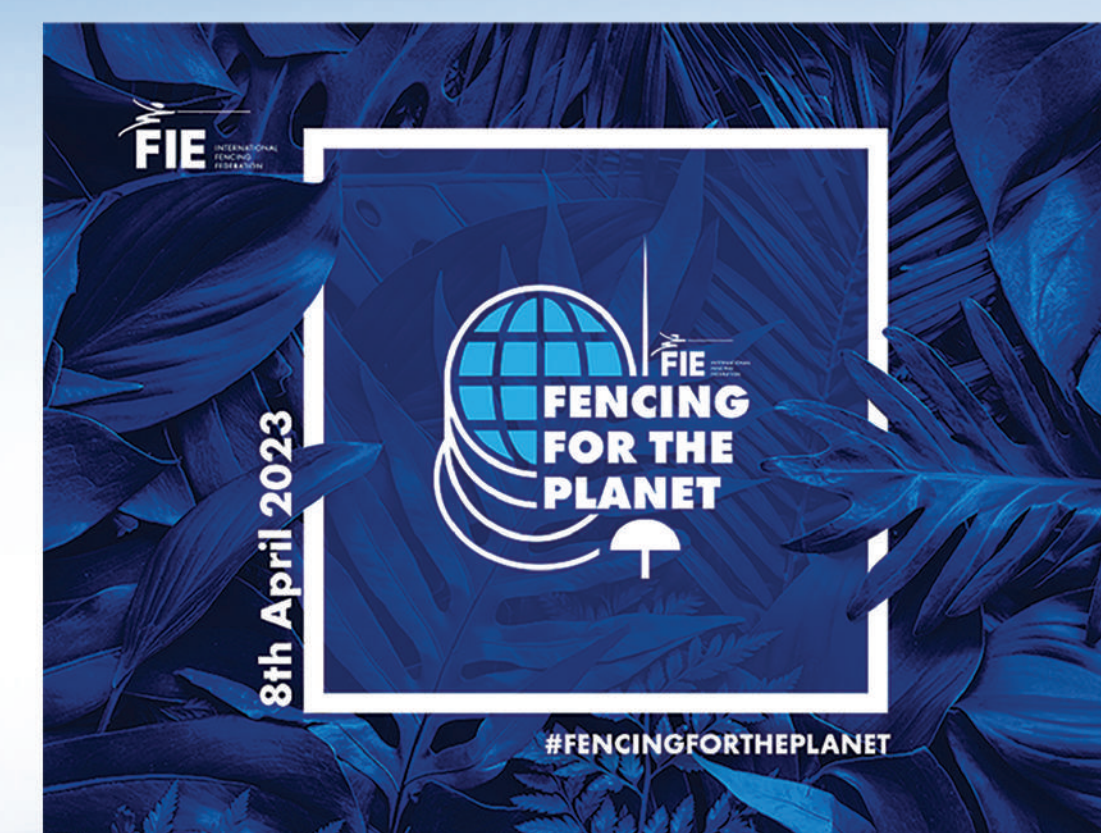


ESCRIME

ISSUE 126 • FIE.ORG

OFFICIAL PUBLICATION OF THE FIE



2023 ANNUAL REVIEW

ESCRIME

ISSUE 126 • FIE.ORG

FIE EXECUTIVE COMMITTEE

Interim President: Emmanuel Katsiadakis (MH, GRE)
Secretary-Treasurer: Ferial Nadira Salhi (ALG)

VICE PRESIDENTS

Erika Aze (LAT)
Ana Irene Delgado Guerra (PAN)
Abdelmoneim Elhamy El Hussein (EGY)

MEMBERS

Rusni Abu Hassan (MAS)
Donald Anthony Jr. (USA)
Paolo Azzi (ITA)
Bruno Gares (FRA)
Vadym Guttsait (UKR)
Velichka Hristeva (BUL)
Yuki Ota (JPN)
Novak Perovic (RSA)
Oleg Peskov (KAZ)
Haibin Wang (CHN)
Ruben Limardo Gascon (President of the Athletes' Commission, VEN)

CONFEDERATION PRESIDENTS

Mbagnick Ndiaye (SEN), Africa
Vitaly Logvin (MEX), Pan America
H.H. Engr. Sheikh Salem Bin Sultan Alqasimi (UAE), Asia
Giorgio Scarso (ITA), Europe
Helen Smith (MH, AUS), Oceania

FIE HEAD OFFICE

Chief Executive Officer: Nathalie Rodriguez

Administration

Administrative Director: Elena Murdaca
Accounting Manager: Sandra Baroni
Accounting Manager Assistant: Catherine Rochat
Project Manager: Hengameh Ahadpour
Junior Executive Assistant: Victoria Mansoni

Sport

Sports and Technical Director: Dieter Lammer
Sport Technology and Administration Manager: Natalia Bodrova
Projects and Operations Coordinator: Ezequiel Abello Navas

Communications, Marketing, TV

Head of Communications and Media: Serge Timacheff
Digital Communications Manager: Zhen Ma
Head of FIE Television Production: Barna Heder
Photography: Augusto Bizzi

EDITED BY THE FIE

Issue Number 126

Publication Director

Emmanuel Katsiadakis

Coordinator

Serge Timacheff

Creative Direction & Editorial Design

Charlie Jahner (Manna Creations)
Matt Lupton (Lupton Creative)



OFFICIAL PUBLICATION OF THE FIE

International Fencing Federation
Head Office of the FIE
Maison du Sport International
Avenue de Rhodanie 54
CH-1007 Lausanne

Tel: +41 21 320 31 15
Fax: +41 21 320 31 16
info@fie.ch
fie.org

ESCRIME

ISSUE 126 • FIE.ORG

IN THIS ISSUE

CONGRÈS
CONGRESS
CONGRESO

PAGE 10



ALSO INSIDE:

A MESSAGE FROM THE PRESIDENT	4
FIE CONGRESS MEETS IN EGYPT	9
NEWS & DEVELOPMENT	16
CONFEDERATION REPORTS	40
SPORT	60
OBITUARIES	98

ACTUALITÉS ET DÉVELOPPEMENT
NEWS & DEVELOPMENT
NOTÍCIAS Y DESARROLLO



PAGE 23

CONFÉDÉRATIONS
CONFEDERATIONS
CONFEDERACIONES



PAGE 40



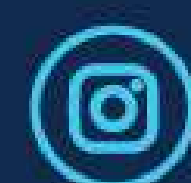
CELEBRATE THREE DECADES OF FENCING PASSION WITH US



www.pbtfencing.com



sales@pbtfencing.com



[instagram.com/pbt_fencing](https://www.instagram.com/pbt_fencing)



Questions pour le bilan annuel 2023 - Président par intérim Emmanuel Katsiadakis

Questions for the 2023 Annual Review – Interim President Emmanuel Katsiadakis

Preguntas para la revisión anual 2023 - Presidente interino Emmanuel Katsiadakis



2023 a représenté une année où l’escrime est revenue à un calendrier “normal” après la pandémie de COVID-19. Qu’est-ce qui a changé dans l’escrime mondiale, et en quoi est-elle meilleure ou différente après avoir survécu à la pandémie ?

Après un certain temps, il était évident que la pandémie aurait un impact énorme sur nos vies à tous. Le monde du sport a également ressenti cet impact.

Cependant, nous avons réussi à y faire face. J’aimerais penser que notre famille d’escrimeurs n’est différente que dans un seul sens : elle est plus forte et plus unie que jamais.

Gardons cela à l’esprit et regardons l’avenir avec optimisme, en espérant que notre monde n’aura plus jamais à faire face à une telle épreuve.

Comment l’année 2023 a-t-elle contribué à préparer l’escrime pour les Jeux Olympiques de Paris 2024 ?

En juillet 2023, les Championnats du monde de Milan ont été couronnés de succès, avec la participation de 1054 escrimeurs de 115 pays.

Toutes les compétitions de la FIE ont été organisées, en adaptant notre calendrier à de nombreuses reprises, sans aucun problème et en offrant aux escrimeurs du monde entier la possibilité de pratiquer l’escrime sans aucun obstacle.

Le processus de qualification s’est déroulé sans problème tout au long de l’année 2023 et nos escrimeurs ont pu concourir dans l’effort d’atteindre l’un des plus grands objectifs de tout athlète : une participation aux Jeux olympiques.

Je crois qu’en 2023, nous avons également profité de l’étroite coopération entre la FIE, les fédérations nationales, les confédérations et les athlètes, ce qui a permis de soutenir la mission de la FIE de développer et de superviser l’escrime, et de l’offrir à un public mondial de plus en plus nombreux.

L’escrime étant l’un des rares et premiers sports à faire partie des Jeux olympiques, nous sommes impatients de vivre une édition fantastique à Paris 2024, avec 12 épreuves d’escrime au Grand Palais !

La FIE et l’escrime mondiale travaillent dur pour être socialement responsables. Expliquez-nous ce qui s’est passé en 2023 à cet égard.

La FIE met en œuvre de nombreux projets afin de laisser une empreinte positive dans la société et contribuer au développement de l’escrime dans le monde.

Nous sommes dédiés à respecter les règlements relatifs au sport propre et à éduquer les escrimeurs sur leur im-

portance. En mettant ce sujet sous les projecteurs, nous visons non seulement les athlètes mais aussi le public, en particulier les jeunes, afin de les sensibiliser aux conséquences néfastes de l’utilisation de substances sur la santé physique et mentale.

Notre déclaration dans la Politique de protection de la FIE explique notre vision : “La FIE s’engage d’assurer aux athlètes et aux non-athlètes un environnement exempt de toute forme de harcèlement, d’abus ou de discrimination. Chaque individu, athlète ou non-athlète, a le droit d’être traité avec respect et dignité et d’être protégé contre toute forme de harcèlement et d’abus. Des cours en ligne, des outils éducatifs et des présentations lors des événements de la FIE sont organisés pour montrer clairement qu’en escrime, aucune pratique discriminatoire n’a sa place.

Nous avons essayé de créer des programmes interactifs lors de nos Championnats du monde et des compétitions internationales majeures afin de promouvoir la valeur du fair-play. Les membres du Conseil du Fair-Play de la FIE sont présents pour répondre à toutes questions et à veiller à ce que tout cas exceptionnel de fair-play soit porté à l’attention des athlètes et du public. Pour reconnaître et récompenser l’esprit de fair-play, la FIE a créé un Trophée du Fair-Play annuel.

La FIE a créé un groupe de travail sur l’environnement et la durabilité, reconnaissant ainsi l’importance du développement durable du sport. Notre groupe de travail a été représenté dans de nombreux programmes internationaux et a également organisé des webinaires ainsi que des initiatives lors de nos événements et compétitions d’escrime dans le monde entier.

En mai 2023, le Comité Exécutif de la FIE a également approuvé la Politique de Durabilité Environnementale de la FIE.



Questions pour le bilan annuel 2023 - Président par intérim Emmanuel Katsiadakis

Questions for the 2023 Annual Review – Interim President Emmanuel Katsiadakis

Preguntas para la revisión anual 2023 - Presidente interino Emmanuel Katsiadakis

Récemment, le Comité Exécutif a approuvé la proposition du groupe de travail de fournir des lignes directrices aux organisateurs de compétitions afin de garantir l'organisation de compétitions plus respectueuses de l'environnement.

Quels ont été les plus grands défis de 2023 pour la FIE ? Comment ont-ils été relevés ?

La FIE a dû faire face à des questions sérieuses et sensibles nécessitant une attention particulière : les décisions relatives aux fédérations russe et biélorusse, le processus d'évaluation pour déclarer les athlètes AIN, l'ajustement du calendrier de la FIE, ainsi que la situation internationale instable.

Les demandes étaient très élevées et nous avons dû collaborer avec un certain nombre de parties prenantes pour parvenir à un résultat, y compris le Tribunal de Lausanne, le TAS, les fédérations nationales, le CIO et les médias. Cela a demandé beaucoup de temps et d'énergie.

Dans cette situation sans précédent, la FIE a réussi à fonctionner pleinement et sans heurts. Le Comité Exécutif de la FIE s'est réuni lorsque cela était nécessaire pour aborder toutes questions et gérer la FIE. Notre Congrès Extraordinaire, tenu en ligne, a été préparé et s'est tenu avec succès. Tous les programmes existants de la FIE ont été mis en œuvre : organisation d'événements, diffusion, promotion d'événements, préparation des Jeux Olympiques de Paris 2024, rapports et transmission de toutes les informations requises au CIO et à LA2028 en vue de l'inclusion de l'escrime dans le programme de LA2028, tels que les académies, le soutien à l'équipement, le soutien financier des fédérations et des confédérations, etc.

Je crois que nous avons réussi à surmonter ces défis, atteignant l'un de nos objectifs les plus importants : mettre en œuvre le principe de non-discrimination afin que tous les escrimeurs ne soient privés de par-

ticiper aux compétitions de la FIE et agir en conformité avec les Statuts, les Règles et les Règlements administratifs de la FIE.

Quels sont les objectifs, les priorités et les réalisations les plus importants de la FIE et de son Comité exécutif en 2023 ?

Tout se résume à nos efforts pour être fidèles à nos Statuts, Règles et Règlements administratifs de la FIE.

Je pense que c'est un énorme succès d'avoir surmonté les défis décrits ci-dessus et d'avoir assuré, pour tous les escrimeurs, un environnement stable et sûr pour qu'ils puissent faire ce qu'ils aiment : pratiquer l'escrime.

Le Comité Exécutif de la FIE a travaillé dur et harmonieusement, il a collaboré avec toutes les fédérations nationales pour prendre les meilleures décisions pour notre sport.

2023 represented a year when fencing returned to a "normal" schedule after COVID-19. What has changed in world fencing, how is it better or different after surviving the pandemic?

It was evident after a certain point that the pandemic would have an enormous impact in all our lives. The world of sports also felt that impact.

However, we managed to cope. I would like to think that our fencing family is indeed different in only one sense: it is stronger and more united than ever.

Let us keep this in our mind and look into the future with optimism, hoping that our world will never have to deal with such an ordeal.

How did 2023 help prepare fencing for the Paris 2024 Olympic Games?

In July 2023, we enjoyed a successful World Championships in Milan, with the participation of 1054 Fencers from 115 countries.

All FIE competitions were organized, having on many occasions to adapt our calendar, with no problems and offering fencers around the world the opportunity to practice fencing with no obstacles.

The qualification process went smoothly throughout 2023 and our fencers were able to compete in their effort to achieve one of all the athletes' greatest goal: their participation in the Olympic Games.

I believe that in 2023 we profited as well from the close cooperation among the FIE, national federations, confederations and athletes, concluding in supporting the FIE's mission to develop and oversee fencing and deliver it to a growing world audience.

As one of the few and first sports to be part of the Olympic Games, we are looking forward to experiencing a fantastic edition in Paris 2024, enjoying 12 fencing events at the Grand Palais!

The FIE and world fencing are working hard to be socially responsible. Please explain what happened in 2023 to affect this.

The FIE is implementing a lot of projects to leave its positive footprint in society and help develop fencing worldwide.

We are dedicated to complying with Clean Sport regulations and educating fencers about how important they are. By bringing this into the spotlight, we are aiming not only at athletes but also the public, especially youth, to raise awareness on the detrimental consequences of the use of substances to physical and mental health.



Questions pour le bilan annuel 2023 - Président par intérim Emmanuel Katsiadakis

Questions for the 2023 Annual Review – Interim President Emmanuel Katsiadakis

Preguntas para la revisión anual 2023 - Presidente interino Emmanuel Katsiadakis

Our statement in the FIE Safeguarding policy explains our vision: “The FIE is committed to providing athletes and non-athletes an environment free of any form of harassment, abuse or discrimination. Each individual, athlete or non-athlete, has the right to be treated with respect and dignity and to be protected from all forms of harassment and abuse”. Online courses, educational tools and presentations during the FIE events are organised to make it clear that in fencing, no discriminatory practices have any place.

We have been trying to create interactive programs at our World Championships and major international competitions to promote the value of Fair Play. The members of the FIE Fair Play Council are present to deal with all questions and ensure that any truly exceptional cases of fair play will be brought to the attention of athletes and the public. To acknowledge and reward the Fair Play spirit, the FIE has established an annual Fair Play Trophy.

The FIE has established the Environment and Sustainability working group, acknowledging the importance of sustainable development of sport. Our working group has been represented in numerous international programmes and has also organised webinars as well as initiatives in the context of our fencing events and competitions worldwide.

On May 2023, the FIE Executive Committee also approved the FIE Environmental Sustainability Policy.

Recently, The Executive Committee approved the proposition of the WG to provide guidelines to competition organisers to ensure the organisation of more environmentally friendly competitions.

What were the biggest challenges of 2023 for the FIE? How were they overcome?

The FIE had to deal with serious and sensitive issues that required particular attention: the decisions re-

lated to the Russian and Belarusian federations, the assessment process to declare AIN athletes and the adjustment of the FIE calendar and the unstable international situation.

The demands were very high and we had to be involved with a number of stakeholders to reach a result, including the Lausanne Tribunal, CAS, national federations, the IOC and media. It required a lot of time and energy.

In this unprecedented situation, the FIE managed to be fully and smoothly functional. The FIE Executive Committee met when needed to address all issues and to manage the FIE. Our Online Extraordinary Congress was prepared and successfully held. All existing programs of the FIE were implemented: organisation of events, broadcasting, promotion of events, preparation of the 2024 Olympic Games, reporting and providing all required information to the IOC and LA2028 in view of the inclusion of fencing in LA2028, such as academies, equipment support, financial support of federations and confederations, etc.

I believe we have managed to overcome the challenges, reaching one of our most important aims in the process: to implement the principle of non-discrimination so all fencers may not be deprived from participating in FIE competitions and act in compliance with the FIE Statutes, Rules and Administrative Rules.

What are the most important objectives, priorities and accomplishments of the FIE and its Executive Committee in 2023?

It all comes together in our efforts to be true to our FIE Statutes, Rules and Administrative Rules.

I believe it was a huge success to overcome the challenges described above and ensure, for all the fencers, a stable and safe environment for them to do what they love: to practice fencing.

The FIE Executive Committee worked very hard and harmoniously, it has collaborated with all the national federations to make the best decisions for our sport.

2023 fue un año en el que la esgrima volvió a la “normalidad” tras la pandemia de COVID-19. ¿Qué ha cambiado en la esgrima mundial y en qué es mejor o diferente tras sobrevivir a la pandemia?

Después de un tiempo, estaba claro que la pandemia tendría un gran impacto en todas nuestras vidas. El mundo del deporte también sintió este impacto.

Sin embargo, conseguimos hacerle frente. Me gustaría pensar que nuestra familia de esgrima es diferente sólo en un sentido: es más fuerte y está más unida que nunca.

Tengámoslo presente y miremos al futuro con optimismo, con la esperanza de que nuestro mundo no tenga que volver a enfrentarse a una prueba semejante.

¿Cómo ha contribuido 2023 a preparar la esgrima para los Juegos Olímpicos de París 2024?

En julio de 2023, los Campeonatos del Mundo de Milán fueron un gran éxito, con la participación de 1054 esgrimistas de 115 países.

Todas las competiciones de la FIE se organizaron, adaptando nuestro calendario en numerosas ocasiones, sin ningún problema y ofreciendo a los esgrimistas de todo el mundo la oportunidad de practicar la esgrima sin ningún obstáculo.

El proceso de clasificación se desarrolló sin problemas a lo largo de 2023 y nuestros esgrimistas pudieron competir en el esfuerzo por alcanzar uno de los mayores objetivos de cualquier deportista: la participación en los Juegos Olímpicos.

Creo que en 2023 también nos hemos beneficiado de la estrecha cooperación entre la FIE, las federaciones



Questions pour le bilan annuel 2023 - Président par intérim Emmanuel Katsiadakis

Questions for the 2023 Annual Review – Interim President Emmanuel Katsiadakis

Preguntas para la revisión anual 2023 - Presidente interino Emmanuel Katsiadakis

nacionales, las confederaciones y los atletas, que ha respaldado la misión de la FIE de desarrollar y supervisar la esgrima, y de ofrecerla a un público mundial cada vez mayor.

Como la esgrima es uno de los pocos y primeros deportes en formar parte de los Juegos Olímpicos, ¡esperamos una edición fantástica en París 2024, con 12 pruebas de esgrima en el Grand Palais!

La FIE y la esgrima mundial se esfuerzan por ser socialmente responsables. Cuéntenos qué ocurrió en 2023 a este respecto.

La FIE lleva a cabo numerosos proyectos para dejar una huella positiva en la sociedad y contribuir al desarrollo de la esgrima en el mundo.

Nos dedicamos a respetar las reglas del deporte limpio y a educar a los esgrimistas sobre su importancia. Al poner este tema en el punto de mira, nos dirigimos no sólo a los atletas sino también al público, en particular a los jóvenes, para sensibilizarlos sobre las consecuencias nefastas del consumo de sustancias para la salud física y mental.

Nuestra declaración en la Política de Protección de la FIE explica nuestra visión: “La FIE se compromete a proporcionar a los atletas y a los no atletas un entorno libre de cualquier forma de acoso, abuso o discriminación. Todo individuo, atleta o no atleta, tiene derecho a ser tratado con respeto y dignidad y a ser protegido de toda forma de acoso y abuso. Los cursos en línea, las herramientas educativas y las presentaciones en los eventos de la FIE se organizan para dejar claro que no hay lugar para las prácticas discriminatorias en la esgrima.

Hemos intentado crear programas interactivos en nuestros Campeonatos del Mundo y en las principales competiciones internacionales para promover el valor del juego limpio. Los miembros del Consejo de Juego Limpio de la FIE están a su disposición para responder a cualquier pregunta y asegurarse de que cualquier caso excepcional de juego limpio sea puesto en conocimiento de los atletas y del público. Para reconocer y recompensar el espíritu del juego limpio, la FIE ha creado un Trofeo anual al Juego Limpio.

La FIE ha creado un grupo de trabajo sobre medio ambiente y sostenibilidad, reconociendo la importancia del desarrollo sostenible en el deporte. Nuestro grupo de trabajo ha estado representado en numerosos programas internacionales y también ha organizado seminarios web e iniciativas en nuestros eventos y competiciones de esgrima en todo el mundo.

En mayo de 2023, el Comité Ejecutivo de la FIE también aprobó la Política de Sostenibilidad Medioambiental de la FIE.

Recientemente, el Comité Ejecutivo aprobó la propuesta del grupo de trabajo de proporcionar directrices a los organizadores de competiciones para garantizar unas competiciones más respetuosas con el medio ambiente.

¿Cuáles fueron los mayores retos de 2023 para la FIE? ¿Cómo se afrontaron?

La FIE tuvo que hacer frente a cuestiones serias y delicadas que requerían una atención especial: las decisiones relativas a las federaciones rusa y bielorrusa, el proceso de evaluación para declarar a los atletas AIN, el ajuste del calendario de la FIE, así como la inestable situación internacional.

Las exigencias eran muy altas y tuvimos que trabajar con varias partes interesadas para llegar a un resultado, entre ellas el Tribunal de Lausana, el TAS, las federaciones nacionales, el COI y los medios de comunicación. Esto requirió una gran cantidad de tiempo y energía.

En esta situación sin precedentes, la FIE consiguió funcionar plenamente y sin problemas. El Comité Ejecutivo de la FIE se reunió cuando fue necesario para tratar cualquier asunto y gestionar la FIE. Nuestro Congreso Extraordinario, celebrado en línea, se preparó y celebró con éxito. Todos los programas existentes de la FIE se han llevado a cabo: organización de eventos, difusión, promoción de eventos, preparación de los Juegos Olímpicos de París 2024, informes y transmisión de toda la información requerida al COI y a LA2028 para la inclusión de la esgrima en el programa de LA2028, como academias, apoyo al equipamiento, apoyo financiero a las federaciones y confederaciones, etc.

Creo que hemos logrado superar estos retos, alcanzando uno de nuestros objetivos más importantes: aplicar el principio de no discriminación para que todos los esgrimistas no se vean privados de participar en las competiciones de la FIE y actuar de acuerdo con los Estatutos, Reglamentos y Normas Administrativas de la FIE.

¿Cuáles son los objetivos, prioridades y logros más importantes de la FIE y de su Comité Ejecutivo en 2023?

Todo se reduce a nuestros esfuerzos por ser fieles a los Estatutos, Reglamentos y Normas Administrativas de la FIE.

Creo que es un gran éxito haber superado los retos descritos anteriormente y haber garantizado un entorno estable y seguro para que todos los esgrimistas puedan hacer lo que aman: esgrima.

El Comité Ejecutivo de la FIE ha trabajado duro y en armonía, colaborando con todas las federaciones nacionales para tomar las mejores decisiones para nuestro deporte.

Congrès Congress Congresso



26 Nov 2023



Le Congrès 2023 de la FIE s'est réuni en Égypte

2023 FIE Congress Meets in Egypt

El Congreso de la FIE de 2023 se reunió en Egipto



SHARM EL SHEIKH, Égypte, 25 nov. 2023 — Le Congrès 2023 de la Fédération internationale d'escrime (FIE) s'est réuni à Sharm El Sheikh, Égypte, avec 107 des 136 fédérations nationales de la FIE présentes, et 29 représentées.

Plusieurs décisions, propositions et annonces ont eu lieu lors de l'événement, notamment les suivantes :

Villes candidates pour les Championnats du monde. Pour la saison de compétition 2024-2025, suite à un vote lors du Congrès de cette année, les fédérations d'escrime auxquelles les Championnats du monde ont été attribués, et leurs villes hôtes, sont les suivantes :

- Championnats du monde d'escrime juniors et cadets 2025 : Wuxi, Chine
- Championnats du monde d'escrime seniors 2025 : Tbilissi, Géorgie

- Championnats du monde d'escrime juniors et cadets 2026 : Rio de Janeiro, Brésil

- Championnats du monde d'escrime seniors 2026 : Hong Kong, Chine

Un appel a été lancé pour l'organisation des Championnats du monde d'escrime juniors et cadets 2027, et seniors 2027, et des Championnats du monde d'escrime vétérans 2025, 2026 et 2027.

Distinctions de la FIE. Plusieurs distinctions ont été remises lors du Congrès de la FIE, notamment :

- Challenge Chevalier Feyerick : Tous les deux ans, la FIE remet le trophée Challenge Chevalier Feyerick, qui récompense soit un escrimeur individuel, soit une équipe, soit une fédération membre dont l'attitude a été la plus chevaleresque et la plus altruiste qui soit, et ayant fait preuve d'un esprit de sportivité exemplaire. Il s'agit d'une des plus hautes distinctions de la FIE. Le trophée Challenge Chevalier Feyerick 2023 a été décerné à titre posthume à Mme Ana Pascu (ROU), membre d'honneur de la FIE et membre du Hall of Fame de la FIE, ancienne vice-présidente de la FIE et cinq fois olympienne au fleuret.





Le Congrès 2023 de la FIE s'est réuni en Égypte
2023 FIE Congress Meets in Egypt
El Congreso de la FIE de 2023 se reunió en Egipto



- La FIE a mis en place un Conseil du Fair-Play lors du Congrès 2015 en Chine et promeut activement les idéaux d'esprit sportif à toutes les compétitions. Le trophée annuel du Fair-Play de la FIE a été décerné à trois athlètes par le Comité exécutif de la FIE sur proposition du Conseil du Fair-Play :

- Lachlan Crook (AUS)
- Maria Akshita Ciril Rajdev (IND)
- Mostafa Tahoun (EGY)

- Un trophée annuel a été remis aux individus et aux équipes les mieux classés en junior et senior :

- Junior en individuel

- Épée masculine : Mohamed Elsayed (EGY)
- Épée féminine : Hadley Husisian (USA)
- Fleuret masculin : Damiano Di Veroli (ITA)
- Fleuret féminin : Aurora Grandis (ITA)
- Sabre masculin : Colin Heathcock (USA)
- Sabre féminin : Nisanur Erbil (TÜR)

- Junior par équipes

- Épée masculine : Égypte
- Épée féminine : Pologne
- Fleuret masculin : États-Unis
- Fleuret féminin : États-Unis
- Sabre masculin : Ouzbékistan
- Sabre féminin : Hongrie

- Senior en individuel

- Épée masculine : Davide Di Veroli (ITA)
- Épée féminine : Marie-Florence Candassamy (FRA)
- Fleuret masculin : Alexander Massialas (USA)
- Fleuret féminin : Lee Kiefer (USA)
- Sabre masculin : Sandro Bazadze (GEO)
- Sabre féminin : Sara Balzer (FRA)

- Senior par équipes

- Épée masculine : France
- Épée féminine : Corée
- Fleuret masculin : Japon
- Fleuret féminin : Italie
- Sabre masculin : Corée
- Sabre féminin : France

- Grand Prix des Nations

- Cadet : Hongrie
- Junior : États-Unis
- Senior : Italie
- Vétéran : États-Unis



Nouvelles fédérations membres. Le Monténégro a été approuvé comme membre de la FIE, portant le nombre total de fédérations membres à 156.

Escrime et environnement. Un rapport exhaustif a été remis au Congrès sur les résultats du groupe de travail de la FIE Escrime et environnement, dirigé par la vice-présidente de la FIE Ana Irene Delgado Guerra (PAN). Le rapport comprenait des statistiques complètes et détaillées sur les programmes de durabilité menés dans la communauté mondiale de l'escrime de la FIE, ainsi que des rapports sur diverses initiatives visant à éduquer et encourager les fédérations et les tireurs du monde entier à s'engager dans des projets de durabilité et à appliquer des normes de travail.

Propositions. Plusieurs propositions ont été présentées au Congrès, notamment les suivantes :

- Une proposition visant à modifier les critères de la Commission des athlètes de la FIE, pour inclure sept membres élus et cinq membres désignés (auparavant, six élus et six désignés), a été approuvée. Elle entrera en vigueur lors des élections de la Commission en 2025.
- Des propositions relatives aux exigences pour être candidat aux Commissions juridique, médicale, SEMI et de l'arbitrage, et pour instaurer des exigences de candidature pour la Commission PCM (Promotion, Communication et Marketing), ont été approuvées.
- Une proposition visant à augmenter le nombre de membres élus du Comité d'éthique de 5 à 10 membres a été approuvée.

SHARM EL SHEIKH, Egypt, Nov. 25, 2023 — The International Fencing Federation (FIE) 2023 Congress has met in Sharm El Sheikh, Egypt, with 107 of its 136 national federations present and 29 represented.

Several decisions, proposals and announcements were made at the event, including the following:

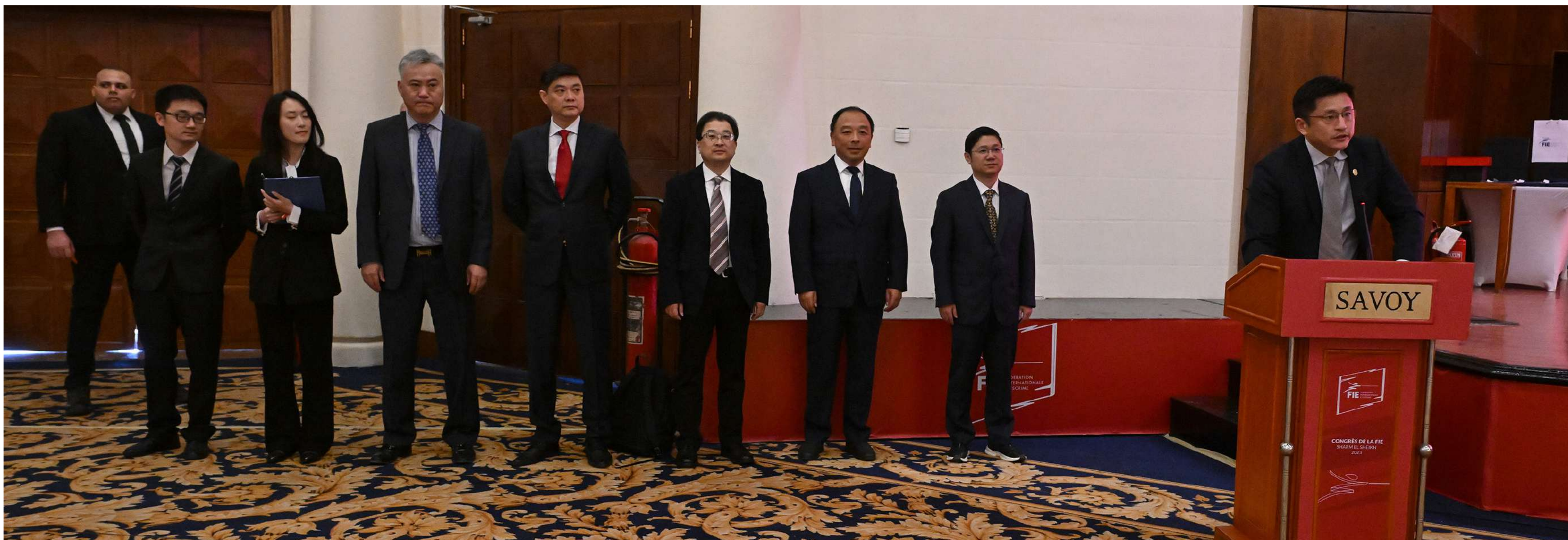
Candidate World Championships Cities. For the 2024-2025 competition season, based on a vote at this year's Congress, the fencing federations that were awarded World Championships included the following cities:

- 2025 Junior and Cadet Fencing World Championships: Wuxi, China
- 2025 Senior Fencing World Championships: Tbilisi, Georgia
- 2026 Junior and Cadet Fencing World Championships: Rio de Janeiro, Brazil
- 2026 Senior Fencing World Championships: Hong Kong, China

There was a call for the organisation of the 2027 Junior and Cadet and Senior Fencing World Championships and the 2025, 2026 and 2027 Veteran Fencing World Championships.

FIE Awards. Several awards were given at the FIE Congress, including the following:

- Challenge Chevalier Feyerick: Every two years, the FIE awards the Challenge Chevalier Feyerick Trophy, given to either an individual fencer, team or member federation who has shown the most chivalrous, unselfish attitude and spirit of sportsmanship, and it is one of the highest recognitions from the FIE. The 2023 Challenge Chevalier Feyerick award is given posthumously to Ms. Ana Pascu (ROU), FIE Member of Honour and Hall of Fame member, former FIE Vice President and five-time Olympic foilist.
- The FIE set up a Fair Play Council at its 2015 Congress in China and actively promotes the ideals of sportsmanship at all competitions. The annual FIE Fair Play award was awarded to three athletes by the FIE Executive Committee, based on proposals from the Fair Play Council:
 - Lachlan Crook (AUS)
 - Maria Akshita Ciril Rajdev (IND)
 - Mostafa Tahoun (EGY)



- An annual award was given to the junior and senior top-ranked individuals and teams, including:
 - Individual Juniors
 - Men's Epee: Mohamed Elsayed (EGY)
 - Women's Epee: Hadley Husisian (USA)
 - Men's Foil: Damiano Di Veroli (ITA)
 - Women's Foil: Aurora Grandis (ITA)
 - Men's Sabre: Colin Heathcock (USA)
 - Women's Sabre: Nisanur Erbil (TÜR)
 - Junior Teams
 - Men's Epee: Egypt
 - Women's Epee: Poland
 - Men's Foil: USA
 - Women's Foil: USA
 - Men's Sabre: Uzbekistan
 - Women's Sabre: Hungary
 - Individual Seniors
 - Men's Epee: Davide Di Veroli (ITA)
 - Women's Epee: Marie-Florence Candassamy (FRA)
 - Men's Foil: Alexander Massialas (USA)
 - Women's Foil: Lee Kiefer (USA)
 - Men's Sabre: Sandro Bazadze (GEO)
 - Women's Sabre: Sara Balzer (FRA)
 - Senior Teams
 - Men's Epee: France
 - Women's Epee: Korea
 - Men's Foil: Japan
 - Women's Foil: Italy
 - Men's Sabre: Korea
 - Women's Sabre: France
 - Grand Prix of the Nations
 - Cadet: Hungary
 - Junior: USA
 - Senior: Italy
 - Veteran: USA

New Member Federations. Montenegro received approval as a member of the FIE, bringing the total number of member federations to 156.

Fencing and the Environment. A substantial report was provided to the Congress on the results of the FIE Fencing and the Environment Working Group, led by FIE Vice President Ana Irene Delgado Guerra (PAN). The report included comprehensive and detailed statistics of sustainability programmes undertaken throughout the FIE world fencing community, as well as reports of various initiatives to educate and encourage federations and fencers worldwide to engage in sustainability projects and working standards.

Proposals. Several proposals were presented at the Congress, including the following:

- A proposal to change the criteria of the FIE Athletes' Commission, to include seven elected members and five appointed (formerly, it was six elected and six appointed) was approved. This will become active beginning with the elections of the Commission in 2025.
- Proposals to change requirements to be a candidate for the Legal, Medical, SEMI and Refereeing Commissions, and to introduce candidacy requirements for the PCM (Promotion, Communications and Marketing) Commission were approved.

A proposal to increase the number of members voted into the Ethics Commission from 5 to 10 members was approved.

SHARM EL SHEIKH, Egipto, 25 de noviembre de 2023— El Congreso de la Federación Internacional de Esgrima (FIE) de 2023 se ha reunido en Sharm El Sheikh, Egipto, con la presencia de 107 de sus 136 federaciones nacionales y 29 representadas.

En el evento, se adoptaron varias decisiones, propuestas y anuncios, entre los que cabe destacar los siguientes:

Ciudades candidatas a Campeonatos del Mundo. Para la temporada de competición 2024-2025, según la votación realizada en el Congreso de este año, las federaciones de esgrima a las que se adjudicaron los Campeonatos del Mundo fueron las siguientes ciudades:

- Campeonatos del Mundo de Esgrima Juvenil y Cadete de 2025: Wuxi, China
- Campeonatos del Mundo de Esgrima Senior de 2025: Tbilisi, Georgia
- Campeonatos del Mundo de Esgrima Juvenil y Cadete de 2026: Río de Janeiro, Brasil
- Campeonatos del Mundo de Esgrima Senior de 2026: Hong Kong, China

Se convocó la organización de los Campeonatos del Mundo de Esgrima Junior y Cadete, y Senior de 2027 y de los Campeonatos del Mundo de Esgrima de Veteranos de 2025, 2026 y 2027.

Premios de la FIE. En el Congreso de la FIE se otorgaron varios premios, entre ellos los siguientes:

- Challenge Chevalier Feyerick: Cada dos años, la FIE otorga el Trofeo Challenge Chevalier Feyerick, concedido a un esgrimista individual, a un equipo o a una federación miembro que haya demostrado la actitud más caballerosa y desinteresada y el espíritu más deportivo. Además, es uno de los más altos reconocimientos de la FIE. El premio Challenge Chevalier Feyerick 2023 se otorga a título póstumo a la Sra. Ana Pascu (ROU), Miembro de Honor y miembro del Salón de la Fama de la FIE, antigua Vicepresidenta de la FIE y cinco veces floretista olímpica.
- La FIE creó un Consejo de Juego Limpio en su Congreso de 2015 en China y promueve activamente los ideales del espíritu deportivo en todas las competiciones. El Comité Ejecutivo de la FIE concedió el premio anual Juego Limpio

de la FIE a tres atletas, a partir de las propuestas del Consejo de Juego Limpio:

- Lachlan Crook (AUS)
- Maria Akshita Ciril Rajdev (IND)
- Mostafa Tahoun (EGY)
- Se concedió un premio anual a los esgrimistas individuales y a los equipos mejor clasificados de las categorías juvenil y senior:
 - Juveniles individual
 - Espada masculina: Mohamed Elsayed (EGY)
 - Espada femenina: Hadley Husisian (USA)
 - Florete masculino: Damiano Di Veroli (ITA)
 - Florete femenino: Aurora Grandis (ITA)
 - Sable masculino: Colin Heathcock (USA)
 - Sable femenino: Nisanur Erbil (TÜR)
 - Juveniles por equipos
 - Espada masculina: Egipto
 - Espada femenina: Polonia
 - Florete masculino: Estados Unidos
 - Florete femenino: Estados Unidos
 - Sable masculino: Uzbekistán
 - Sable femenino: Hungría
 - Seniors individual
 - Espada masculina: Davide Di Veroli (ITA)
 - Espada femenina: Marie-Florence Candassamy (FRA)
 - Florete masculino: Alexander Massialas (EE. UU.)
 - Florete femenino: Lee Kiefer (USA)
 - Sable masculino: Sandro Bazadze (GEO)
 - Sable femenino: Sara Balzer (FRA)
 - Senior por equipos
 - Espada masculina: Francia
 - Espada femenina: Corea

- Florete masculino: Japón
- Florete femenino: Italia
- Sable masculino: Corea
- Sable femenino: Francia
- Grandes Premios de las Naciones
 - Cadetes: Hungría
 - Juveniles: Estados Unidos
 - Senior: Italia
 - Veteranos: Estados Unidos

Nuevas Federaciones Miembro. Montenegro recibió la aprobación como miembro de la FIE, lo que eleva a 156 el número total de federaciones miembros.

Esgrima y medio ambiente. Se presentó al Congreso un informe importante sobre los resultados del Grupo de Trabajo sobre Esgrima y Medio Ambiente de la FIE, dirigido por la Vicepresidenta de la FIE Ana Irene Delgado Guerra (PAN). El informe incluía estadísticas completas y detalladas de los programas de sostenibilidad emprendidos en toda la comunidad mundial de esgrima de la FIE, así como informes de diversas iniciativas para educar y animar a las federaciones y a los esgrimistas de todo el mundo a participar en proyectos de sostenibilidad y normas de trabajo.

Propuestas. En el Congreso se presentaron varias propuestas, entre ellas las siguientes:

- Se aprobó una propuesta para cambiar los criterios de la Comisión de Atletas de la FIE, para incluir siete miembros elegidos y cinco designados (anteriormente, eran seis elegidos y seis designados). Se aplicará a partir de las elecciones a la Comisión de 2025.
- Se aprueban las propuestas de modificar los requisitos para ser candidato a las Comisiones Jurídica, Médica, SEMI y de Arbitraje, y de introducir requisitos de candidatura para la Comisión PCM (Promoción, Comunicación y Marketing).
- Se aprueba una propuesta para aumentar de 5 a 10 el número de miembros votados en la Comisión de Ética.■

CONFIDENCE. INNOVATION. QUALITY.



uhlmann
FENCING

  [uhlmann-fencing.com](https://www.uhlmann-fencing.com)

ACTUALITÉS ET DÉVELOPPEMENT
NEWS & DEVELOPMENT
NOTICIAS Y DESARROLLO





ERIKA DIENSTL (MH) HONORÉE PAR LE COMITÉ INTERNATIONAL POUR LE FAIR PLAY

02 FÉVR. 2023

(photo: International Fair Play Committee)

LAUSANNE, Suisse, 8 fév. 2023—Erika Dienstl (GER), Membre d'honneur de la FIE et membre du Hall of Fame, a reçu une reconnaissance spéciale du Comité International pour le Fair Play pour son engagement tout au long de sa vie envers l'excellence et le leadership dans le sport mondial. Cette distinction lui a été remise par Sunil Sabharwal, Secrétaire général du CIFP.

Accompagné du Professeur Gudrun Doll-Teppe, présidente d'honneur de l'ICSSPE (une organisation fondatrice du CIFP), M. Sabharwal a remis le trophée à Mme Dienstl à son domicile à Stolberg, Allemagne, au nom du président de l'IFPC, Jenő Kamuti, qui a déclaré

« Veuillez accepter mes sincères félicitations, conformément à la décision du Comité international du fair-play et en mon nom, pour ce Trophée international du fair play qui vous est remis en reconnaissance de votre carrière. Nos parcours en matière de diplomatie sportive ont évolué en parallèle, et je vous ai toujours vue œuvrer et vivre dans l'esprit du fair play au bénéfice de l'escrime allemande, européenne et également mondiale. »

Mme Dienstl fut membre de la Commission des Statuts de la FIE de 1989 à 2000, et membre de la Commission juridique de la FIE de 2000 à 2004.

En 1995, Mme Dienstl fut nommée à la Commission Sport et Environnement du CIO, et elle reçut de nombreux prix et distinctions tout au long de sa carrière dans l'escrime et le sport mondial. Née à Aachen, Allemagne, en 1930, elle commença sa carrière en escrime en 1952.

Elle fut récompensée en 1997 de la médaille d'argent de l'Ordre Olympique du CIO, la plus haute récompense sportive internationale. En 2008, elle reçut les Lauriers Olympiques Européens du Comité olympique européen.

Mme Dienstl fut présidente de la Fédération allemande d'escrime pendant 14 ans, jusqu'en 2001, et fut vice-présidente de l'Association sportive allemande de 1982 à 2002.

Au nom de la Fédération internationale d'escrime et de sa famille mondiale, nous la félicitons pour cette reconnaissance prestigieuse.

ERIKA DIENSTL (MH) HONOURED BY FAIR PLAY COMMITTEE

02 FEB 2023

(photo: International Fair Play Committee)

LAUSANNE, Switz., Feb. 8, 2023—Erika Dienstl (GER), FIE Member of Honour and Hall of Fame Member, has been honoured by the International Fair Play Committee with a special Fair Play recognition for her lifelong commitment to excellence and leadership in world sports. The award was presented by Sunil Sabharwal, CIFP Secretary-General.

Accompanied by Professor Gudrun Doll-Teppe, Honorary President of ICSSPE (a CIFP founding organisation), the award was presented by Mr. Sabharwal to Ms. Dienstl at her home in Stolberg, Germany, on behalf of IFPC President Jenő Kamuti, who said, "Please accept my sincere congratulations, in accordance with the decision of the International Fair Play Committee and on my own behalf, on the occasion of your being awarded the World Fair Play Trophy in recognition of your career. Our careers in sports diplomacy have run parallel, and I have seen you always working and living in the spirit of Fair Play for the benefit of German, European and also world fencing sport."

Ms. Dienstl served as a member of the FIE Statutes Commission from 1989 to 2000 and the FIE Legal Commission from 2000 to 2004.

In 1995, Ms. Dienstl was appointed to the Sport and Environment Commission of the IOC, and she received numerous awards and accolades over her long career in world fencing and sports. Born in Aachen, Germany in 1930, she began her fencing career in 1952.

Of note, in 1997 she was awarded the Olympic Order in Silver from the IOC, the highest international sports award. In 2008, she was awarded the European Olympic Laurels by the European Olympic Committee.

Ms. Dienstl was the president of the German Fencing Federation for 14 years, until 2001, and was vice president of the German Sports Association from 1982 to 2002.

On behalf of the International Fencing Federation and its global family, we congratulate her on this prestigious recognition.

EL COMITÉ INTERNACIONAL DE JUEGO LIMPIO PREMIA A ERIKA DIENSTL (MH)

02 FEB. 2023

(photo: International Fair Play Committee)

LAUSANA, Suiza, 8 de febrero de 2023—El Comité Internacional de Juego Limpio ha honrado a Erika Dienstl (GER), miembro de honor de la FIE y miembro del Salón de la Fama, con un reconocimiento especial al Juego Limpio por su compromiso de toda una vida con la excelencia y el liderazgo en el deporte a nivel mundial. Sunil Sabharwal, Secretario General de CIFP, entregó el premio.

En compañía de la Profesora Gudrun Doll-Teppe, Presidenta Honoraria de ICSSPE (organismo fundador de CIFP), el Sr. Sabharwal entregó el premio a la Sra. Dienstl en su domicilio en Stolberg, Alemania, en nombre del Presidente de IFPC, Jenő Kamuti, quien manifestó: «Reciba mi más sinceras felicitaciones, de acuerdo con la decisión del Comité Internacional de Juego Limpio y en mi propio nombre, con motivo de la concesión del

Trofeo Mundial de Juego Limpio en reconocimiento a su carrera. Nuestras carreras en la diplomacia deportiva han corrido paralelas, y he visto que siempre ha trabajado y vivido en el espíritu del Juego Limpio en beneficio del deporte de esgrima de Alemania, de Europa y también del mundo».

La Sra. Dienstl fue miembro de la Comisión de Estatutos de la FIE de 1989 a 2000 y de la Comisión Jurídica de la FIE de 2000 a 2004.

En 1995, la Sra. Dienstl fue nombrada miembro de la Comisión de Deporte y Medio Ambiente del COI, y recibió numerosos premios y galardones a lo largo de su extensa carrera en la esgrima y el deporte a escala mun-

dial. Nacida en Aquisgrán (Alemania) en 1930, comenzó su carrera como esgrimista en 1952.

En 1997, el COI le concedió la Orden Olímpica de Plata, la más alta condecoración deportiva internacional. En 2008, el Comité Olímpico Europeo le concedió el Laurel Olímpico Europeo.

La Sra. Dienstl fue presidenta de la Federación de Esgrima de Alemania durante 14 años, hasta 2001, y vicepresidenta de la Asociación Alemana de Deportes de 1982 a 2002.

En nombre de la Federación Internacional de Esgrima y de su familia internacional, la felicitamos por este reconocimiento tan prestigioso.





WEBINAIRE “ESCRIME POUR LA PLANÈTE”

La FIE a organisé un webinaire sur le thème de “l’escrime pour la planète” le jeudi 8 juin 2023, un programme informatif et utile qui fait partie d’une initiative environnementale mondiale de la FIE. Dans ce cadre, la manière dont les initiatives et les actions locales et nationales peuvent être entreprises pour bénéficier à l’environnement et le protéger ont été discutées.

La session proposait des idées à plusieurs niveaux pour inspirer les escrimeurs, les entraîneurs, les supporters, les clubs et les fédérations à s’impliquer dans les efforts environnementaux. Cela fait partie des efforts de la FIE - avec de nombreux autres sports - pour créer un réseau mondial de durabilité et pour faire une différence dans l’amélioration de notre monde.

Le webinaire réunira les intervenants suivants :

Ana Irene Delgado Guerra, vice-présidente de la FIE, responsable du groupe de travail “Escrime et environnement”

- Julie Duffus, CIO, Directrice Senior du développement durable
- Melissa Alvarenga, Confédération panaméricaine d’escrime, secrétaire exécutive
- Alaaeldin Abouelkassem (EGY), médaillé olympique
- Bianca Santa (PUR), athlète
- Carlos Correa, ancien ministre de l’environnement de Colombie

- Alvaro de Marichalar (ESP), explorateur
- Etienne Stot (GBR), Champion olympique et militante pour l’environnement

Le webinaire a été animé par Serge Timacheff, Media Manager à la FIE, et une interprétation simultanée en anglais était assurée en français et en espagnol.

“FENCING FOR THE PLANET” WEBINAR

The FIE hosted a “Fencing for the Planet” webinar on Thursday, June 8, which was an informative and useful programme that is part of an FIE global environmental initiative. As part of it, local and national initiatives and actions that may be undertaken to benefit and protect the environment were discussed.

The session offered ideas at many levels to inspire fencers, coaches, supporters, clubs and federations to become involved in environmental efforts. This is part of the FIE’s effort—along with many other sports—to create a global sustainability network, and to make a difference in improving our world.

The webinar included the following panelists:

- Ana Irene Delgado Guerra, FIE Vice-President, head of the “Fencing and Environment” working group
- Julie Duffus, IOC, Sustainability Senior Manager
- Melissa Alvarenga, Pan American Fencing Confederation, Executive Secretary
- Alaaeldin Abouelkassem (EGY), Olympic medallist
- Bianca Santa, athlete (PUR)
- Carlos Correa, former environment minister of Colombia
- Alvaro de Marichalar, explorer (ESP)
- Etienne Stott, Olympic athlete (GBR)

The webinar was moderated by Serge Timacheff, FIE Media Manager, and simultaneous interpretation for English was provided in French and Spanish.

WEBINARIO “ESGRIMA PARA EL PLANETA”

La FIE organizó el jueves 8 de junio del 2023 un webinar sobre “Esgrima para el planeta”, un programa informativo y útil que forma parte de una iniciativa medioambiental internacional de la FIE. En este marco se discutió sobre las formas en que se pueden emprender iniciativas y acciones locales y nacionales para beneficiar y proteger el medio ambiente.

En la sesión se propusieron ideas a muchos niveles para inspirar a los esgrimistas, entrenadores, aficionados, clubes y federaciones a implicarse en los esfuerzos medioambientales. Esto forma parte del esfuerzo de la FIE -junto con muchos otros deportes- para crear una red mundial de sostenibilidad y marcar la diferencia en la mejora de nuestro mundo.

El seminario web reunió a los siguientes panelistas:

- Ana Irene Delgado Guerra, Vicepresidenta de la FIE, responsable del grupo de trabajo “Esgrima y medio ambiente”
- Julie Duffus, COI, Directora senior de desarrollo sostenible
- Melissa Alvarenga, Confederación panamericana de esgrima, Secretaria ejecutiva
- Alaaeldin Abouelkassem (EGY), medallista olímpico
- Bianca Santa (PUR), atleta
- Carlos Correa, ex ministro de Medio ambiente de Colombia
- Álvaro de Marichalar (ESP), explorador
- Etienne Stot (GBR), campeón olímpico y activista del medio ambiente

El seminario web fue moderado por Serge Timacheff, Director de los medios de comunicación de la FIE, y se garantizó una interpretación simultánea al inglés, francés y español.



L'ESCRIME POUR LA PLANÈTE - PREMIÈRE CÉLÉBRATION ANNUELLE

LAUSANNE, Suisse, 14 mars 2023—L'« Escrime pour la planète », une initiative environnementale mondiale de la FIE, sera célébrée officiellement pour la première fois le samedi 8 avril.

Le programme, établi en conformité avec les Statuts de la FIE et approuvé par le Comité exécutif de la FIE (COMEX) en mai 2022, sera mis en œuvre annuellement le samedi du deuxième week-end d'avril. Il vise à encourager la famille mondiale de l'escrime à se joindre à la célébration avec des initiatives et des actions locales et nationales en faveur de l'environnement et de sa protection. Les différentes activités dans le monde seront présentées et partagées sur les réseaux sociaux de la FIE.

La FIE a créé un groupe de travail pour superviser et piloter le programme « L'escrime pour la planète », présidé par la vice-présidente du COMEX Ana Irene Delgado Guerra (PAN) et formé de membres des Commissions de la FIE et des Confédérations. Le groupe comprend des sous-groupes chargés de traiter différentes questions telles que les politiques, les dons, les conditions de participation et la publicité.

« Nous souhaitons sensibiliser davantage les athlètes de l'escrime sur la vie en harmonie avec l'environnement, et la FIE encourage tous les membres de la famille mondiale de l'escrime à mener des actions et à faire vraiment une différence, » a déclaré Mme Delgado Guerra. « Qu'il s'agisse de réduire l'utilisation du plastique lors des compétitions, en utilisant par exemple des bouteilles d'eau réutilisables, de diminuer les déplacements inutiles, ou encore de s'impliquer dans des projets pour aider l'environnement, comme planter des arbres et ramasser des déchets sur les plages, il existe un grand nombre de manières de contribuer à la préservation de notre planète. En tant qu'escrimeurs, nous avons la responsabilité, à tous les niveaux, d'apporter notre soutien et de faire tout notre possible pour apporter notre contribution, et le programme « L'escrime pour la planète » est un appel à l'action pour que chacun s'implique. »

« L'escrime pour la planète » donne des idées à plusieurs niveaux pour inciter les escrimeurs, les entraîneurs, les clubs et les fédérations à participer. Cela comprend des actions de groupe, par exemple le covoiturage pour se rendre à des événements, le nettoyage des plages et la plantation d'arbres ; des actions d'entreprise, com-



me installer des stations de remplissage d'eau lors des compétitions, collaborer avec les fournisseurs d'énergie qui utilisent des ressources renouvelables, organiser des activités pédagogiques axées sur la durabilité et la protection environnementales pour les parties prenantes de tous niveaux, donner la priorité aux fournisseurs qui limitent leur utilisation du plastique, et désigner des ambassadeurs locaux et régionaux pour qu'ils soient moteur pour inciter les escrimeurs et les clubs à mener des actions. À un niveau individuel, chaque membre de l'escrime mondiale peut apporter sa pierre à l'édifice de nombreuses manières, par exemple en utilisant des sacs de course recyclables, en achetant des vêtements et des produits d'occasion, en minimisant sa consommation électrique, en recyclant ses déchets et en utilisant des produits compostables.

« Nous créons un cadre de durabilité pour la FIE », a déclaré Mme Delgado Guerra. « Nous avons une équipe formidable et nous nous consacrons tous à ce que « L'escrime pour la planète » fasse une vraie différence pour améliorer notre monde. »

FENCING FOR THE PLANET – FIRST ANNUAL CELEBRATION

20 MAR 2023

LAUSANNE, Switz., March 20, 2023—“Fencing for the Planet”, an FIE global environmental initiative, will officially be celebrated for the first time on Saturday, April 8.

The programme, which is taking place in compliance with FIE statutes and approved by the FIE Executive Committee (COMEX) in May 2022, will take place annually on Saturday of the second weekend in April. It aims to encourage the global fencing family to join in the celebration with local and national initiatives and actions to benefit and protect the environment. The various activities around the world will be presented and shared on FIE social media.

The FIE created a working group to oversee and drive the Fencing for the Planet programme, led by COMEX Vice President Ana Irene Delgado Guerra (PAN) and including members of FIE Commissions and confederations. The group includes subgroups addressing issues including policies, donations, guidelines for participation, and publicity.

“We want to increase awareness among fencing athletes of living with the environment, and the FIE is encouraging everyone in the global fencing family to take actions and truly make a difference”, said Ms. Delgado Guerra. “Whether its reducing plastic use in competitions, such as by using refillable water bottles, reducing unnecessary travel, or engaging in projects to help the environment such as planting trees and collecting rubbish on beaches, there are so many ways in which we can all help make our planet more sustainable. As fencers, we must take responsibility at all levels to support and participate in whatever we can do to help, and Fencing for the Planet is a call-to-action for everyone to become involved.”

Fencing for the Planet is providing ideas at many levels to inspire fencers, coaches, clubs, and federations to take part. This includes group actions such as car-sharing to events, beach cleaning, and tree plantings; corporate actions such as installing water refilling stations at competitions, working with energy suppliers who use renewable resources, organising educational activities focused on sustainability and environmental protection for all levels of stakeholders, prioritizing vendors who limit plastic use, and appointing local and regional ambassadors to take the lead in inspiring fencers and clubs to take action. At an individual level, every member of world fencing can lend a hand in many ways, such as using reusable shopping bags, purchasing second-hand clothing and products, minimizing electricity use, recycling trash and using compostable products.

“We are creating a sustainability framework for the FIE”,

said Ms. Delgado Guerra. “We have a great team and we are all dedicated to Fencing for the Planet make a true difference in improving our world.”

FENCING FOR THE PLANET: PRIMERA CELEBRACIÓN ANUAL

LAUSANA, Suiza, 14 de marzo de 2023—«Fencing for the Planet» (Esgrima para el Planeta), una iniciativa medioambiental global de la FIE, se celebrará oficialmente por primera vez el sábado 8 de abril.

El programa, que se desarrolla en cumplimiento de los estatutos de la FIE y que el Comité Ejecutivo de la FIE (COMEX) aprobó en mayo de 2022, tendrá lugar cada año el sábado del segundo fin de semana de abril. Su objetivo es animar a la familia global de la esgrima a unirse a la celebración con iniciativas y acciones locales y nacionales para beneficiar y proteger el medio ambiente. Todas las actividades que se lleven a cabo en los países se presentarán y compartirán en las redes sociales de la FIE.

La FIE creó un grupo de trabajo para supervisar e impulsar el programa Fencing for the Planet, que dirige la Vicepresidenta del COMEX, Ana Irene Delgado Guerra (PAN) e incluye a miembros de las comisiones y confederaciones de la FIE. El grupo incluye subgrupos que tratan temas como políticas, donaciones, directrices para la participación y publicidad.

«Queremos concienciar a los esgrimistas para que convivan con el medio ambiente, y la FIE anima a todos los miembros de la familia mundial de la esgrima a que actúen y marquen realmente la diferencia», declaró la Sra. Delgado Guerra. «Ya sea reduciendo el uso de plásticos en las competiciones, por ejemplo utilizando botellas de agua rellenables, reduciendo los viajes innecesarios o participando en proyectos para ayudar al me-



dio ambiente, como plantar árboles y recoger la basura de las playas, hay muchas maneras de contribuir a que nuestro planeta sea más sostenible. Como esgrimistas, debemos asumir la responsabilidad en todos los niveles de apoyar y participar en todo lo que podamos hacer para ayudar, y Fencing for the Planet es una llamada a la acción para que todos participen».

Fencing for the Planet aporta ideas en varios ámbitos para inspirar a esgrimistas, entrenadores, clubes y federaciones a participar. Esto incluye acciones de grupo, como compartir el coche para asistir a los eventos, limpiar las playas y plantar árboles; acciones corporativas, como instalar estaciones de recarga de agua en las competiciones, trabajar con proveedores de energía que utilicen recursos renovables, organizar actividades educativas centradas en la sostenibilidad y la protección del medio ambiente para todos los niveles de las partes interesadas, dar prioridad a los vendedores que limiten el uso de plástico, y nombrar embajadores locales y regionales que tomen la iniciativa para inspirar a los esgrimistas y a los clubes a adoptar medidas. A nivel individual, cada miembro de la esgrima mundial puede contribuir de muchas maneras, como utilizando bolsas de compra reutilizables, comprando ropa y productos de segunda mano, reduciendo al mínimo el consumo de electricidad, reciclando la basura y utilizando productos compostables.

«Estamos creando un marco de sostenibilidad para la FIE», afirmó la Sra. Delgado Guerra. «Tenemos un gran equipo todos estamos comprometidos con Fencing for the Planet para marcar una verdadera diferencia en la mejora de nuestro mundo».



**Jiang fencing
your reliable Supplier**

WUXI HUSHENG SPORTS GOODS PLANT
Add: Donghu Industrial District, Donghutang, Wuxi
Tel: 0086-510-88792117
Fax: 0086-510-88799968
Attn: Jason Zhou (sales Manager)
Http: www.jiangfencing.com
Email: jason@jiangfencing.com



SOUTIEN À LA JOURNÉE INTERNATIONALE DU SPORT POUR LE DÉVELOPPEMENT ET LA PAIX DU 6 AVRIL

PLOVDIV, Bulgarie, 6 avril 2023—La Journée internationale du sport pour le développement et la paix (IDSDP) a été fixée par l'Assemblée générale des Nations Unies au 6 avril. La FIE soutient le mouvement et le considère comme une opportunité pour chaque membre de la famille mondiale de l'escrime d'appréhender le rôle positif du sport dans la vie des gens.

Chaque année, le 6 avril, le monde du sport se concentre sur le pouvoir unique du sport comme moyen de soutenir et de développer les communautés pour surmonter l'adversité, mais également contribuer de manière significative et permettre un développement durable. Il est reconnu que les activités sportives telles que l'escrime ont un impact positif sur la paix et l'harmonie dans la coexistence des communautés dans le monde.

Lors des Championnats du monde d'escrime juniors et cadets 2023, organisés du 1er au 9 avril à Plovdiv, Bulgarie, les athlètes ont été sensibilisés au programme du 6 avril et ont été invités à tenir un carton blanc, le symbole de la Journée. Depuis 2014, le symbole #WhiteCard, en référence aux cartons jaune et rouge dans le monde du sport, représente l'organisation « Peace and Sport » et la manière dont le sport favorise la paix et l'inclusion sociale.

Audrey Azoulay, directrice générale de l'UNESCO, a déclaré : « En cette Journée internationale, notre Organisation célèbre les vertus et les valeurs universelles du sport, et voudrait rappeler combien la pratique sportive, celle qui nous permet d'avoir « un esprit sain dans un corps sain », porte aussi une éthique de vivre-ensemble et de paix - une éthique dont nous avons particulièrement besoin en ces temps troublés. »*

L'escrime met en avant les valeurs liées à la pratique de l'escrime ensemble. « Le sport a le pouvoir d'unir les gens », a déclaré le président par intérim de la FIE, Emmanuel Katsiadakis. « 'L'escrime universelle' est un concept que



chaque membre de notre communauté mondiale de l'es-
crime est encouragé à adopter et à prendre à cœur. Nous
souhaitons profondément créer un monde pacifique
d'amitié et d'harmonie par la force de notre sport. »

SUPPORT FOR THE APRIL 6 INTERNATIONAL DAY OF SPORT FOR DEVELOPMENT AND PEACE

PLOVDIV, Bulgaria, April 6, 2023—Designated by the
United Nations General Assembly, April 6 is the Interna-
tional Day of Sport for Development and Peace (IDSDP).
The FIE supports and embraces the movement as an
opportunity for everyone in the global fencing family to
recognize the positive role of sports in people's lives.

Annually on April 6, the sports world focuses on the
unique power of sport in supporting and developing
communities to overcome adversity, contribute signifi-
cantly and enable sustainable development. This recog-
nizes sports activities such as fencing and their positive
impact on peace and harmony in the co-existence of
worldwide communities.

At the 2023 Junior and Cadet Fencing World Champion-
ships, taking place from April 1 to 9 in Plovdiv, Bulgar-
ia, athletes were made aware of the April 6 programme
and asked to hold its symbolic white cards. Originating in
2014, they are a reference to the yellow and red penalty
cards in the sports world, with #WhiteCard representing
the organisation "Peace and Sport" and how sport pro-
motes peace and social inclusion.

Audrey Azoulay, Director-General of UNESCO, stated,
"On this International Day, our Organization celebrates
the virtues and universal values of sport, and would like
to recall how much sports practice, which allows us to
have 'a healthy mind in a healthy body', also carries an
ethic of living together and of peace – an ethic that we
particularly need in these troubled times."*

The sport of fencing emphasizes the values of fencing
together. "Sports has the power to unite people", said
FIE Interim President Emmanuel Katsiadakis. "'Universal
Fencing' is a concept each member of our world fencing
community is encouraged to adopt and take to heart.
We deeply wish for a peaceful world of friendship and
harmony through the strength of our sport."

APOYO AL DÍA INTERNACIONAL DEL DEPORTE PARA EL DESARROLLO Y LA PAZ DEL 6 DE ABRIL

PLOVDIV, Bulgaria, 6 de abril del 2023—La Asamblea
General de las Naciones Unidas designó el 6 de abril
como el Día Internacional del Deporte para el Desarrollo
y la Paz (IDSDP). La FIE apoya el movimiento y lo consid-
era como una oportunidad para que cada miembro de la
familia mundial de la esgrima reconozca la función posi-
tiva del deporte en la vida de las personas.

Cada año, el 6 de abril, el mundo del deporte centra su
atención en el poder único del deporte como herramien-
ta para apoyar y desarrollar comunidades que superen
la adversidad, pero también contribuir de manera signif-

icativa y permitir un desarrollo sostenible. Es reconocido
que las actividades deportivas como la esgrima tienen
un impacto positivo en la paz y la armonía en la coexis-
tencia de las comunidades en el mundo.

Durante los Campeonatos del mundo juniors y cade-
tes de esgrima 2023, organizados del 1 al 9 de abril en
Plovdiv, Bulgaria, se informó a los atletas del programa
del 6 de abril y se les invitó a que sostuvieran una tarje-
ta blanca, el símbolo del Día. Desde el 2014, el símbolo
#WhiteCard, en referencia a las tarjetas amarillas y rojas
en el mundo del deporte, representa a la organización
«Peace and Sport» (Paz y Deporte) y la manera cómo el
deporte promueve la paz y la inclusión social.

Audrey Azoulay, Directora general de la UNESCO, mani-
festó: «En este Día internacional, nuestra Organización
celebra las virtudes y los valores universales del deporte,
y desea recordar cuánto la práctica deportiva, que nos
permite tener "una mente sana en un cuerpo sano", es
también portadora de una ética de la convivencia y de la
paz, una ética que necesitamos especialmente en estos
tiempos difíciles».*

La esgrima destaca los valores relacionados con la prácti-
ca de la esgrima juntos. «El deporte tiene el poder de unir
a las personas», declaró el Presidente interino de la FIE,
Emmanuel Katsiadakis. «La 'esgrima universal' es un con-
cepto que cada miembro de nuestra comunidad mundial
de esgrima debería adoptar y tomar en serio. Deseamos
crear profundamente un mundo pacífico de amistad y ar-
monía a través de la fuerza de nuestro deporte».



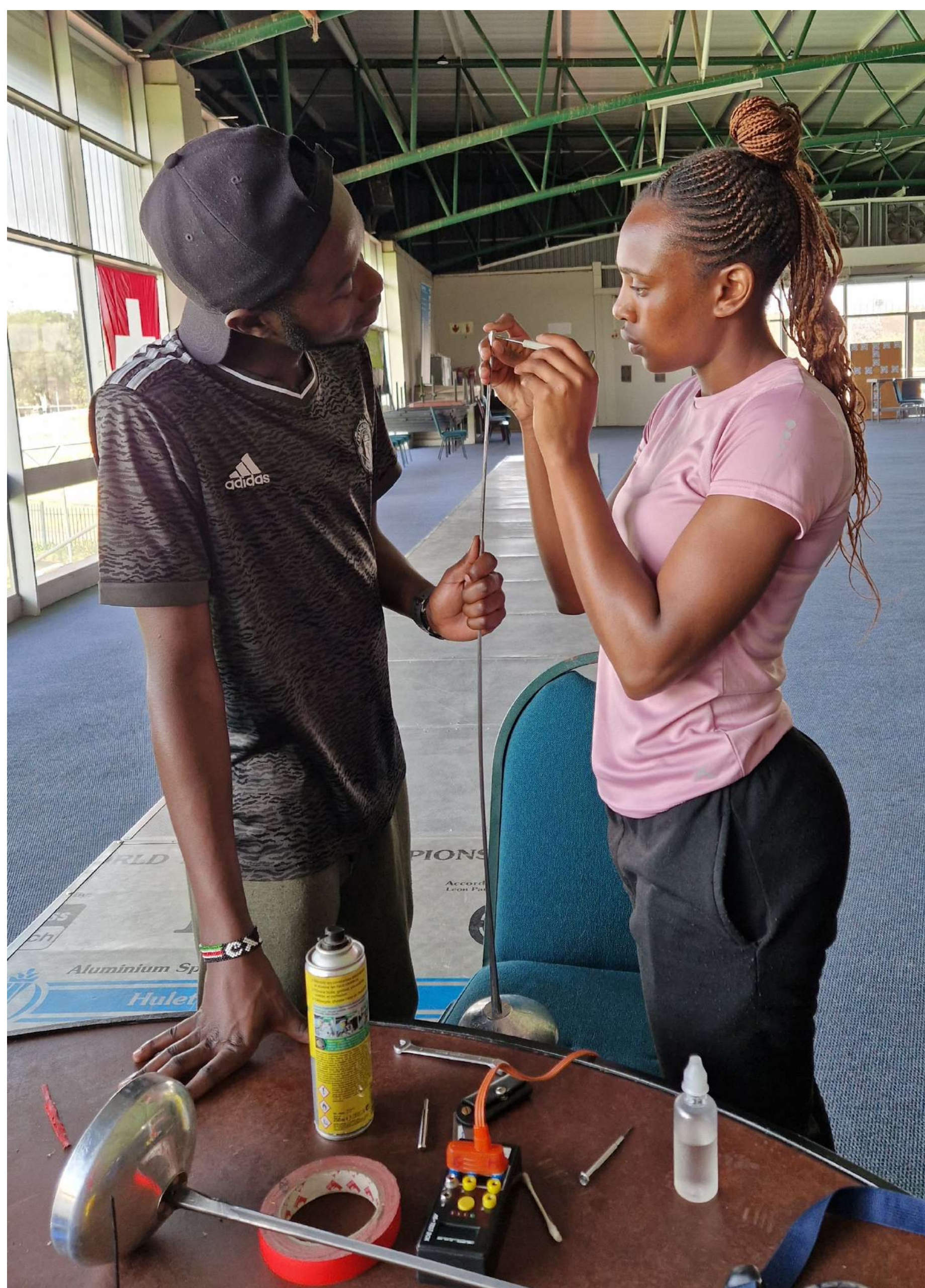
UNE FORMATION SUR LA RÉPARATION DES ARMES ORGANISÉE À L'ACADÉMIE DES ENTRAÎNEURS DE LA FIE À JOHANNESBOURG

JOHANNESBOURG, Afrique du Sud, 5 oct. 2023—Une formation sur la réparation des armes d'escrime a été organisée à l'Académie des entraîneurs de la FIE à Johannesburg, Afrique du Sud, du 18 au 22 septembre 2023. Les six participants venaient de trois pays d'Afrique (Afrique du Sud, Kenya et Ouganda). M. Gilles Martinage (FRA) a présenté et dirigé la formation.

La formation était axée sur les thèmes suivants :

- Présentation générale des systèmes de signalisation électriques, notamment l'installation, la connexion et la vérification complète du système (câbles, enrouleurs et piste)
- Révision générale sur les sciences électriques : circuits ouverts et fermés, résistance, continuité et isolation
- Informations techniques spécifiques sur toutes les armes, y compris les circuits électriques des fleurets et des épées
- Identification et localisation de divers défauts sur l'ensemble du système, de l'arme au système de signalisation
- Pose de nouvelles lames sur les armes : réglage de la longueur des poignées, courbure des lames, connexion des fils et contrôles complets
- Astuces pour une évaluation détaillée de l'épée et du fleuret : Comment les régler en utilisant des poids et des ressorts, et comment identifier et corriger les différents défauts des armes après un contrôle complet
- Révision sur le recâblage des lames de fleuret et d'épée
- Gestion et organisation du contrôle des armes lors des compétitions : Révision du règlement, comment l'organiser et considérations importantes en matière de sécurité

Les thèmes incluaient des éléments théoriques et pratiques, ainsi que des rappels en lien avec les règles de la FIE.



WEAPONS REPAIR COURSE HELD AT FIE COACHING ACADEMY IN JOHANNESBURG

JOHANNESBURG, South Africa, Oct. 4, 2023—A fencing weapons repair course took place at the FIE Coaching Academy in Johannesburg, South Africa, from September 18 to 22, 2023. Six attendees from three Africa nations participated (South Africa, Kenya and Uganda). Mr. Gilles Martinage (FRA) presented and led the event.

Topics for the course included the following areas of concentration:

- An overview of electrical signalling systems, covering installation, connections and complete system checks (cables, reels and the piste)
- A general review of electrical science: open and closed circuits, resistance, continuity and insulation
- Specific technical information for all weapons, including the electrical circuits of foils and epees
- Identifying and localizing various failures throughout global systems, from the weapon to the scoring machine
- Fitting weapons with new blades: length adjustments for handles, bending blades, connecting wires and complete checks
- A detailed look at epee and foil tips: How to adjust them, working with weights and springs and how to identify and fix various weapons failures following a complete check
- A review of rewiring foil and epee blades
- Managing and organising weapons control at events: A review of the rules, how to organise and important safety considerations

The topics covered included theoretical and practical elements and included recalls in connection with FIE rules.

CURSO DE REPARACIÓN DE ARMAS EN LA ACADEMIA DE ENTRENADORES DE LA FIE EN JOHANNESBURGO

JOHANNESBURGO, Sudáfrica, 5 de octubre de 2023—Un curso de reparación de armas de esgrima se impartió en la Academia de Entrenadores de la FIE en Johannesburg, Sudáfrica, del 18 al 22 de septiembre de 2023. Asistieron seis personas de tres países africanos (Sudáfrica, Kenia y Uganda). El Sr. Gilles Martinage (FRA) presentó y dirigió el evento.

Los temas del curso incluyeron las siguientes áreas de concentración:

- Una visión general de los sistemas de señalización eléctrica, que abarca la instalación, las conexiones y las comprobaciones completas del sistema (cables, carretes y la pista).
- Un repaso general de la ciencia eléctrica: circuitos abiertos y cerrados, resistencia, continuidad y aislamiento
- Información técnica específica para todas las armas, incluidos los circuitos eléctricos de los floretes y las espadas.
- Identificación y localización de diversos fallos en todos los sistemas, desde el arma hasta el aparato de señalización de tocados.
- Montaje de armas con hojas nuevas: ajuste de la longitud de las empuñaduras, doblado de las hojas, conexión de los cables y comprobaciones completas.
- Un examen detallado de las puntas de espada y florete: Cómo ajustarlas, trabajar con pesos y resortes y cómo identificar y solucionar diversos fallos de las armas tras una comprobación completa.
- Un repaso al recableado de las hojas de florete y espada.
- Gestión y organización del control de armas en eventos: Un repaso de los reglamentos, cómo organizarlo y consideraciones de seguridad importantes.

Los temas tratados incluían elementos teóricos y prácticos, así como recordatorios en relación con los reglamentos de la FIE.



« L'ESCRIME POUR TOUS » : JOURNÉE MONDIALE DE L'ESCRIME 2023

LAUSANNE, Suisse, 1er septembre 2023 – « L'escrime pour tous » est le thème 2023 de la Journée mondiale de l'escrime, qui aura lieu le samedi 9 septembre, avec l'objectif de transmettre un message d'inclusion et de diversité à la famille mondiale de l'escrime et à ses nombreuses communautés.

L'escrime est un sport intemporel et vibrant depuis le début du mouvement olympique moderne en 1896, et ne cesse de progresser dans l'inclusion des personnes de tous âges, ethnies, traditions, cultures, religions et aptitudes.

La Fédération Internationale d'Escrime (FIE) souhaite que tout le monde puisse découvrir l'escrime, en invitant chacun à faire l'expérience de sa diversité et de ses qualités durables, que ce soit en tant qu'athlète, entraîneur, officiel ou supporter. « L'escrime pour tous » traduit l'essence de notre sport par une phrase simple mais puissante, conçue pour inciter tout le monde à s'impliquer.

Le calendrier complet 2023-2024 des événements d'escrime organisés aux quatre coins du monde répertorie les compétitions aux niveaux régional, national et international pour les jeunes, les seniors et les vétérans, et donne ainsi aux 156 fédérations membres de l'organisation des possibilités illimitées de donner une chance aux participants existants et à ceux qui découvrent le sport, de faire partie de notre communauté mondiale. Nos compétitions comprennent 12 épreuves dans chaque catégorie d'âge, masculines et féminines, en individuel et par équipes, à l'épée, au fleuret et au sabre.

Nous encourageons tous les membres à faire de la Journée mondiale de l'escrime 2023 une date clé pour faire connaître l'escrime au monde et célébrer son succès continu en tant que sport olympique.

[CLIQUEZ ICI](#) pour accéder à la vidéo officielle de la célébration de la Journée mondiale de l'escrime 2023 sur la chaîne YouTube de la FIE.

“FENCING IS FOR EVERYONE”: WORLD FENCING DAY 2023

LAUSANNE, Switz., Sept. 1, 2023 – “Fencing is for Everyone” was the 2023 theme for World Fencing Day, taking place on Saturday, September 9, providing a message of inclusiveness and diversity to the global fencing family and its numerous communities.

Fencing has been a continuous and vibrant sport from the beginning of the modern-day Olympic movement in 1896, making strides to include people of all ages, ethnicity, heritage, culture, religion and skill levels.

The International Fencing Federation (FIE) endeavors to embrace all people, inviting them to experience its diversity and enduring qualities, whether as an athlete, coach, official or supporter. “Fencing is for Everyone” expresses the essence of our sport in a simple but powerful statement designed to encourage all people to be involved.



The full 2023-2024 calendar of fencing events worldwide include competitions at regional, national and international levels for youth, senior and veteran fencers, giving its 156-member organisation unlimited opportunities to reach existing participants and those new to the sport a chance to be part of our world community. Our competitions include 12 events in each age category in men's and women's individual and team events in epee, foil and sabre.

For World Fencing Day 2023, the FIE encouraged all members to make the day a key date for communicating fencing to the world and celebrating its continued success as an Olympic sport.

[CLICK HERE](#) for the FIE YouTube Channel link to the 2023 World Fencing Day official celebration video.

«LA ESGRIMA ES PARA TODOS»: DÍA MUNDIAL DE LA ESGRIMA 2023

LAUSANA, Suiza, 1 de septiembre de 2023 – «La Esgrima es para Todos» fue el lema de 2023 en el Día Mundial de la Esgrima, que se celebró el sábado 9 de septiembre, y que transmite un mensaje de inclusión y diversidad a la familia mundial de la esgrima y a sus numerosas comunidades.

La esgrima ha sido un deporte constante y vibrante desde el comienzo del movimiento olímpico moderno en 1896, y ha ido progresando para incluir a personas de todas las edades, etnias, ascendencias, culturas, religiones y niveles de especialización.

La Federación Internacional de Esgrima (FIE) se esfuerza en llegar a todas las personas, ya sean atletas, entrenadores, funcionarios o seguidores, invitándolas a experimentar su diversidad y sus sempiternas cualidades. «La Esgrima es para Todos» recoge la esencia de nuestro deporte a través de un mensaje sencillo pero contundente cuyo objetivo es animar a todas las personas a que participen.

El calendario completo 2023-2024 de pruebas de esgrima a nivel mundial incluye competencias a nivel regional, nacional e internacional para esgrimistas jóvenes, sénior y veteranos, ofreciendo oportunidades ilimitadas a su organización de 156 miembros con el fin de hacer

llegar la oportunidad de formar parte de nuestra comunidad mundial a los participantes existentes y a los que son nuevos en este deporte. Nuestras competencias incluyen 12 pruebas en cada categoría de edad en las pruebas individuales y por equipos, masculinas y femeninas de espada, florete y sable.

Para el Día Mundial de la Esgrima 2023, la FIE alentó a todos los miembros a convertir el día en una fecha clave que haga trascender la esgrima a nivel mundial, y a celebrar su continuado éxito como deporte olímpico.

[HAGA CLIC AQUÍ](#) para acceder al enlace del canal de la FIE en YouTube con el vídeo oficial de celebración del Día Mundial de la Esgrima 2023.

FWF
FENCEWITHFUN

**FASCINATION
PASSION
PERFECTION**

WWW.FENCEWITHFUN.COM

FWF Fechtwelt GmbH
Robert-Bosch-Straße 9 / D-88487 Mietingen [GER]
Tel.: +49 [0]7392 1699280 / Fax: +49 [0]7392 1699289
Mail: info@fencewithfun.com / Web: www.fencewithfun.com



LA FIE ET L'ITA PRÉSENTENT DES WEBINAIRES SUR L'ANTIDOPAGE

LAUSANNE, Suisse, 03 nov. 2023—La FIE a uni ses forces à celles de l'Agence de contrôle internationale (ACI) lorsque la gestion du programme antidopage de la FIE a été déléguée à l'ACI. Dans le cadre de cette délégation, l'ACI soutient la communauté internationale de la FIE avec des programmes d'éducation au sport propre, et tous ont eu accès à un webinaire en cinq parties sur le sport propre.

Les thèmes suivants ont été présentés lors de la série de webinaires :

- 7 novembre : Introduction à l'antidopage - Vue d'ensemble du système, droits et responsabilités, VRADs
- 14 novembre: Le processus de contrôle antidopage - Comprend les procédures de contrôle (urine et sang) et l'ABP

- 21 novembre: Médicaments, suppléments, liste des interdictions et AUT - Comprend le principe de responsabilité objective
- 28 novembre: Principes et valeurs du sport propre - Comprend les sanctions, les conséquences et la prise de parole
- 5 novembre: Contrôles hors compétition - Inclut les exigences du RTP/TP, la localisation, l'utilisation d'ADAMS

Chaque session s'est déroulée en anglais avec une traduction simultanée dans cinq autres langues : arabe, chinois, espagnol, français, et russe. Les participants ont chacun reçu un certificat.

FIE AND ITA PRESENT ANTI-DOPING WEBINARS

LAUSANNE, Switz., Nov. 03, 2023—The FIE joined forces with the International Testing Agency (ITA) when the management of FIE's anti-doping programme was delegated to the ITA. As part of this delegation, the ITA supports the international FIE community with clean sport education programmes, and all were offered access to a five-part webinar course on clean sport.

The following themes were presented at the webinar series:

- Nov. 7: Introduction to anti-doping - Overview of the system, rights and responsibilities, ADRVs
- Nov. 14: The Doping Control Process - Includes testing procedures (urine and blood) and ABP
- Nov. 21: Medications, Supplements, Prohibited List and TUEs - Includes the Principle of Strict Liability
- Nov. 28: Principles and Values of Clean Sport - Includes sanctions, consequences and speaking up
- Dec. 5: Out-of-Competition Testing - Includes requirements of RTP/TP, whereabouts, use of ADAMS

Each session was offered in English with simultaneous interpretation in Arabic, Chinese, Spanish, French and Russian. Attendees were each awarded a certificate of course completion.

LA FIE Y LA ITA PRESENTAN WEBINARIOS SOBRE EL ANTIDOPAJE

LAUSANA, Suiza, 03 de noviembre del 2023—La FIE unió sus fuerzas a las de la Agencia de control internacional (ACI) cuando la FIE le delegó la gestión de su programa antidopaje. En el marco de esta delegación, la ITA apoya a la comunidad internacional de la FIE con programas de educación al deporte limpio, y todos tuvieron acceso a un seminario web de cinco partes sobre el deporte limpio.

Los siguientes temas fueron presentados durante la serie de seminarios web:

- 7 de noviembre: Introducción al antidopaje - Descripción general del sistema, derechos y responsabilidades, infracciones a las normas antidopaje
- 14 de noviembre: El Proceso de control del dopaje - Incluye los procedimientos de pruebas (orina y sangre) y el pasaporte biológico del atleta
- 21 de noviembre: Medicamentos, suplementos, lista de sustancias prohibidas y AUTs - Incluye el principio de responsabilidad objetiva
- 28 de noviembre: Principios y valores del deporte limpio – Incluye las sanciones, consecuencias y la toma de palabra
- 5 de noviembre: Controles fuera de competencia - Incluye los requisitos de los grupos registrados de control, la ubicación, uso de ADAMS

Cada sesión se llevó a cabo en inglés con traducción simultánea a otros cinco idiomas : árabe, chino, español, francés y ruso. Cada uno de los participantes recibió un certificado.



CONSTRUIRE UN AVENIR DE CROISSANCE ET DE COLLABORATION AU CŒUR DE LA CAPITALE OLYMPIQUE L'ISF ET LA FIE S'ASSOCIENT POUR DÉVELOPPER L'ESCRIME ET SES COMPÉTITIONS DÈS L'ÂGE SCOLAIRE

02 DÉC. 2023

LAUSANNE, Suisse, 14 novembre 2023 -- La Fédération internationale du sport scolaire (ISF) a ouvert un nouveau chapitre pour les sports scolaires en annonçant sa décision historique de déménager son siège mondial à Lausanne, Suisse, la capitale olympique. Ce déménagement capital, prévu pour janvier 2024, marque un saut stratégique vers un avenir où l'innovation, la collaboration et l'autonomisation des jeunes occuperont une place centrale.

Un déménagement stratégique pour un impact mondial.

Après 50 années d'une histoire particulièrement riche à Bruxelles, l'ISF est sur le point de se lancer dans la voie

de la transformation depuis sa nouvelle base à la Maison du sport international à Lausanne. Cette relocalisation stratégique est le résultat d'une décision avant-gardiste du Comité de direction et du Comité exécutif de l'ISF, et souligne la volonté de l'organisation d'exploiter le potentiel des fédérations sportives internationales pour améliorer le sport scolaire dans le monde entier.

L'ESCRIME, DE L'ÉCOLE À LA SCÈNE PROFESSIONNELLE INTERNATIONALE : La FIE et l'ISF signent un protocole d'accord pour renforcer la participation à l'escrime dès le plus jeune âge

En amont de sa relocalisation, l'ISF s'est employée activement à établir des partenariats, comme en témoigne le récent Forum des fédérations internationales Sport Accord à Lausanne. À cette occasion, l'ISF a rédigé de nouveaux protocoles d'accord avec des fédérations de premier plan, telles que la FIE, réaffirmant ainsi sa volonté d'élever les normes opérationnelles des événements sportifs scolaires internationaux.

Ce partenariat est une étape importante pour les deux organisations, puisque la FIE a la mission claire de développer l'escrime, et que l'ISF souhaite accroître la pratique de l'escrime et l'accessibilité aux événements d'escrime dès le plus jeune âge et dans les écoles.

Sur la base de cet engagement, **l'ISF organise la Gymnasiade ISF 2024 du 23 au 31 octobre à Manama, Bahreïn, avec l'escrime figurant parmi les 25 sports.**

Convaincue que tout commence dès le plus jeune âge et à l'école, l'ISF invite les jeunes à s'inscrire à l'événement à venir :

[BULLETIN D'INSCRIPTION À LA GYMNASIADE ISF 2024](#)

Message du président de l'ISF

Laurent Petrynka, président de l'ISF, souligne l'importance de ce déménagement :

« Promouvoir les valeurs d'égalité, de respect et de fair-play par le biais du sport scolaire est plus qu'une mission, c'est une passion qui nous anime. Lausanne représente un phare de ces idéaux au sein de la communauté sportive internationale. Ce déménagement et cette coopération avec d'autres fédérations sportives internationales sont une déclaration de notre engagement à enrichir la vie des jeunes athlètes du monde entier. »

À propos de la Fédération internationale du sport scolaire

Depuis sa création en 1972, l'ISF a été à l'avant-garde de la promotion du sport scolaire, embellissant la vie des élèves de plus de 200 000 écoles de 134 pays membres. Reconnue par le Comité international olympique depuis 1995, l'ISF se consacre à la promotion d'un esprit de camaraderie et de compétition à travers ses événements de premier plan, y compris la prestigieuse Gymnasiade ISF. Sa mission ne se limite pas au terrain de jeu, puisqu'elle s'efforce d'inculquer une culture de la santé, de l'apprentissage et de l'inclusion chez les jeunes du monde entier. Pour obtenir de plus amples informations et des mises à jour, veuillez consulter le site ISF Sports.



EMBRACING A FUTURE OF GROWTH AND COLLABORATION IN THE HEART OF THE OLYMPIC CAPITAL: ISF AND FIE TOGETHER ON DEVELOPMENT OF FENCING ACTIVITY AND EVENTS FROM A SCHOOL AGE.

LAUSANNE, Switz., November 14, 2023 – In a landmark decision heralding a new chapter for school sports, the International School Sport Federation (ISF) is delighted to announce the relocation of its global headquarters to Lausanne, Switzerland, the Olympic capital. This pivotal move, slated for January 2024, signifies a strategic leap into a future where innovation, collaboration and youth empowerment take center stage.

Strategic Move for Global Impact. After a storied 50-year history in Brussels, the ISF is poised to embark on a transformative journey from its new base at the Sport International House in Lausanne. This strategic relocation is the result of a forward-thinking decision by the ISF's Management and Executive Committees and underscores the organisation's commitment to harnessing the potential of international sports federations for the betterment of school sports worldwide.

FENCING FROM SCHOOL LEVEL TO PROFESSIONAL GLOBAL STAGES: FIE and ISF sign MoU enhancing fencing participation from an early age

Ahead of the relocation, the ISF has been actively forging partnerships, as evidenced by the recent Sport Accord International Federations Forum in Lausanne. There, the ISF penned new Memorandums of Understanding (MoU) with prominent federations, such as the FIE reinforcing its commitment to elevating the operational standards of international school sports events.

This partnership is a significant milestone for both organisations, as the FIE has a clear mission toward fencing development, while ISF is eager to enhance fencing activity and accessibility to fencing events from a young age and school level.



Based on that commitment, **ISF has set the ISF Gymnasiade 2024 event from 23rd to 31st of October in Manama, Bahrain, featuring Fencing as one of 25 sports.**

Believing that everything begins at a young age and in school, ISF is welcoming youth to register for the coming event: [ISF GYMNASIADE 2024 BULLETIN](#)

A Message from the ISF President

Laurent Petrynka, ISF President, underscores the significance of this move:

“Elevating the values of equality, respect, and fair play through school sports is more than a mission — it’s a passion that drives us. Lausanne represents a beacon of these ideals within the international sports community. This relocation and cooperation with other international sports federations is a declaration of our dedication to enriching the lives of young athletes across the globe.”

About the International School Sport Federation

Since its inception in 1972, the ISF has been at the forefront of promoting school sports, touching the lives of students in over 200,000 schools across 134 member countries. Recognized by the International Olympic Committee since 1995, the ISF is dedicated to fostering a spirit of camaraderie and competition through its premier events, including the esteemed ISF Gymnasiade. Its mission extends beyond the playing field, striving to instill a culture of health, learning, and inclusivity among the youth of the world. For further information and updates, please visit [ISF Sports](#).



HACIA UN FUTURO DE CRECIMIENTO Y COLABORACIÓN EN EL CORAZÓN DE LA CAPITAL OLÍMPICA. LA ISF Y LA FIE COLABORAN EN EL DESARROLLO DE ACTIVIDADES Y EVENTOS DE ESGRIMA DESDE LA EDAD ESCOLAR.

02 DICIEMBRE 2023

LAUSANA, Suiza, 14 de noviembre de 2023 -- En una decisión histórica que marca un nuevo capítulo para los deportes escolares, la Federación Internacional de Deporte Escolar (ISF) se complace en anunciar el traslado de su sede mundial a Lausana (Suiza), la capital olímpica. Este paso fundamental, previsto para enero de 2024, supone un avance estratégico hacia un futuro en el que la innovación, la colaboración y el empoderamiento de los jóvenes ocuparán un lugar central.

Movimiento estratégico para un impacto global. Tras 50 años de historia en Bruselas, la ISF se dispone a emprender un viaje transformador desde su nueva sede en la Sport International House de Lausana. Este traslado estratégico es el resultado de una decisión con visión de futuro de los Comités de Dirección y Ejecutivo de la ISF. Además, destaca el compromiso de la organización de aprovechar el potencial de las federaciones deportivas internacionales para mejorar el deporte escolar en todo el mundo.

ESGRIMA DESDE EL NIVEL ESCOLAR HASTA LAS ETAPAS PROFESIONALES MUNDIALES: La FIE y la ISF firman un Memorando de Acuerdo para fomentar la participación en la esgrima desde una edad temprana

Antes del traslado, la ISF ha estado forjando activamente alianzas, como se puso de manifiesto en el reciente Foro de Federaciones Internacionales Sport Accord, celebrado en Lausana. Allí, la ISF suscribió nuevos Memorandos de Acuerdo (MoU) con federaciones prominentes, como la FIE, lo que refuerza su compromiso de elevar los estándares operativos de los eventos deportivos escolares internacionales.



Esta asociación es un hito importante para ambas organizaciones, ya que la FIE tiene una misión clara hacia el desarrollo de la esgrima, mientras que la ISF está ansiosa por mejorar la actividad de la esgrima y la accesibilidad a los eventos de esgrima desde una edad temprana y a nivel escolar.

Basándose en ese compromiso, la ISF ha programado el evento ISF Gymnasiade 2024 del 23 al 31 de octubre en Manama, Bahrein, que incluirá la esgrima como uno de los 25 deportes.

La ISF, partidaria de que todo empiece a una edad temprana y en la escuela, invita a los jóvenes a inscribirse en el próximo evento: [BOLETÍN ISF GYMNASIADE 2024](#)

Mensaje del presidente de la ISF

Laurent Petrynka, presidente de la ISF, resalta la importancia de este avance:

«Eleva los valores de igualdad, respeto y juego limpio a través del deporte escolar es más que una misión: es una

pasión que nos mueve. Lausana representa un referente de estos ideales dentro de la comunidad deportiva internacional. Este traslado y la cooperación con otras federaciones deportivas internacionales son una muestra de nuestra dedicación a enriquecer la vida de los jóvenes atletas de todo el mundo».

Acerca de la Federación Internacional de Deporte Escolar

Desde su creación en 1972, la ISF ha estado a la vanguardia de la promoción del deporte escolar, influyendo en la vida de los alumnos de más de 200 000 escuelas de 134 países miembros. Reconocida por el Comité Olímpico Internacional desde 1995, la ISF se dedica a fomentar un espíritu de camaradería y competición a través de sus principales eventos, incluida la estimada ISF Gymnasiade. Su misión se extiende más allá del campo de juego, y se esfuerza por inculcar una cultura de salud, aprendizaje e inclusión entre los jóvenes del mundo. Para obtener más información y actualizaciones, visite [ISF Sports](#).



ÁRON SZILÁGYI (HUN) RETENU COMME CANDIDAT AUX ÉLECTIONS DE LA COMMISSION DES ATHLÈTES DU CIO

LAUSANNE, Suisse, 5 déc. 2023 – Le Hongrois Áron Szilágyi, champion du monde et triple médaillé d’or olympique au sabre masculin, a été retenu par la Commission exécutive du Comité International Olympique (CIO) prend part aux élections de l’année prochaine à Paris 2024 à la Commission des athlètes du Comité International Olympique (CIO).

Szilágyi a remporté la médaille d’or au sabre individuel aux Jeux Olympiques de Londres 2012, Rio 2016 et Tokyo 2020, ainsi qu’aux Championnats du monde d’escrime 2022 au Caire. Il a été membre de la Commission des athlètes de la FIE de 2013 à 2022, et est actuellement membre de la Commission des athlètes du CNO hongrois depuis 2020.

La Commission des athlètes du CIO comprend jusqu’à 23 membres : 12 élus par les athlètes et un maximum de 12 désignés par le CIO. La liste approuvée des candidats pour Paris 2024 comprend 32 athlètes (18 hommes et 14 femmes), dont quatre seront élus à la Commission.

Les candidats sont nommés par leurs Comités nationaux olympiques respectifs, et viennent de 15 sports et 32 CNO. Le vote est supervisé et certifié par un Comité d’élection, désigné par le président du CIO Thomas Bach.

Le mandat électif est de huit ans, les membres sortants ont été élus et nommés lors des Jeux Olympiques de Rio 2016.

Pour en savoir plus sur la Commission des athlètes du CIO, [cliquez ici](#).

ARON SZILAGYI (HUN) APPROVED AS ELECTION CANDIDATE TO IOC ATHLETES’ COMMISSION

LAUSANNE, Switz., Dec. 5, 2023 – Aron Szilagyi, Hungary’s world champion and triple Olympic gold medallist in men’s sabre, has been approved by the International Olympic Committee (IOC) Executive Board to take part in next year’s Paris 2024 election to the International Olympic Committee (IOC) Athletes’ Commission.

Szilagyi earned gold medals in individual men’s sabre at the London 2012, Rio 2016 and Tokyo 2020 Olympic Games, and won the gold at the 2022 Cairo Fencing World Championships. He served on the FIE Athletes’ Commission from 2013 to 2022 and has been on the Hungarian NOC Athletes’ Commission since 2020.

The IOC Athletes’ Commission comprises up to 23 members, with 12 elected by athlete peers and a maximum of 12 being appointed by the IOC. The approved list of candidates for Paris 2024 includes 32 athletes (18 male and 14 female), from which four new positions will be elected to the Commission.

The candidates are nominated by their respective National Olympic Committees, coming from 15 sports and 32 NOCs. The vote is supervised and certified by an Election Committee, appointed by IOC President Thomas Bach.

The elected term is eight years, with the outgoing members having been elected and appointed at the Rio 2016 Games.

For more information about the IOC Athletes’ Commission, [click here](#).

ARON SZILÁGYI (HUN) RETENIDO COMO CANDIDATO A LA COMISIÓN DE ATLETAS DEL COI

LAUSANA, Suiza, 5 de diciembre del 2023— El húngaro Aron Szilágyi, campeón del mundo y triple medallista de oro olímpico en sable masculino, ha sido retenido por la Comisión Ejecutiva del Comité Olímpico Internacional (COI) para participar en las elecciones de París 2024 del próximo año para la Comisión de los Atletas del Comité Olímpico Internacional (COI).

Szilágyi obtuvo la medalla de oro en sable masculino individual en los Juegos Olímpicos de Londres 2012, Río 2016 y Tokio 2020. Además, ganó el oro en los Campeonatos del mundo de esgrima de El Cairo 2022. Fue miembro de la Comisión de los Atletas de la FIE del 2013 al 2022 y desde el 2020 es miembro de la Comisión de los Atletas del CON de Hungría.



La Comisión de los Atletas del COI está integrada por un máximo de 23 miembros, de los que 12 son elegidos por los atletas y un máximo de 12 son designados por el COI. La lista de los candidatos aprobada para París 2024 incluye a 32 atletas (18 hombres y 14 mujeres), de entre los cuales se elegirán cuatro para la Comisión.

Los candidatos son nominados por sus comités olímpicos nacionales correspondientes, que proceden de 15 deportes y 32 CON. Un Comité electoral, nombrado por el Presidente del COI Thomas Bach, supervisa y certifica la votación.

El mandato electivo es de ocho años. Los miembros salientes fueron elegidos y nombrados en los Juegos Olímpicos de Río 2016.

Para obtener más información sobre la Comisión de los Atletas del COI, [haga clic aquí](#).



L'ACADÉMIE DE FORMATION DES ENTRAÎNEURS DE LA FIE À JOHANNESBOURG ANNONCE LES DIPLÔMÉS EN 2023

23 DÉC. 2023

JOHANNESBOURG, Afrique du Sud, 11 déc. 2023 –

L'Académie de formation des entraîneurs de la FIE à Johannesburg a clos son année 2023 avec six diplômés, qui ont passé leurs examens les 10 et 17 novembre après une année de formation. La cérémonie de remise des diplômes, organisée le 18 novembre, a été l'occasion de remettre les diplômes de l'Académie de formation d'Afrique du Sud de la FIE, ainsi que les Certificats de Maître d'armes de la FIE. Les étudiants ont également reçu des diplômes de l'Eta College.

À l'origine, 13 étudiants de sept pays étaient inscrits à l'Académie, mais après des désistements, six d'entre eux ont finalement suivi l'ensemble de la formation et ont tous obtenu leur diplôme. Les étudiants, deux femmes et quatre hommes, étaient :

- Jayson Kamua (KEN)
- Ruth Kapisa (UGA)
- Phetho Mashiane (RSA)
- Charles Mutagwanya (UGA)
- Aphiwe Tuku (RSA)
- Patrick Wanyoike (KEN)



Depuis la création de l'Académie en 2018, 46 personnes ont participé au programme. Seuls 2 (deux) étudiants de la promotion 2020 n'ont pas été diplômés, puisqu'ils ont quitté l'Afrique du Sud lorsque le confinement lié au COVID-19 a été instauré.

L'Académie intègre deux programmes d'études dispensés en anglais (enseignement magistral et littérature) :

- un programme universitaire pour obtenir un certificat d'étude supérieur en sciences de l'entraînement en collaboration avec l'Exercise Teachers Academy – ETA College (www.etacollege.com)
- un programme de formation des entraîneurs de la FIE
- le diplôme d'entraîneur d'escrime reconnu par la FIE
- un diplôme universitaire de niveau 5 reconnu à l'échelle internationale, offrant des possibilités d'emploi en tant que professeur d'éducation physique et entraîneur

Le programme universitaire portait sur plusieurs thématiques avec des modules pertinents tout au long de la formation, notamment :

- Philosophie du coaching sportif
- Besoins spéciaux et aptitudes mentales
- Santé et sécurité - Aspect moral, légal, social, santé et financier du sport et des loisirs

- Encadrement d'une équipe sportive
- Sciences de l'activité physique :
 - o Anatomie
 - o Physiologie
 - o Kinésiologie appliquée et méthodes d'entraînement
 - o Développement du corps humain
- Planification des entraînements
- Méthodes d'entraînement
- Dépistage, tests et évaluations spécifiques au sport

Les étudiants ayant réussi les examens, basés sur ces deux programmes intégrés, ont reçu deux diplômes :

Le programme de l'Académie d'escrime se déroule à la Tyshler Fencing School (TFS), une salle d'escrime permanente du Randburg Sport Complex, à proximité de l'ETA College. Parmi les enseignants et les intervenants de l'Académie figuraient le Dr Gennady Tyshler, professeur aux trois armes (Ph.D. en Pédagogie et Ph.D. en Sciences du sport) ; le Dr Mikhail Galukhin, professeur invité (Ph.D. en Sciences du sport) ; et le Dr Alek Movshovitch, consultant externe (Professeur d'éducation physique).

Le programme de l'Académie d'escrime a été préparé par le Dr Tyshler et le Dr Movshovitch en 2017. Il repose sur un total de 460 heures, dont 38 heures de cours théoriques, 364 heures de cours pratiques, 58 heures de travail de coaching individuel et deux heures d'examens.

Dans le cadre du programme, un stage d'armurier d'une semaine a également été organisé en septembre, animé par le conférencier et formateur M. Gilles Martinage, armurier de la Fédération française d'escrime.

Chaque étudiant de l'Académie est entièrement parrainé par la FIE, avec les avantages suivants :

- Billets d'avion aller-retour
- Assurance maladie appropriée pendant leur séjour à l'Académie
- Frais annuels de l'ETA College
- Cotisation annuelle au programme d'escrime



- Hébergement (chambre double)
- Allocation mensuelle pour la nourriture, l'argent de poche et les frais sanitaires
- Transports locaux à Johannesburg
- Livres et équipement nécessaires à chaque étudiant au début de la formation
- Cours spécialisés (armurerie, physiothérapie, premiers secours, etc.)
- Ensemble d'équipements d'entraînement pour chaque étudiant lors de l'obtention de son diplôme

Le programme complet de formation des entraîneurs de la FIE 2023 à Johannesburg est disponible [ici](#).

FIE COACHING ACADEMY IN JOHANNESBURG ANNOUNCES 2023 GRADUATES

23 DEC 2023

JOHANNESBURG, South Africa, Dec. 11, 2023 – The FIE Coaching Academy in Johannesburg has completed its 2023 class, with six graduates finishing the year-long course with examinations taking place on Nov. 10 and 17. A graduation ceremony was held on Nov. 18, awarding FIE Academy SA diplomas and presenting FIE Coaching Masters Certificates. Students also receive ETA college diplomas.

The Academy originally had 13 student candidates from seven countries, ultimately hosting (after some withdrawals) the six who took the entire course and all of whom graduated. They included the following students, two women and four men:

- Jayson Kamua (KEN)
- Ruth Kapisa (UGA)
- Phetho Mashiane (RSA)
- Charles Mutagwanya (UGA)
- Aphiwe Tuku (RSA)
- Patrick Wanyoike (KEN)

Since the Academy started in 2018, 46 have participated in the programme. Only 2 (two) students did not graduate in the 2020 class, as they left South Africa when the COVID-19 lockdown was introduced.

The Academy includes two integrated courses of study, organised in English (lecturing and literature):

- College programme for a higher certificate in coaching science in collaboration with the Exercise Teachers Academy – ETA College (www.etacollege.com)
- FIE programme for fencing coaching
- The FIE-recognised Fencing Coaching Diploma.
- A Level 5 internationally recognised college qualification, providing opportunities for employment as physical education teachers and gym coaches

The college programme included multiple subjects with relevant modules throughout the course, including the following:

- Sport coaching philosophy
- Special needs and mental skills
- Health and safety – moral, legal, social, health and financial aspects of sport and recreation
- Sport team management
- Exercise science:
 - o Anatomy
 - o Physiology
 - o Applied Kinesiology and training methods
 - o Human body development
- Coaching planning
- Training methods
- Sport-specific screening, testing and assessments

Based on these two integrated programmes, students who successfully graduate receive two diplomas:

The Fencing Academy is organized at the Tyshler Fencing School (TFS), a permanent fencing venue at the Randburg Sport Complex, next to the ETA College. Teachers and presenters for the Academy included Dr. Gennady Tyshler, a lecturer for all three weapons (Ph.D. in pedagogy and sport science); Dr. Mikhail Galukhin, visiting lecturer (Ph.D. in sport science); and Dr. Alek Movshovitch, external consultant (Professor of Physical Education).

The Fencing Academy programme was prepared by Dr. Tyshler and Dr. Movshovitch in 2017. It is based on a total of 460 hours, including 38 hours of theoretical lessons, 364 hours of practical lessons, 58 hours of individual coaching work and two hours of examinations.

As part of the programme, a one-week armourer course was also held in September, led by presenter and trainer Mr. Gilles Martinage, armourer for the French Fencing Federation.

Each Academy student is fully sponsored by the FIE, including the following benefits:

- Return airline tickets
- Appropriate health insurance during their stay at the Academy
- ETA College annual fee
- Fencing programme annual fee
- Accommodations (double occupancy)
- Monthly allowance for food, pocket money and sanitary expenses
- Local transportation in Johannesburg
- Required books and equipment for each student at the start of training
- Specialised courses (armoury, physiotherapy, first aid etc.)
- Set of coaching equipment for each student upon graduation

The full curriculum of the 2023 FIE Coaching Programme in Johannesburg may be found [here](#).



LA ACADEMIA DE ENTRENAMIENTO DE LA FIE EN JOHANNESBURGO ANUNCIA A LOS GRADUADOS DE 2023

23 DIC. 2023

JOHANNESBURGO (Sudáfrica), 11 de diciembre de 2023

– La Academia de Entrenamiento de la FIE en Johannesburgo ha finalizado las clases de 2023. Seis graduados han acabado el curso de un año de duración, después de realizar los exámenes los días 10 y 17 de noviembre. El 18 de noviembre se celebró una ceremonia de graduación, en la que se entregaron los diplomas de la FIE Academy SA, así como los Certificados de Maestría de Entrenamiento de la FIE. Los estudiantes también recibieron diplomas académicos por parte del ETA.

En un principio, la Academia contaba con 13 estudiantes candidatos procedentes de siete países, y finalmente acogió (después de algunas retiradas) a los seis que realizaron el curso completo, graduándose todos ellos. Entre ellos se encontraban los siguientes estudiantes, dos mujeres y cuatro hombres:

- Jayson Kamua (KEN)
- Ruth Kapisa (UGA)
- Phetho Mashiane (RSA)
- Charles Mutagwanya (UGA)
- Aphiwe Tuku (RSA)
- Patrick Wanyoike (KEN)

Desde que la Academia comenzó su andadura en 2018, en el programa han participado 46 personas. Solo 2 (dos) estudiantes no se graduaron en la clase de 2020, ya que abandonaron Sudáfrica cuando se implantó el confinamiento por COVID-19.

La Academia incluye dos cursos de estudio integrados, realizados en inglés (clases magistrales y literatura):

- Programa académico para obtener un certificado superior en ciencias del entrenamiento en colaboración con la Exercise Teachers Academy – ETA College (www.etacollege.com)

- Programa de la FIE para el entrenamiento en esgrima
- El Diploma de Entrenamiento en Esgrima reconocido por la FIE.
- Un título académico de nivel 5 reconocido internacionalmente, que ofrece oportunidades de empleo como profesores de educación física y entrenadores de gimnasia.

El programa académico incluía diferentes asignaturas con módulos interesantes a lo largo del curso, entre las que se incluían las siguientes:

- Filosofía del entrenamiento deportivo
- Necesidades especiales y habilidades mentales
- Salud y seguridad: aspectos morales, jurídicos, sociales, sanitarios y financieros del deporte y la recreación
- Gestión de equipos deportivos
- Ciencia del ejercicio:
 - o Anatomía
 - o Fisiología
 - o Kinesiología y métodos de formación aplicados
 - o Desarrollo del cuerpo humano
- Planificación del entrenamiento
- Métodos de formación
- Detección, pruebas y evaluaciones específicas del deporte

Según estos dos programas integrados, los estudiantes que se gradúan con éxito reciben dos diplomas:

La Academia de Esgrima se organiza en la Escuela de Esgrima Tyshler (TFS, por sus siglas en inglés), sede permanente de esgrima en el Complejo Deportivo de Randburg, junto al ETA College. Entre los profesores y presentadores de la Academia se encontraban el Dr. Gennady Tyshler, profesor de las tres armas (doctorado en ped-

agogía y ciencias del deporte); el Dr. Mikhail Galukhin, profesor visitante (doctorado en ciencias del deporte), y el Dr. Alek Movshovitch, consultor externo (Profesor de Educación Física).

El programa de la Academia de Esgrima fue elaborado por el Dr. Tyshler y el Dr. Movshovitch en 2017. Se basa en un total de 460 horas, incluidas 38 horas de clases teóricas, 364 horas de clases prácticas, 58 horas de trabajo de entrenamiento individual y dos horas de exámenes.

Como parte del programa, en septiembre también se celebró un curso de armeros de una semana de duración, dirigido por el presentador y formador el Sr. Gilles Martignage, armero de la Federación Francesa de Esgrima.

Cada estudiante de la Academia está totalmente patrocinado por la FIE, incluyendo los siguientes beneficios:

- Billetes de avión de ida y vuelta
- Seguro médico adecuado durante su estancia en la Academia
- Cuota anual del ETA College
- Cuota anual del programa de esgrima
- Alojamiento (habitación doble)
- Asignación mensual para comida, y dinero para gastos, incluidos los sanitarios
- Transporte local en Johannesburgo
- Libros y equipos necesarios para cada estudiante al inicio de la formación
- Cursos especializados (armería, fisioterapia, primeros auxilios, etc.)
- Conjunto de equipos de entrenamiento para cada estudiante al graduarse

El plan de estudios completo del Programa de Entrenamiento de la FIE de 2023 en Johannesburgo se puede consultar [aquí](#).



COURS PANAMÉRICAIN DE LA FIE POUR LES ENTRAÎNEURS D'ÉPÉE. LIMA, PÉROU, DU 4 DÉCEMBRE AU 15 DÉCEMBRE 2023.

23 DEC 2023

“Les cours continentaux internationaux pour entraîneurs, qui sont organisés grâce au programme de développement et de soutien de la Fédération internationale d’escrime, sont devenus une tradition pour la formation des entraîneurs sur notre continent. Année après année, nous constatons la croissance, d’un point de vue technique, de toutes les fédérations qui s’appuient sur ces activités et qui les partagent à leur tour avec les athlètes et les futurs entraîneurs de leurs pays respectifs. Nous espérons continuer à développer ces cours internationaux pour aider à la croissance de l’escrime panaméricaine”.

Un total de 35 entraîneurs de 28 fédérations nationales a participé à ce nouveau cours international pour les entraîneurs d’épée, qui a été dispensé par Maître Gennady Tyshler, maître d’armes renommé, avec une grande trajectoire internationale dans la formation des entraîneurs

et avec une grande expérience de l’enseignement. Les participants ont exprimé leur satisfaction pour les connaissances acquises, qui seront très utiles pour poursuivre les programmes de développement dans leurs pays respectifs.

Le cours a également été complété par un séminaire sur l’arbitrage animé par M. Amgad Badawi, membre de la commission d’arbitrage de la FIE. Les connaissances sur les règles techniques et l’arbitrage aideront les entraîneurs à effectuer leur travail de manière complète dans plusieurs domaines.

Enfin, nous aimerions remercier la Fédération péruvienne d’escrime, le Comité olympique péruvien et l’Institut péruvien du sport pour leur soutien dans le développement de ce cours international pour entraîneurs.



FIE PAN AMERICAN COURSE FOR EPEE COACHES. LIMA, PERU, FROM DECEMBER 4TH UNTIL DECEMBER 15, 2023

23 DEC 2023

“The international continental courses for coaches, which are held thanks to the development and support program of the International Fencing Federation, have become a tradition for the training of coaches in our continent. Year after year, we see the growth from a technical point of view of all the federations that rely on these activities and that are shared in turn, to the athletes and future coaches in their respective countries. We hope to continue developing these international courses to help in the growth of Pan American fencing.”

A total of 35 coaches from 28 national federations participated in this new international course for epee coaches, which was given by Master Gennady Tyshler, a renowned master of weapons, with a

great international trajectory in the training of coaches and with a great deal of teaching experience. The participants expressed their satisfaction for the knowledge acquired, which will be very useful to continue with the development programs in their respective countries.

The course was also complemented with a refereeing seminar by Mr. Amgad Badawi, member of the FIE refereeing commission. The knowledge about technical rules and refereeing will help coaches to perform their work in a complete way in several areas.

Finally, we would like to thank the Peruvian Fencing Federation, Peruvian Olympic Committee and Peruvian Institute of Sport for all their support in the development of this international course for coaches.



CURSO PANAMERICANO FIE PARA ENTRENADORES DE ESPADA. LIMA, PERÚ, DEL 4 AL 15 DE DICIEMBRE DE 2023

23 DIC. 2023

“Los cursos continentales internacionales para entrenadores, que se realizan gracias al programa de desarrollo y ayuda de la Federación Internacional de Esgrima, se han convertido en toda una tradición para la formación de entrenadores en nuestro continente. Año con año, vemos el crecimiento en la parte técnica de todas las federaciones que confían en estas actividades y que se comparte a su vez, a los atletas y futuros entrenadores en sus respectivos países. Esperamos seguir desarrollando estos cursos internacionales para ayudar en el crecimiento de la esgrima panamericana.”

Un total de 35 entrenadores de 28 federaciones nacionales, participaron en este nuevo curso internacional para entrenadores de espada, que estuvo a cargo del maestro Gennady Tyshler, reconocido maestro de armas, con gran trayectoria internacional en la formación de entrenadores y poseedor de mucha experiencia en la enseñanza. Los participantes externaron su satisfacción por los conocimientos adquiridos, que será de mucho provecho para continuar con los programas de desarrollo en sus respectivos países.



También se complementó el curso con un seminario de arbitraje a cargo del Sr. Amgad Badawi, miembro de la comisión de arbitraje de la FIE. El conocimiento sobre las reglas técnicas y arbitraje, ayudará a los entrenadores a realizar su labor de manera completa en diversas áreas.



Finalmente agradecer a la Federación Peruana de Esgrima, Comité Olímpico Peruano y el Instituto Peruano del Deporte, por todo el apoyo en el desarrollo de este curso internacional de entrenadores. Con mucha satisfacción podemos decir ¡Misión cumplida!

European Quality Made In China
Join Us, To Be Champion.



GUAN DA
GFENCING.COM

READY FOR YOU

www.gfencing.com sales@gfencing.com



BF, THE BEST FOR FENCING

French manufacturer of high-end fencing blades

BLAISE FRÈRES

ZI DU BEC - RUE ANTOINE LAVOISIER
42500 LE CHAMBON-FEUGEROLLES
WWW.BLAISE-FRERES.FR



Entreprise
du Patrimoine
Vivant

CONFÉDÉRATIONS
CONFEDERATIONS
CONFEDERACIONES





CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE D'ESCRIME

Activités de la Confédération

ORGANISATION DES CHAMPIONNATS D'EUROPE

Les Championnats d'Europe cadets ont été organisés à Tallinn (Estonie) du 21 au 28 février 2023 :

Cadets – nombre de participants (505 + 115 équipes) :

Fleuret féminin :	76 et 16 équipes
Fleuret masculin :	84 et 20 équipes
Sabre féminin :	66 et 15 équipes
Sabre masculin :	77 et 18 équipes
Épée féminine :	99 et 22 équipes
Épée masculine :	103 et 24 équipes



Les Championnats d'Europe U23 ont été organisés à Budapest (Hongrie) du 23 au 27 mai 2023 :

Participants (379 tireurs + 77 équipes) :

Fleuret féminin :	50 et 9 équipes
Fleuret masculin :	63 et 11 équipes
Sabre féminin :	46 et 10 équipes
Sabre masculin :	61 et 12 équipes
Épée féminine :	76 et 17 équipes
Épée masculine :	83 et 18 équipes

COUPE D'EUROPE DES CLUBS CHAMPIONS PAR EQUIPES

Nombre d'équipes (63 équipes) :

Fleuret féminin :	8
Fleuret masculin :	6
Épée féminine :	15
Épée masculine :	13
Sabre féminin :	9
Sabre masculin :	12



COUPE D'EUROPE CIRCUIT U-23

Nombre de tournois :

Date	Ville	Pays	Arme
06/05 - 07/05/2023	Sofia	Bulgarie	Épée Sabre
22/04 - 23/04/2023	Budapest	Hongrie	Épée
15/04 - 16/04/2023	Vienne	Autriche	Sabre
15/04 - 16/04/2023	Warszawa	Pologne	Épée
25/03 - 26/03/2023	Zagreb	Croatie	Fleuret Épée
18/03 - 19/03/2023	Lausanne	Suisse	Épée
11/03 - 12/03/2023	Kamnik	Slovénie	Épée Sabre
11/03/2023	Budapest	Hongrie	Fleuret
04/03 - 05/03/2023	Brno	République tchèque	Fleuret
11/02 - 12/02/2023	Berlin	Allemagne	Épée
14/01 - 15/01/2023	Reutlingen	Allemagne	Épée
26/11 - 27/11/2022	Luxembourg	Luxembourg	Épée
26/11 - 27/11/2022	Strasbourg	France	Sabre
19/11 - 20/11/2022	Gruenwald	Allemagne	Sabre
05/11 - 06/11/2022	Londres	Grande-Bretagne	Fleuret
29/10 - 30/10/2022	Colmar	France	Épée
29/10 - 30/10/2022	Barcelone Sabadell	Espagne	Fleuret
23/10/2022	Manresa	Espagne	Sabre
08/10 - 09/10/2022	Copenhague	Danemark	Fleuret
10/09 - 11/09/2022	Bratislava	Slovaquie	Fleuret Épée



CIRCUIT CADETS SAISON 2022/2023

La saison 2022 – 2023 s’est enfin déroulée dans un format standard sans l’impact de la pandémie. Les statistiques sont donc redevenues similaires aux années précédentes et reflètent la situation réelle de l’escrime cadets au cours de cette période.

Nombre total de tireurs sur les pistes au cours de la saison 2022-2023 : 9 447 tireurs.

Escrimeurs dans les classements : 3 823

Nombre total d’équipes sur les pistes en 2022 - 2023 : 1 331 (1 556 en 2021 – 2022)

COUPE D’EUROPE CIRCUIT U-14

Sur décision du Congrès de l’EFC qui s’est tenu le 16 juin 2022 à Antalya, Turquie, le Comité exécutif de l’EFC a lancé le projet « Circuit européen U14 », qui a démarré lors de la saison 2022 – 2023.

L’ensemble des fédérations nationales et des membres de l’EFC ont été invités à présenter leurs propositions de compétitions à inclure dans le calendrier U14 de l’EFC 2022 – 2023.

VAINQUEURS DU CIRCUIT CADET DE LA SAISON 2022/2023

Fleuret masculin cadet : Fernando SCOARA – ITALIE
Sabre féminin cadet : Amalia COVALIU - ROUMANIE
Sabre masculin cadet : Benedykt DENKIEWICZ - POLOGNE
Épée féminine cadet : Anna MAKSYMENKO - UKRAINE
Épée masculine cadet : Maksym PERCHUK - UKRAINE
Fleuret féminin cadet : Vittoria PINNA – ITALIE



VAINQUEURS PAR ÉQUIPES DU CIRCUIT CADET DE LA SAISON 2022/2023

Fleuret masculin cadet : Grande-Bretagne

Sabre féminin cadet : Bulgarie

Sabre masculin cadet : Turquie

Épée féminine cadet : Ukraine

Épée masculine cadet : Italie

Fleuret féminin cadet : Hongrie

LICENCES EFC SAISON 2022/2023

Titulaires d’une licence de pays européens : 7 320 de 41 pays.

Titulaires d’une licence de pays hors Europe : 783 de 34 pays.

LISTE PRINCIPALE DES ARBITRES DE L’EFC - 2022

79 arbitres de 25 pays

ARBITRES AVEC LICENCE C DE L’EFC :

Sabre : 19 arbitres de 8 pays

Fleuret : 30 arbitres de 12 pays

Épée : 45 arbitres de 23 pays

CONGRÈS DE L’EFC 2023

Le Congrès ordinaire s’est tenu à Cracovie (Pologne) le 24.06.2023

PROGRAMME DE SOLIDARITÉ

Le projet « Programme de Solidarité », lancé le 14 janvier à Paris à l’occasion de la Coupe du monde de fleuret et en présence des plus hautes autorités sportives européennes, ainsi que des institutions gouvernementales et des représentants des Comités Olympiques et de l’organe diplomatique des pays concernés, a été créé pour favoriser les échanges techniques, culturels, organisationnels et managériaux et pour renforcer l’esprit de solidarité entre les fédérations européennes.

Sept fédérations ont rejoint le projet et se sont ainsi rendues disponibles pour organiser des stages afin de favoriser la croissance technique et organisationnelle du système européen d’escrime.

La France a organisé un stage pour les entraîneurs à l’épée et un autre pour l’escrime laser ; l’Italie a organisé un stage pour les dirigeants afin qu’ils se confrontent à la question de la promotion de l’escrime chez les jeunes, un stage pour les entraîneurs au fleuret et un autre pour les entraîneurs en escrime historique. La Grande-Bretagne a organisé un stage pour les Responsables de la protection ; la Suède un stage pour les directeurs techniques et le personnel de la chambre d’appel ; l’Espagne un stage pour les arbitres en herbe et la Hongrie un stage pour les entraîneurs au sabre.

Ces fédérations historiques ont pris en charge la mise à disposition d’entraîneurs ayant une plus grande expérience, ainsi que l’hébergement et les repas pour les participants, qui étaient au nombre de 12 environ par stage, avec environ 120 participants représentant les différentes fédérations européennes. L’initiative a reçu un accueil enthousiaste de la part des participants et un travail est en cours pour reproduire cet acte de solidarité, qui va au-delà de la contribution technico-économique et représente un message culturel important.

PROGRAMME PROMOTIONNEL

Le projet « Programme promotionnel », conformément aux dispositions des Statuts de la Confédération, et grâce à la contribution d’un sponsor, a fait son entrée dans les activités de la Confédération dans le but de promouvoir l’escrime là où elle n’est pas encore officiellement reconnue ou dans les fédérations qui ont besoin d’un soutien pour mieux organiser les activités. Dans ce but, des entraîneurs ont été envoyés en Macédoine du Nord, au Kosovo, au Monténégro, en Bosnie-Herzégovine et en Albanie. L’initiative a été appréciée par les responsables locaux des différents pays ainsi que par les athlètes locaux.



EUROPEAN FENCING CONFEDERATION

Confederations activities

ORGANISATION OF EUROPEAN CHAMPIONSHIPS

The Cadet European Championships were held in Tallinn (Estonia) from 21-28.02.2023:

Cadets – number of participants (505 + 115 teams):

Women’s foil:	76 and 16 teams
Men’s foil:	84 and 20 teams
Women’s sabre:	66 and 15 teams
Men’s Sabre:	77 and 18 teams
Women’s epee:	99 and 22 teams
Men’s epee:	103 and 24 teams

U-23 European Championships were held in Budapest (Hungary) from 23-27.05.2023:

Participants (379 fencers + 77 teams):

Women’s foil:	50 and 9 teams
Men’s foil:	63 and 11 teams
Women’s sabre:	46 and 10 teams
Men’s Sabre:	61 and 12 teams
Women’s epee:	76 and 17 teams
Men’s epee:	83 and 18 teams

EUROPEAN CLUB OF CHAMPIONS IN TEAMS

Number of teams (63 teams):

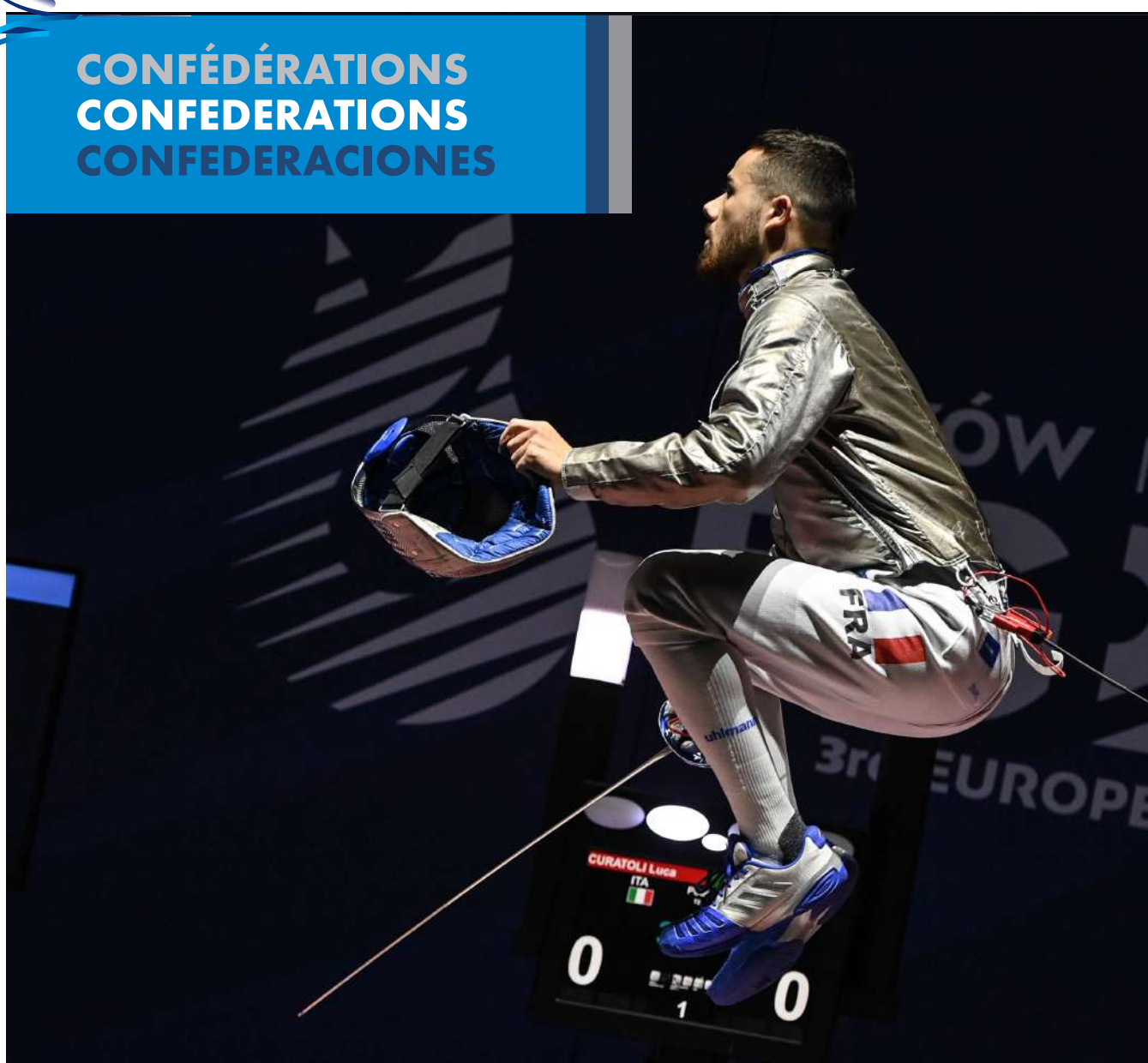
Women’s foil:	8
Men’s foil:	6
Women’s epee:	15
Men’s epee:	13
Women’s sabre:	9
Men’s sabre:	12



CIRCUIT U-23 EUROPEAN CUP

Number of tournaments:

Date	City	Country	Weapon
06/05 - 07/05/2023	Sofia	Bulgaria	Epee Sabre
22/04 - 23/04/2023	Budapest	Hungary	Epee
15/04 - 16/04/2023	Wien	Austria	Sabre
15/04 - 16/04/2023	Warszawa	Poland	Epee
25/03 - 26/03/2023	Zagreb	Croatia	Foil Epee
18/03 - 19/03/2023	Lausanne	Switzerland	Epee
11/03 - 12/03/2023	Kamnik	Slovenia	Epee Sabre
11.03.2023	Budapest	Hungary	Foil
04/03 - 05/03/2023	Brno	Czechia	Foil
11/02 - 12/02/2023	Berlin	Germany	Epee
14/01 - 15/01/2023	Reutlingen	Germany	Epee
26/11 - 27/11/2022	Luxembourg	Luxembourg	Epee
26/11 - 27/11/2022	Strasbourg	France	Sabre
19/11 - 20/11/2022	Gruenwald	Germany	Sabre
05/11 - 06/11/2022	London	Great Britain	Foil
29/10 - 30/10/2022	Colmar	France	Epee
29/10 - 30/10/2022	Barcelona Sabadell	Spain	Foil
23.10.2022	Manresa	Spain	Sabre
08/10 - 09/10/2022	Copenhagen	Denmark	Foil
10/09 - 11/09/2022	Bratislava	Slovakia	Foil Epee



CADET CIRCUIT 2022/2023 SEASON

The season 2022 – 2023 was finally running in a standard format without the pandemic impact. Thus, statistics are back like in previous years and are reflecting a real situation of cadet fencing in this time.

Grand Total of fencers on pistes in 2022 – 2023 season: 9447 fencers.

Fencers in rankings: 3823

Total of teams on pistes in 2022 - 2023: 1331 (1556 in 2021 – 2022)

EUROPEAN U-14 CIRCUIT CUP

Upon the decision of the EFC Congress held on June 16, 2022, in Antalya, Türkiye, the EFC Executive Committee launched the project “European U14 Circuit”, which started in the 2022 – 2023 season.

All national federations and members of the EFC were invited to present their proposals for competitions to be included in the EFC U14 Calendar 2022 – 2023.

WINNERS OF THE CIRCUIT CADET CUP IN 2022/2023 SEASON

Men’s Foil Cadets: Fernando SCOARA – ITALY
Women’s Sabre Cadets: Amalia COVALIU - ROMANIA
Men’s Sabre Cadets: Benedykt DENKIEWICZ - POLAND
Women’s Epee Cadets: Anna MAKSYMENKO - UKRAINE
Men’s Epee Cadets: Maksym PERCHUK - UKRAINE
Women’s Foil Cadets: Vittoria PINNA – ITALY

TEAM WINNERS OF THE CIRCUIT CADET CUP IN 2022/2023 SEASON

Men’s Foil Cadets: Great Britain
Women’s Sabre Cadets: Bulgaria
Men’s Sabre Cadets: Türkiye
Women’s Epee Cadets: Ukraine
Men’s Epee Cadets: Italy
Women’s Foil Cadets: Hungary

EFC LICENCES 2022/2023 SEASON

License holders from European countries 7320 from 41 countries.

License holders outside Europe: 783 from 34 countries.

EFC REFEREES MASTER LIST - 2022

79 referees from 25 countries

REFEREES WITH EFC C LICENSE:

Sabre: 19 referees from 8 countries
Foil: 30 referees from 12 countries
Epee: 45 referees from 23 countries

EFC CONGRESSES IN 2023

The Ordinary Congress was held in Krakow (Poland) on 24.06.2023

SOLIDARITY PROGRAMME

The Solidarity Programme project, launched on 14th January in Paris, on the occasion of the Foil World Cup, and in the presence of the highest European sports authorities, as well as government institutions and representatives of the Olympic Committees and the diplomatic body of the countries concerned, has been designed to encourage technical, cultural, organisational and managerial exchange and to strengthen a spirit of solidarity between European Federations.

Seven Federations have joined the project, making themselves available to organise courses in favor of the technical and organisational growth of the European fencing system.

France has organised a course for epee teachers and one for laser fencing; Italy has organised a course for directors to face the issue of promoting youth fencing, a course for foil teachers and one for historical fencing teachers; Great Britain has organised a course for Safeguarding Officers; Sweden a course for Technical Directors and Call Room Staff; Spain a course for aspiring referees and Hungary a course for sabre teachers.

These historical Federations took charge to provide teachers with additional experience, as well as accommodation and meals for the participants, involving about 12 participants per course, with about 120 participants representing the various European Federations. The initiative has received enthusiastic approval among the participants and there are works underway to replicate this act of solidarity, which goes beyond the technical-economic contribution and represents an important cultural message.

PROMOTIONAL PROGRAMME

The Promotional Programme project, in compliance with the provisions of the Confederation’s Statutes, and thanks to the contribution of a sponsor, made its debut in the Confederation’s activity with the aim of promoting fencing where it is not yet officially recognised or in those Federations that need support to better organise activities. With these aims, teachers were sent to North Macedonia, Kosovo, Montenegro, Bosnia Herzegovina and Albania. The initiative was appreciated by the local managers of the various countries as well as by local athletes.



CONFEDERACIÓN EUROPEA DE ESGRIMA

Actividades de las confederaciones

ORGANIZACIÓN DE CAMPEONATOS EUROPEOS

Los Campeonatos europeos cadetes se celebraron en Tallin (Estonia) del 21 al 28 de febrero del 2023:

Cadetes - número de participantes (505 + 115 equipos):

Florete femenino:	76 y 16 equipos
Florete masculino:	84 y 20 equipos
Sable femenino:	66 y 15 equipos
Sable masculino:	77 y 18 equipos
Espada femenina:	99 y 22 equipos
Espada masculina:	103 y 24 equipos

Los Campeonatos europeos sub-23 se celebraron en Budapest (Hungría) del 23 al 27 de mayo del 2023:

Participantes (379 esgrimistas + 77 equipos):

Florete femenino:	50 y 9 equipos
Florete masculino:	63 y 11 equipos
Sable femenino:	46 y 10 equipos
Sable masculino:	61 y 12 equipos
Espada femenina:	76 y 17 equipos
Espada masculina:	83 y 18 equipos

COPA DE EUROPA DE LOS CLUBS DE CAMPEONES POR EQUIPOS

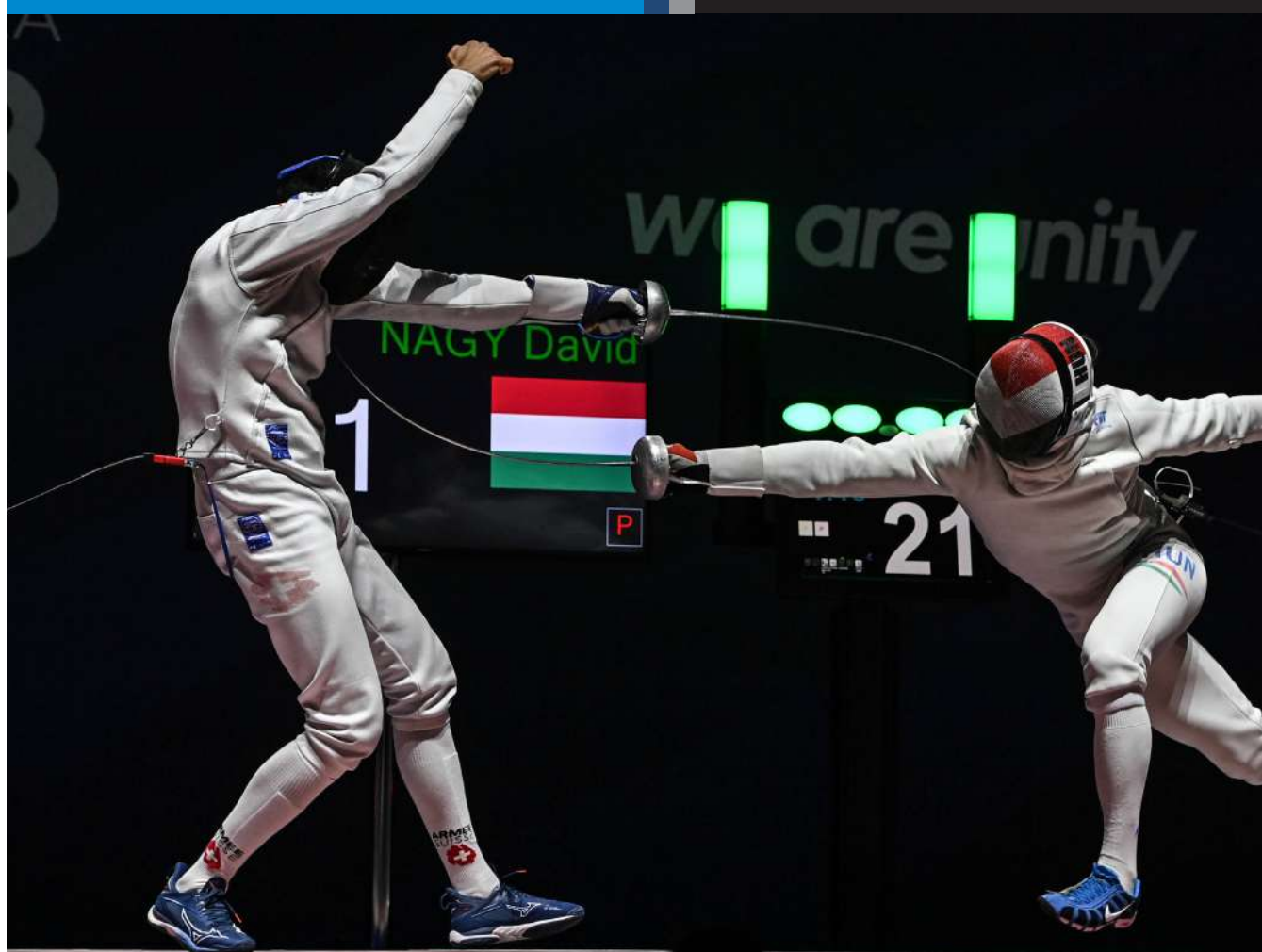
Número de equipos (63 equipos):

Florete femenino:	8
Florete masculino:	6
Espada femenina:	15
Espada masculina:	13
Sable femenino:	9
Sable masculino:	12

CIRCUITO COPA EUROPEA SUB-23

Número de torneos:

Fecha	Ciudad	País	Arma
06/05 - 07/05/2023	Sofia	Bulgaria	Espada Sable
22/04 - 23/04/2023	Budapest	Hungría	Espada
15/04 - 16/04/2023	Viena	Austria	Sable
15/04 - 16/04/2023	Varsovia	Polonia	Espada
25/03 - 26/03/2023	Zagreb	Croacia	Florete Espada
18/03 - 19/03/2023	Lausana	Suiza	Espada
11/03 - 12/03/2023	Kamnik	Eslovenia	Espada Sable
11/03/2023	Budapest	Hungría	Florete
04/03 - 05/03/2023	Brno	República Checa	Florete
11/02 - 12/02/2023	Berlín	Alemania	Espada
14/01 - 15/01/2023	Reutlingen	Alemania	Espada
26/11 - 27/11/2022	Luxemburgo	Luxemburgo	Espada
26/11 - 27/11/2022	Estrasburgo	Francia	Sable
19/11 - 20/11/2022	Gruenwald	Alemania	Sable
05/11 - 06/11/2022	Londres	Gran Bretaña	Florete
29/10 - 30/10/2022	Colmar	Francia	Espada
29/10 - 30/10/2022	Barcelona Sabadell	España	Florete
23/10/2022	Manresa	España	Sable
08/10 - 09/10/2022	Copenhague	Dinamarca	Florete
10/09 - 11/09/2022	Bratislava	Eslovaquia	Florete Espada



CIRCUITO DE CADETES TEMPORADA 2022/2023

La temporada 2022 y 2023 se desarrolló finalmente en un formato estándar sin el impacto de la pandemia. Por lo tanto, las estadísticas vuelven a ser como en años anteriores y reflejan una situación real de la esgrima de cadetes en este periodo.

Número total de esgrimistas en las pistas en el transcurso de la temporada 2022-2023: 9447 esgrimistas.

Esgrimistas en las clasificaciones: 3823

Número total de equipos en las pistas para la temporada 2022-2023: 1331 (1556 en 2021 – 2022)

COPA DE EUROPA DEL CIRCUITO SUB-14

Por decisión del Congreso de la CEE celebrado el 16 de junio del 2022 en Antalya, Türkiye, el Comité Ejecutivo de la CEE inició el proyecto «Circuito Europeo sub-14», que comenzó en la temporada 2022-2023.

Se invitó a todas las federaciones nacionales y a los miembros de la CEE a presentar sus propuestas de competencias para incluirlas en el calendario sub-14 2022-2023 de la CEE.

GANADORES DEL CIRCUITO CADETES EN LA TEMPORADA 2022/2023

Florete masculino cadetes: Fernando SCOARA (ITALIA)

Sable femenino cadetes: Amalia COVALIU (RUMANÍA)

Sable masculino cadetes: Benedykt DENKIEWICZ (POLONIA)

Espada femenina cadetes: Anna MAKSYMENKO (UCRANIA)

Espada masculina cadetes: Maksym PERCHUK (UCRANIA)

Florete femenino cadetes: Vittoria PINNA (ITALIA)



EQUIPOS GANADORES DE LA COPA DEL CIRCUITO CADETES EN LA TEMPORADA 2022/2023

Florete masculino cadetes: Gran Bretaña

Sable femenino cadetes: Bulgaria

Sable masculino cadetes: Turquía

Espada femenina cadetes: Ucrania

Espada masculina cadetes: Italia

Florete femenino cadetes: Hungría

LICENCIAS CEE TEMPORADA 2022/2023

Titulares de licencias de países europeos: 7320 de 41 países.

Titulares de licencias fuera de Europa: 783 de 34 países.

LISTA PRINCIPAL DE ÁRBITROS DE LA CEE - 2022

79 árbitros de 25 países

ÁRBITROS CON LICENCIA C DE LA CEE

Sable: 19 árbitros de 8 países

Florete: 30 árbitros de 12 países

Espada: 45 árbitros de 23 países

CONGRESO DE LA CEE EN EL 2023

El Congreso ordinario se celebró en Cracovia (Polonia) el 24 de junio del 2023

PROGRAMA DE SOLIDARIDAD

El proyecto del “Programa de solidaridad”, lanzado el 14 de enero en París, durante la Copa del mundo de florete, y en presencia de las más altas autoridades deportivas europeas, así como de instituciones gubernamentales y representantes de los Comités Olímpicos y del cuerpo diplomático de los países interesados, tiene como objetivo fomentar los intercambios técnicos, culturales, organizativos y de gestión, así como para reforzar el espíritu de solidaridad entre las federaciones europeas.

Siete federaciones se han unido al proyecto, poniéndose a disposición para organizar cursos en favor del crecimiento técnico y organizativo del sistema europeo de esgrima.

Francia ha organizado un curso para profesores de espada y otro para esgrima láser; Italia ha organizado un curso para los directores para que se impliquen en el tema de la promoción de la esgrima en los jóvenes, un curso para los entrenadores de florete y otro para los entrenadores de esgrima histórica; Gran Bretaña ha organizado un curso para los responsables de la protección; Suecia un curso para los directores técnicos y el personal de la sala de llamado; España un curso para aspirantes a árbitros; y Hungría un curso para los entrenadores de sable.

Estas federaciones históricas se encargaron de proporcionar entrenadores que tuvieran una mayor experiencia, así como el alojamiento y alimentación para los participantes, lo que supuso unos 12 participantes por curso, con aproximadamente unos 120 participantes representando a las distintas federaciones europeas. La iniciativa ha recibido una aprobación entusiasta por parte de los participantes y se está trabajando para reorganizar este acto de solidaridad, que va más allá de la contribución técnico-económica y representa un importante mensaje cultural.

PROGRAMA DE PROMOCIÓN

El proyecto “Programa de promoción”, en cumplimiento de lo dispuesto en los Estatutos de la Confederación, y gracias a la contribución de un patrocinador, debutó en las actividades de la Confederación con el objetivo de promover la esgrima allí donde aún no está reconocida oficialmente o en aquellas federaciones que necesitan apoyo para organizar mejor las actividades. Con estos objetivos, se enviaron entrenadores a Macedonia del Norte, Kosovo, Montenegro, Bosnia Herzegovina y Albania. Tanto los responsables locales de los distintos países como los atletas locales apreciaron dicha iniciativa.



ACTIVITÉS CONFÉDÉRATION PANAMÉRICAINNE D'ESCRIME 2023

CHAMPIONNATS PANAMÉRICAINS JUNIORS ET CADETS 2023

Cette compétition importante a été organisée au Palais des sports de Bogota, Colombie, du 28 février au 7 mars 2023, et a rassemblé plus de 300 athlètes sur leur route vers les Championnats du monde juniors et cadets à Plovdiv, Bulgarie.

CHAMPIONNATS PANAMÉRICAINS SENIORS 2023

Les Championnats panaméricains seniors 2023 ont été organisés à Lima, Pérou, du 14 au 21 juin 2023, dans le vélodrome du Centre haute performance VIDENA. La compétition a été disputée par les meilleurs escrimeurs du continent qui participeraient également aux Jeux panaméricains de Santiago du Chili.

CHAMPIONNATS PANAMÉRICAINS DE LA JEUNESSE ET DES VÉTÉRANS 2023

Les Championnats panaméricains de la jeunesse et des vétérans ont été organisés du 14 au 18 août 2023 à Montevideo, Uruguay. C'est dans une atmosphère pleine d'enthousiasme et de joie que nous avons célébré le 10e anniversaire des Championnats panaméricains des catégories jeunesse et vétérans, avec la participation de plus de 600 athlètes. Record de participation depuis le début de ces compétitions.

STAGE DE FORMATION DES ENTRAÎNEURS 2023

Le stage panaméricain de la FIE pour les entraîneurs à l'épée, organisé du 4 au 15 décembre 2023 à Lima, Pérou, a été animé par le Maître d'armes Gennady Tyshler. Au total, 35 entraîneurs de 28 fédérations nationales ont suivi le stage, qui abordait différents thèmes pour la formation des entraîneurs nationaux. Les participants ont également assisté à un séminaire sur les règles d'arbitrage animé par M. Amgad Badawi.



CONGRÈS 2023 DE LA CPE

Le Congrès panaméricain annuel a eu lieu dans la ville de Panama, Panama, le 16 septembre 2023, à l'hôtel Intercontinental Miramar, et a réuni les présidents et les délégués des fédérations nationales affiliées. L'ordre du jour du Congrès annuel ordinaire a été approuvé à l'unanimité par les personnes présentes, qui ont approuvé pleinement la gestion mise en œuvre par le président Logvin.



ACTIVITIES OF THE PAN AMERICAN FENCING CONFEDERATION 2023

PAN AMERICAN JUNIOR AND CADET CHAMPIONSHIPS 2023

In the city of Bogota, Colombia, from 28 February to 7 March 2023, this important event took place in the Palacio de los Deportes, gathering more than 300 athletes on their way to the Junior and Cadet World Championships in Plovdiv, Bulgaria.

PAN AMERICAN SENIOR CHAMPIONSHIP 2023

In the city of Lima, Peru, from 14 to 21 June 2023, the 2023 Pan American Senior Championships took place in the velodrome of the VIDENA high performance centre. This competition brought together the best fencers of the continent who would also see action at the Pan American Games in Santiago de Chile.

PANAMERICAN CHILDREN'S AND VETERANS' CHAMPIONSHIPS 2023

From 14 to 18 August 2023, the Pan American Children's and Veterans' Championships took place in Montevideo, Uruguay. In an atmosphere of great excitement and joy we celebrated the 10th anniversary of the Pan

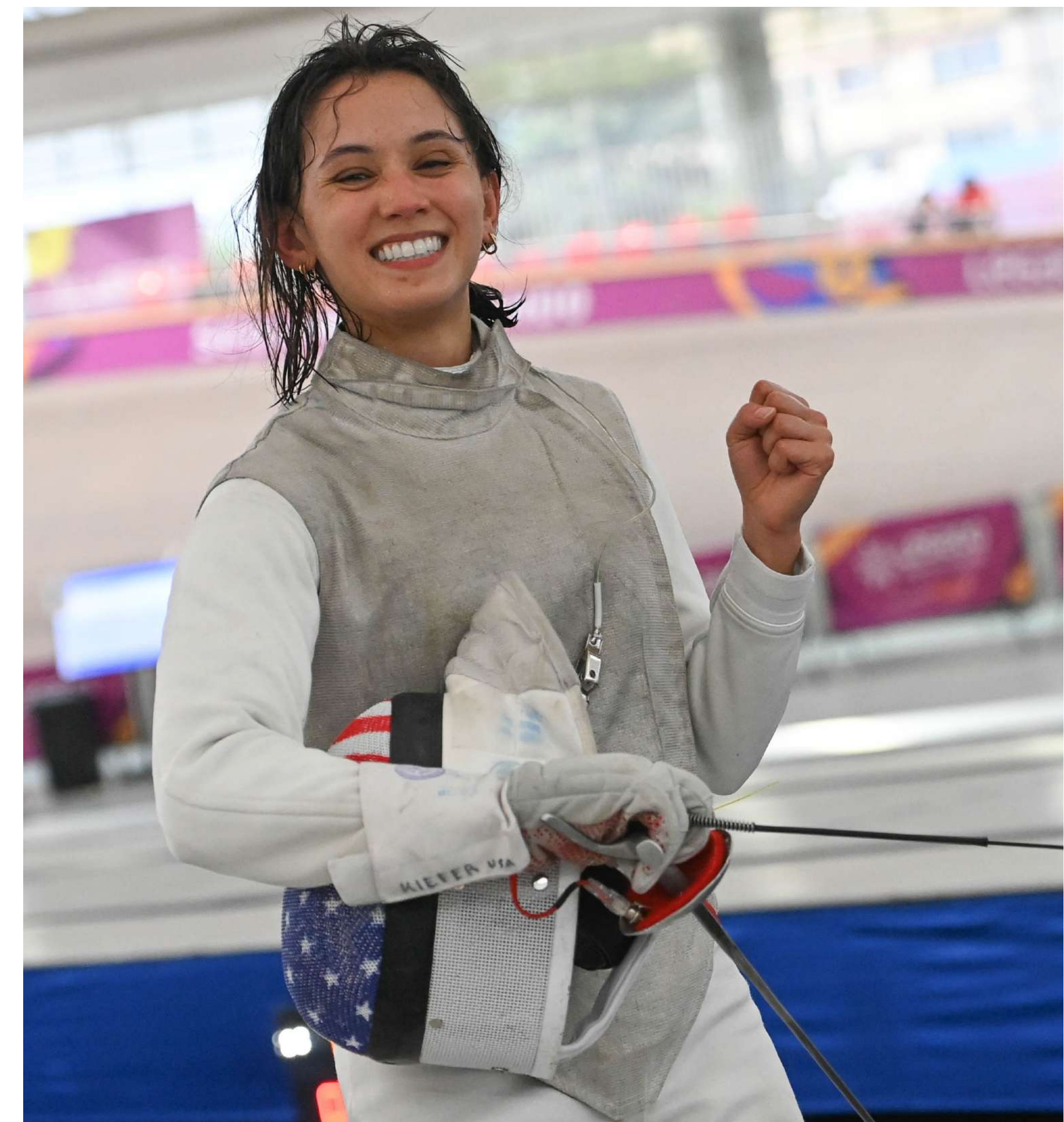
American Championships in the children's and veterans' categories, with the participation of more than 600 athletes. Record participation since the beginning of these competitions.

2023 TRAIN THE TRAINER COURSES

From 4 to 15 December 2023, the FIE Panamerican Course for epee coaches, taught by master Gennady Tyshler, was held in the city of Lima, Peru. With a total of 35 coaches from 28 national federations, different themes were developed for the training of national coaches. The participants also attended a seminar on refereeing rules by Mr. Amgad Badawi.

EPC 2023 CONGRESS

The annual Pan American Congress was held in Panama City, Panama, on 16 September 2023, at the Intercontinental Miramar Hotel, where the presidents and delegates of the affiliated national federations met. The agenda developed as established for the ordinary annual congress was unanimously approved by those present, who expressed their full approval of the management of President Logvin.





ACTIVIDADES CONFEDERACIÓN PANAMERICANA DE ESCRIMA 2023

CAMPEONATOS PANAMERICANOS JUVENILES Y CADETES 2023

En la ciudad de Bogotá, Colombia, del 28 de febrero al 7 de marzo del 2023, se celebró este importante evento en el Palacio de los Deportes, que reunió a más de 300 atletas en su camino hacia los Campeonatos del mundo juveniles y cadetes en Plovdiv, Bulgaria.

CAMPEONATOS PANAMERICANOS SENIORS 2023

En la ciudad de Lima, Perú, del 14 al 21 de junio del 2023, se celebraron los Campeonatos panamericanos seniors 2023 en el velódromo del centro de alto rendimiento VIDENA. Este evento reunió a los mejores esgrimistas del continente que también participarían en los Juegos Panamericanos en Santiago de Chile.

CAMPEONATOS PANAMERICANOS INFANTILES Y DE LOS VETERANOS 2023

Del 14 al 18 de agosto del 2023, se celebraron los Campeonatos Panamericanos infantiles y de los veteranos en Montevideo, Uruguay. En un ambiente de gran entusiasmo y alegría, celebramos el 10.º aniversario de los Campeonatos panamericanos en las categorías infantil y veteranos, con la participación de más de 600 atletas. Récord de participación desde el inicio de estas competencias.

CURSOS DE FORMACIÓN PARA ENTRENADORES 2023

Del 4 al 15 de diciembre del 2023, se realizó en la ciudad de Lima, Perú, el curso panamericano de la FIE para entrenadores de espada, impartido por el maestro Gennady Tyshler. Con un total de 35 entrenadores de 28 federaciones nacionales, se desarrollaron diferentes temas para la capacitación de entrenadores nacionales. Los participantes también asistieron a un seminario sobre las reglas de arbitraje impartido por el sr. Amgad Badawi.



CONGRESO 2023 DE LA CPE

El Congreso panamericano anual se celebró en la Ciudad de Panamá, Panamá, el 16 de septiembre del 2023, en el Hotel Intercontinental Miramar, donde se reunieron los presidentes y delegados de las federaciones nacionales afiliadas. El orden del día del Congreso anual ordinario fue aprobado por unanimidad por los presentes, quienes aprobaron totalmente la gestión del presidente Logvin.



PRINCIPALES ACTIVITÉS DE LA CONFÉDÉRATION AFRICAIN D'ESCRIME EN 2023

Les faits marquants de 2023 :

1. Organisation des Championnats d'Afrique cadets-juniors :

- Les Championnats d'Afrique d'escrime cadets et juniors ont été organisés par la Fédération d'escrime du Ghana à Acra (Ghana) du 15 au 21 février 2023.

2. Organisation des Championnats d'Afrique seniors :

- La Fédération égyptienne d'escrime a accueilli les compétitions au Caire du 18 au 23 juin 2023.

3. Organisation des compétitions internationales de la FIE :

- Une Coupe du monde de fleuret masculin senior a été organisée en Égypte du 23 au 26 février 2023.
- Une Coupe du monde de fleuret féminin senior a été organisée en Égypte du 23 au 26 février 2023.

- Un Grand Prix de sabre masculin senior a été organisé en Tunisie du 13 au 15 janvier 2023.
- Un Grand Prix de sabre féminin senior a été organisé en Tunisie du 13 au 15 janvier 2023.

4. Participations aux compétitions de la FIE :

- Les tireurs africains ont participé aux compétitions organisées par la FIE :
- Championnats du monde juniors et cadets à Plovdiv, Bulgarie, du 1er au 9 avril 2023
- Championnats du monde seniors à Milan, Italie, du 22 au 29 juillet 2023
- Plusieurs épreuves de Coupe du monde, Grand Prix et tournois satellites

5. FIE Academy SA

Au cours de la période de février à novembre 2023, l'Académie de la FIE à Johannesburg, Afrique du Sud, a terminé avec succès le programme de la promotion



2023, qui était composée d'étudiants venant de trois pays africains (Afrique du Sud (2), Kenya (2), Ouganda (2)).

La FIE Academy SA forme des étudiants pour qu'ils obtiennent deux diplômes :

- le HIGHER CERTIFICATE IN COACHING SCIENCE (DIPLÔME SUPÉRIEUR DE SCIENCE DE L'ENTRAÎNEMENT), qualification de niveau 5 du « Higher Education Qualification Sub Framework ». Cette qualification est reconnue internationalement par le registre REPSSA et permet de trouver un emploi d'entraîneur, de professeur d'éducation physique, d'entraîneur personnel, etc.
- le DIPLÔME D'ENTRAÎNEUR DE LA FIE, diplôme d'entraîneur d'escrime aux trois armes approuvé par la FIE, reconnu internationalement.

6. Activités continentales

Le président de la CAE s'est rendu en Guinée équatoriale et a eu des réunions avec le Comité national olympique et le ministère des Sports, afin notamment de les aider à résoudre le problème de suspension de la Fédération d'escrime en raison de problèmes d'organisation.

Le président de la CAE a effectué une visite officielle au Burkina Faso pour aider à rétablir l'escrime dans ce pays.

7. Activités internationales

Le président de la CAE a participé à la Conférence intercontinentale 2023 « Nouvelles méthodes et



nouvelle vision pour le développement du monde de l'escrime », organisée par la Confédération asiatique d'escrime à Tachkent, Ouzbékistan).

Le président de la CAE a également participé au Congrès de la Confédération panaméricaine d'escrime 2023.

8. Réunions du Conseil

Les réunions du Conseil de la CAE ont été organisées en parallèle des Championnats d'Afrique juniors/cadets et seniors le 20 février 2023 à Accra, Ghana, et le 21 juin 2023 au Caire, Égypte.

9. Jeux Arabes

Des escrimeurs des pays africains arabes ont participé en juillet 2023 aux Jeux sportifs arabes 2023 en Algérie. Le président de la CAE, M. Mbagnick, a participé à ces jeux.

10. Alliance Francophone d'Escrime

Certains pays africains sont membres fondateurs de l'Alliance francophone d'escrime et ont été engagés dans les activités de cette alliance.



11. Congrès de la CAE

Le Congrès extraordinaire de la CAE s'est déroulé le 24 novembre 2023 à Charm el-Cheikh, Égypte.

12. Congrès de la FIE

Les présidents et les représentants des fédérations nationales africaines ont participé au Congrès 2023 de la FIE à Charm el-Cheikh.

13. Congrès de l'AASC

Le 26 novembre 2023, le secrétaire général de la CAE a participé à l'Assemblée générale électorale de l'Association des Confédérations sportives africaines au Caire, Égypte.





MAIN ACTIVITIES OF THE AFRICAN FENCING CONFEDERATION IN 2023

The highlights of 2023:

1. Organisation of the African Cadet-Juniors Championships:

- The African Cadet and Junior Fencing Championships was organised by the Fencing Federation of Ghana in Acra (Ghana) from February 15Th to 21St, 2023.

2. Organisation of the African Seniors Championships:

- Fencing Federation of Egypt hosted the competitions in Cairo from June 18Th to 23Rd 2023.

3. Organisation of the FIE international competitions:

- Senior Men's Foil World Cup was organised in Egypt from 23Rd to 26Th of February 2023.
- Senior Woman's Foil World Cup was organised in Egypt from 23Rd to 26Th of February 2023.
- Senior Men's Sabre Grand Prix was organised in Tunisia from 13Th to 15Th of January 2023.
- Senior Women's Sabre Grand Prix was organised in Tunisia from 13Th to 15Th of January 2023.



4. Participations in FIE competitions:

African fencers participated in the FIE organised competitions:

- Junior and Cadet World Championships in Plovdiv, Bulgaria, from 1St to 9Th of April 2023
- Senior World Championships in Milan, Italy, from 22nd to 29Th of July 2023
- Various World Cup, Grand Prix and Satellites

5. FIE Academy SA

In the period from February to November 2023 the FIE Academy in Johannesburg, South Africa, successfully finalised a programme for the 2023 Class of students from three African countries (South Africa (2), Kenya (2), Uganda (2)).

The FIE Academy SA provides successful students with two degrees:

- HIGHER CERTIFICATE IN COACHING SCIENCE, Level 5 Qualification registered on the Higher Education Qualification Sub Framework. This qualification is internationally recognised through the REPSSA individual registration and provides the ability for employment as a coach, physical education teacher, personal trainer, etc.
- FIE COACHING DIPLOMA, the FIE approved fencing coaching degree in three weapons, internationally recognised.

6. Continental Activities

- The CAE President visited Equatorial Guinea and had meetings with national Olympic Committee and Ministry of Sport, and helped them to resolve problem of the Fencing Federation that was suspended due to the organisational problems.
- The CAE President made official visit to Burkina Faso to help restoring fencing in this country



7. International Activities

The CAE President participated to the 2023 Intercontinental Conference “New Methods and New Vision for Development of fencing World”, organised by the Asian Fencing Confederation in Tashkent (Uzbekistan).

The CAE President also participated on to the 2023 Congress of the Pan-American Fencing Confederation.

8. Board Meetings

Alongside the Junior and Cadet and Senior African Championship, the CAE Board meetings were organised on 20Th of February 2023 in Accra (Ghana) and 21St of June 2023 in Cairo (Egypt).

9. Arab Games

Fencers from African Arabic countries participated in July 2023 in the 2023 Arab Sports Games in Algeria. The CAE President Mr. Mbagnick participated at these games.



10. Alliance Francophone d’Escrime

Some African countries are founding members of the Alliance Francophone d’Escrime and they were involved in activities of this alliance.

11. CAE Congress

The CAE Extraordinary Congress was held on 24Th of November 2023 in Sharm El Sheik , Egypt.

12. FIE Congress

Presidents and representatives of African National Federations participated in the 2023 FIE Congress in Sharm El Sheik.

13. AASC Congress

On 26th of November 2023, the CAE Secretary General participated to the Electoral General Assembly of the Association of African Sports Confederations in Cairo (Egypt).



PRINCIPALES ACTIVIDADES DE LA CONFEDERACIÓN AFRICANA DE ESGRIMA 2023

Lo más destacado en el 2023:

1. Organización de los Campeonatos africanos cadetes y juveniles:

- Los Campeonatos africanos de esgrima cadetes y juveniles y fueron organizados por la Federación de esgrima de Ghana en Acra (Ghana) del 15 al 21 de febrero del 2023.

2. Organización de los Campeonatos africanos seniors:

- La Federación de esgrima de Egipto fue la anfitriona de las competencias en El Cairo del 18 al 23 de junio del 2023.

3. Organización de competencias internacionales de la FIE:

- Una Copa del mundo de florete masculino seniors se organizó en Egipto del 23 al 26 de febrero del 2023.
- Una Copa del mundo de florete femenino seniors se organizó en Egipto del 23 al 26 de febrero del 2023.
- Un Grand Premio de sable masculino seniors se organizó en Túnez del 13 al 15 de enero del 2023.
- Un Grand Premio de sable femenino seniors se organizó en Túnez del 13 al 15 de enero del 2023.

4. Participaciones en las competencias de la FIE:

Los esgrimistas africanos participaron en las competencias que organizó la FIE:

- Campeonatos del mundo juveniles y cadetes en Plovdiv, Bulgaria, del 1 al 9 de abril del 2023
- Campeonatos del mundo seniors en Milano, Italia, del 22 al 29 de julio del 2023
- Varias Copas del mundo, Grandes Premios y torneos satélites



5. Academia de la FIE de Sudáfrica

En el periodo de febrero a noviembre del 2023, la Academia de la FIE en Johannesburgo, Sudáfrica, finalizó con éxito el programa para la promoción 2023 que estuvo compuesta por estudiantes de tres países africanos (Sudáfrica (2), Kenia (2) y Uganda(2)).

La Academia de la FIE de Sudáfrica proporciona capacitación a los estudiantes para que obtengan dos diplomas:

- CERTIFICADO SUPERIOR EN CIENCIAS DEL ENTRENAMIENTO, calificación de nivel 5 registrada en el Submarco de Calificación de Educación Superior. Esta calificación está reconocida internacionalmente a través del registro individual de REPSSA y proporciona la capacidad de trabajar como entrenador, profesor de educación física, entrenador personal, etc.
- DIPLOMA DE ENTRENADOR DE LA FIE, el título de entrenador de esgrima homologado por la FIE en las tres armas, reconocido internacionalmente.

6. Actividades continentales

- El presidente de la CAE visitó Guinea Ecuatorial y mantuvo reuniones con el Comité Olímpico Nacional y el Ministerio de Deportes, con el fin de ayudarlos

a resolver el incidente de la Federación de Esgrima, que había sido suspendida por motivos organizativos.

- El presidente de la CAE realizó una visita oficial a Burkina Faso para ayudar a restaurar la esgrima en este país

7. Actividades internacionales

El presidente de la CAE participó en la Conferencia Intercontinental 2023 «Nuevos métodos y nueva visión para el desarrollo mundial de la esgrima», organizada por la Confederación Asiática de Esgrima en Tashkent (Uzbekistán).

El presidente de la CAE también participó en el Congreso 2023 de la Confederación Panamericana de Esgrima.

8. Reuniones del consejo

Paralelamente a los Campeonatos de África juveniles, cadetes y seniors, las reuniones del consejo de la CAE se organizaron el 20 de febrero del 2023 en Accra (Ghana) y el 21 de junio del 2023 en El Cairo (Egipto).

9. Juegos Árabes

Los esgrimistas de los países árabes africanos participaron en julio del 2023 en los Juegos Deportivos Árabes 2023 en Argelia. El presidente de la CAE, el sr. Mbagnick, participó en estos juegos.

10. Alianza francófona de esgrima

Algunos países africanos son miembros fundadores de la Alianza francófona de esgrima y participaron en las actividades de esta alianza.

11. Congreso de la CAE

El Congreso extraordinario de la CAE se celebró el 24 de noviembre del 2023 en Sharm El Sheik, Egipto.



12. Congreso de la FIE

Los presidentes y los representantes de las federaciones nacionales africanas participaron en el Congreso de la FIE 2023 en Sharm El Sheik.

13. Congreso de la AASC

El 26 de noviembre del 2023, el Secretario general de la CAE participó en la Asamblea general electoral de la Asociación de confederaciones deportivas africanas en El Cairo (Egipto).

RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS 2023 DE LA CONFÉDÉRATION OCÉANIQUE D'ESCRIME (OFC)

DÉVELOPPEMENT DE NOUVELLES FÉDÉRATIONS DANS LE PACIFIQUE

L'OFC compte actuellement six membres à part entière (Samoa américaines, Australie, Guam, Nouvelle-Zélande, Papouasie-Nouvelle-Guinée et Samoa) et deux membres associés (Tahiti et Nouvelle-Calédonie).

L'OFC a continué à soutenir la Fédération fidjienne d'escrime en intégrant deux entraîneurs dans ses activités de formation des entraîneurs. L'Agent de développement régional (RDO) se rendra de nouveau aux Fidji en 2024 pour poursuivre le développement de l'escrime.

En février, le président et le RDO ont rencontré les parties concernées des Tonga pour discuter de la possibilité de créer une fédération dans cette nation insulaire. Des discussions sont en cours.

ACTIVITÉS DE DÉVELOPPEMENT AU COURS DE L'ANNÉE 2023

- L'OFC a organisé un atelier très réussi sur la Planification stratégique et la planification de la relève, suivi d'une réunion du Conseil de l'OFC à Melbourne du 3 au 5 février.
- L'Assemblée générale annuelle de l'OFC s'est tenue en ligne en mai. Quatre réunions du Conseil de l'OFC ont également été organisées en ligne tout au long de l'année.
- Les tâches administratives de l'OFC ont été effectuées par e-mail, lors de réunions en ligne et par téléphone, avec des réunions régulières entre le président de l'OFC, l'Agent de développement régional/le directeur du programme d'entraînement de l'OFMA et le secrétaire/responsable financier de l'OFC.
- La Commission des entraîneurs de l'OFC s'est réunie huit fois en ligne.
- L'OFC et l'Académie de formation des Maîtres d'armes d'Océanie (OFMA) ont signé un partenariat avec Global Fencing Masters (GFM) pour animer le stage d'épée en ligne Niveau 1 de GFM, en s'appuyant sur le succès

de l'expérimentation sur le stage d'entraînement au fleuret en ligne de l'année dernière. 23 étudiants de toute l'Océanie y ont participé.

- L'expérimentation en ligne a été suivie au second semestre 2023 d'une révision du contenu en face à face et de plusieurs évaluations des entraîneurs stagiaires. Ces sessions se termineront en 2024.
- Leon Thomas (Agent de développement régional de l'OFC) s'est rendu en Papouasie-Nouvelle-Guinée du 21 au 31 mars pour aider la fédération d'escrime à relancer le programme d'escrime et pour évaluer trois entraîneurs au fleuret de niveau 1. Tous ont réussi leurs évaluations, et on compte donc trois nouveaux entraîneurs accrédités en Papouasie-Nouvelle-Guinée. Le programme de développement a été réactivé après la COVID. Deux cents écoliers de Port Moresby ont également été initiés à l'escrime au cours de la visite.
- Le RDO s'est rendu aux Samoa et aux Samoa américaines du 18 mai au 9 juin. Aux Samoa, il a rencontré des représentants de l'association d'escrime et de l'Association des sports et du Comité national olympique des Samoa (SASNOC) pour discuter des plans de croissance et de développement du programme d'escrime.
- Aux Samoa américaines, le RDO a travaillé avec des représentants de la fédération pour initier 350 élèves à l'escrime, mettre en œuvre un programme de développement suivi par 100 jeunes environ et organiser cinq compétitions juniors. Il a également assuré un mentorat continu de l'entraîneur résident.

CHAMPIONNATS D'OCÉANIE

- Les Championnats d'Océanie juniors se sont déroulés à Dunedin, Nouvelle-Zélande, les 1er et 2 juillet.
- Les Championnats d'Océanie cadets se sont déroulés à Papeete, Tahiti, du 29 septembre au 1er octobre. C'est la première fois qu'un championnat d'Océanie est accueilli à Tahiti, et il a été organisé avec succès par la Fédération tahitienne d'escrime.
- Les Championnats d'Océanie seniors se sont déroulés à Melbourne, Australie, du 1er au 5 décembre.

Les compétitions ont été disputées par des tireurs venant de Tahiti, de Nouvelle-Zélande et d'Australie, mais nous espérons que davantage de nos fédérations mem-

bres pourront participer en 2024, les billets d'avion étant redevenus moins chers pour les déplacements dans le Pacifique.

Pour chaque compétition, l'OFC finance la participation d'un arbitre d'Océanie qui aspire à devenir un arbitre qualifié au niveau international, pour qu'il officie lors des championnats.

PARTICIPATION AUX COMPÉTITIONS ET AUX ACTIVITÉS DE LA FIE

Helen Smith (présidente de l'OFC) et Leon Thomas ont assisté aux Assemblées générales de l'Organisation des fédérations sportives d'Océanie (OSFO) et des Comités nationaux olympiques d'Océanie (ONOC) à Brisbane du 18 au 21 avril. Ces réunions et discussions informelles sont très importantes pour le développement de l'escrime dans la zone.

Des tireurs d'Océanie ont participé aux Championnats du monde et aux Championnats d'Asie juniors, cadets et seniors, aux Championnats du monde et aux Championnats d'Asie vétérans, ainsi qu'à de nombreuses autres compétitions de la FIE.

Des tireurs néo-zélandais ont participé aux stages d'entraînement de la FIE organisés avant les Championnats du monde cadets/juniors et seniors à Plovdiv et à Milan, respectivement.

En 2023, plusieurs arbitres d'Océanie ont officié lors de compétitions de la FIE, notamment lors de Coupes du monde, de Coupes du monde juniors, de tournois satellites, de Grands Prix, des Jeux universitaires et des Championnats d'Asie. Trois arbitres d'Océanie ont réussi en 2023 les examens d'arbitrage de la FIE organisés en 2023 au Kazakhstan pour obtenir la licence B.

L'OFC remercie le Département des sports de la FIE pour son aide dans le cadre du Programme d'aide matérielle 2023. Des subventions pour des équipement ont été accordées à la Papouasie-Nouvelle-Guinée, aux Samoa américaines et à l'Australie.

Toutes les fédérations d'Océanie étaient représentées au Congrès extraordinaire de la FIE organisé en ligne le 10 mars 2023. Grâce à une subvention de la FIE pour les déplacements, cinq des six fédérations d'Océanie ont été représentées soit par un délégué, soit par procuration, au Congrès de la FIE organisé à Charm el-Cheikh le 25 novembre.

SOUTIEN DE LA FIE

L'OFC apprécie le soutien administratif et technique inestimable et généreux qu'elle reçoit du président par intérim, de la CEO et de tout le personnel du bureau de la FIE.

L'OFC est reconnaissante de l'important soutien financier reçu chaque année de la FIE et exprime ses vifs remerciements pour la subvention supplémentaire « Aide aux confédérations » attribuée par la FIE cette année.

Nous espérons que le financement du poste d'Agent de développement régional au titre du budget 2023 de la FIE sera rétabli afin de maintenir les activités de développement très importantes de l'OFC dans le futur.

REPORT ON OCEANIA FENCING CONFEDERATION (OFC) ACTIVITIES 2023

DEVELOPING NEW FEDERATIONS IN THE PACIFIC

The OFC currently has six full members (American Samoa, Australia, Guam, New Zealand, Papua New Guinea and Samoa) and two Associate Members (Tahiti and New Caledonia).

The OFC has continued to support the Fiji Fencing Federation by including two coaches in our coach education activities and the Regional Development Officer (RDO) will visit Fiji again in 2024 to progress the development of Fencing.

In February, the President and RDO met with interested parties from Tonga to discuss the possibility of starting a federation in that island nation. Discussions have been ongoing.

DEVELOPMENT ACTIVITIES DURING 2023

- The OFC held a very successful Strategic Planning and Succession Planning Workshop, followed by an OFC Board Meeting in Melbourne from 3 to 5 February.
- The OFC Annual General Meeting was held online in May. Four OFC Board meetings were also held online throughout the year.
- OFC Administration was carried out on email, in online meetings and phone, with regular meetings between the OFC President, Regional Development Officer/OFMA Coaching Program Director and the OFC Secretary/Finance Officer.
- The OFC Coaching Commission met online eight times.
- The OFC and the Oceania Fencing Master's Academy (OFMA) partnered with Global Fencing Masters (GFM) to deliver the GFM Level 1 Online Epee Course, building on last year's successful online Foil Coaching Trial. 23 students from across Oceania participated.
- The online trial was followed up in the second half of 2023 with face-to-face content review and assessments of the trainee coaches. These sessions will be completed in 2024.
- Leon Thomas (OFC Regional Development Officer) traveled to PNG from 21 to 31 March, to assist Fencing PNG re-establish the fencing program and to assess three Level 1 Foil Coaches. All were successful, so there are three new accredited coaches in PNG and the Development Program was reactivated after COVID. Also, two hundred school children from Port Moresby were introduced to Fencing during the visit.
- The RDO visited Samoa and American Samoa from 18 May to 9 June. In Samoa, he met with representatives from the fencing association and the Samoa Association of Sports and National Olympic Committee (SASNOC) to discuss plans to grow and develop the fencing program.
- In American Samoa, the RDO worked with representatives of the federation to introduce fencing to 350 school students, as well as delivering a development programme to approximately 100 young participants and organising five junior competitions. He also provided ongoing coaching mentoring to the resident coach.

OCEANIA CHAMPIONSHIPS

- The Oceania Junior Championships were held in Dunedin, New Zealand from 1 to 2 July.
- The Oceania Cadet Championships were held in Pape'ete, Tahiti from 29 September to 1 October. This is the first time that an Oceania Championship has been held in Tahiti, successfully hosted by the Tahitian Fencing Federation.
- The Oceania Senior Championships were held in Melbourne, Australia from 1 to 5 December.

The events were attended by fencers from Tahiti, New Zealand and Australia, but we are hoping that more of our member federations will be able to compete in 2024, with the return to less expensive airfares for travel around the Pacific.

For each event, the OFC funds the attendance to officiate at the championships of a referee from Oceania who aspires to become an internationally qualified referee.

PARTICIPATION IN FIE EVENTS AND ACTIVITIES

Helen Smith (OFC President) and Leon Thomas attended the Organisation of Sports Federations of Oceania (OSFO) and Oceania National Olympic Committees (ONOC) General Assemblies in Brisbane from 18 to 21 April. These meetings and informal discussions are very important for the development of fencing in the zone.

Fencers from Oceania participated in the World and Asian Junior, Cadet and Senior Championships, the Asian and World Veteran Championships, as well as in many other FIE events.

Fencers from New Zealand benefitted from participation in the FIE training camps held before both the Junior and Cadet and Senior World Championships in Plovdiv and Milano respectively.

In 2023, several Oceania referees officiated at FIE events including World Cups, Junior World Cups, Satellites, Grand Prix, University Games and Asian Championships. Three Oceania referees were successful in the FIE B Licence Referee examinations held in 2023 in Kazakhstan.

The OFC thanks the FIE Sports Department for its assistance with the 2023 Material Aid Program. Grants of equipment were awarded to Papua New Guinea, American Samoa and Australia.

All Oceania federations were represented at the online Extraordinary Congress of the FIE on 10 March 2023. With the help of a travel subsidy from the FIE, five of the six Oceania federations were represented either by a Delegate or Proxy at the FIE Congress held in Sharm-El-Sheikh on 25 November.

SUPPORT FROM FIE

The OFC appreciates the invaluable and generous administrative and technical support it receives from the Interim President, the CEO and all of the staff at the FIE office.

The OFC acknowledges the important financial support it receives annually from the FIE and was very grateful to receive an additional grant for “Help to Confederations” from the FIE this year.

We hope that the funding for the Regional Development Officer position that was from the FIE budget from 2023 will be reinstated to maintain the very important OFC development activities in future.

INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA CONFEDERACIÓN DE ESGRIMA DE OCEANÍA (OFC) 2023

DESARROLLO DE NUEVAS FEDERACIONES EN EL PACÍFICO

The OFC currently has six full members (American Samoa, Australia, Guam, New Zealand, Papua New Guinea and Samoa) and two Associate Members (Tahiti and New Caledonia).

La OFC cuenta actualmente con seis miembros de pleno derecho (Samoa Americana, Australia, Guam, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea y Samoa) y dos miembros asociados (Tahití y Nueva Caledonia).

La OFC ha seguido apoyando a la Federación de Esgrima de Fiyi integrando a dos entrenadores en sus actividades de formación de entrenadores. El Agente de desarrollo regional (RDO) visitará Fiyi de nuevo en el 2024 para avanzar en el desarrollo de la esgrima.

En febrero, la presidenta y el RDO se reunieron con las partes interesadas de Tonga para discutir la posibilidad de iniciar una federación en ese país insular. Las discusiones siguen en curso.

ACTIVIDADES DE DESARROLLO DURANTE EL AÑO 2023

- La OFC celebró con gran éxito un taller sobre la Planificación estratégica y planificación de la sucesión, seguido de una reunión del Consejo de la OFC en Melbourne del 3 al 5 de febrero.
- La Asamblea general anual de la OFC se celebró en línea en mayo. Además, se organizaron cuatro reuniones del Consejo de la OFC en línea a lo largo del año.
- Las tareas administrativas de la OFC se llevaron a cabo por correo electrónico, en reuniones en línea y por teléfono, con reuniones periódicas entre la presidenta de la OFC, el Agente de desarrollo regional / el director del programa de entrenamiento de la OFMA y el secretario / director financiero de la OFC.
- La Comisión de entrenadores de la OFC se reunió ocho veces en línea.
- La OFC y la Academia de formación de maestros de esgrima de Oceanía (OFMA) firmaron una colaboración con Maestros de Esgrima Mundiales (GFM) para impartir el curso de espada en línea de nivel 1 de los GFM, a partir de la exitosa organización experimental de entrenamiento de florete en línea del año pasado. Participaron 23 estudiantes de toda Oceanía.
- La organización experimental en línea tuvo un seguimiento en la segunda mitad del 2023 con la revisión presencial del contenido y de varias evaluaciones de los entrenadores en formación. Estas sesiones finalizarán en el 2024.
- Leon Thomas (Agente de desarrollo regional de la OFC) viajó a Papúa Nueva Guinea (PNG) del 21 al 31 de marzo para ayudar a la Federación de esgrima a restablecer el programa de esgrima y evaluar a tres entrenadores de florete de nivel 1. Todos tuvieron éxito, por lo que hay tres nuevos entrenadores acreditados en PNG. El programa de desarrollo se reactivó después del COVID. Además, doscientos jóvenes escolares de Port Moresby se iniciaron en la esgrima durante la visita.

- El RDO visitó Samoa y Samoa Americana del 18 de mayo al 9 de junio. En Samoa, se reunió con representantes de la Asociación de esgrima y de la Asociación de deportes de Samoa y del Comité Olímpico Nacional (SASNOC) para discutir sobre los planes de crecimiento y desarrollo del programa de esgrima.
- En Samoa Americana, el RDO colaboró con representantes de la Federación para enseñar la esgrima a 350 estudiantes, así como para impartir un programa de desarrollo a aproximadamente unos 100 jóvenes participantes y organizar cinco competencias juveniles. También brindó tutoría continua al entrenador residente.

CAMPEONATOS DE OCEANÍA

- Los Campeonatos juveniles de Oceanía se celebraron en Dunedin (Nueva Zelanda) del 1 al 2 de julio.
- Los Campeonatos cadetes de Oceanía se celebraron en Papeete (Tahití) del 29 de septiembre al 1 de octubre. Esta es la primera vez que se celebra un Campeonato de Oceanía en Tahití, organizado con éxito por la Federación de esgrima de Tahití.
- Los Campeonatos seniors de Oceanía se celebraron en Melbourne (Australia) del 1 al 5 de diciembre.

A los eventos asistieron esgrimistas de Tahití, Nueva Zelanda y Australia, pero esperamos que más federaciones miembros puedan competir en 2024, con el regreso de tarifas aéreas más económicas para viajar por el Pacífico.

Para cada evento, la OFC financia la participación de un árbitro de Oceanía que aspire a convertirse en un árbitro calificado a nivel internacional con el fin de participar en campeonatos.

PARTICIPACIÓN EN EVENTOS Y ACTIVIDADES DE LA FIE

Helen Smith (presidenta de la OFC) y Leon Thomas asistieron a las Asambleas generales de la Organización de federaciones deportivas de Oceanía (OSFO) y de los Comités Olímpicos Nacionales de Oceanía (ONOC) en Brisbane del 18 al 21 de abril. Estas reuniones y discusiones informales son muy importantes para el desarrollo de la esgrima en la región.

Los esgrimistas de Oceanía participaron en los Campeonatos del mundo, en los Campeonatos de Asia juveniles, cadetes y seniors, en los Campeonatos del mundo y Campeonatos de Asia de los veteranos, así como en muchas otras competencias de la FIE.

Los esgrimistas neozelandeses participaron en los campos de entrenamiento de la FIE organizados antes de los Campeonatos del mundo juveniles, cadetes y seniors en Plovdiv y Milano, respectivamente.

En el 2023, varios árbitros de Oceanía oficiaron en eventos de la FIE, incluidas las Copas del mundo, las Copas del mundo juveniles, los satélites, los Grandes Premios, los Juegos Universitarios y los Campeonatos asiáticos. Tres árbitros de Oceanía pasaron con éxito los exámenes de arbitraje de la FIE organizados en el 2023 en Kazajistán para obtener la licencia B.

La OFC agradece al Departamento de deportes de la FIE por su apoyo en el marco del programa de ayuda de ma-

terial 2023. Se concedieron subvenciones de equipos a Papúa Nueva Guinea, Samoa Americana y Australia.

Todas las federaciones de Oceanía estuvieron representadas en el Congreso extraordinario en línea de la FIE el 10 de marzo del 2023. Gracias a una subvención de la FIE para los viajes, cinco de las seis federaciones de Oceanía estuvieron representadas por un delegado o a través de un poder en el Congreso de la FIE celebrado en Sharm-El-Sheikh el 25 de noviembre.

APOYO DE LA FIE

La OFC agradece el valioso y generoso apoyo administrativo y técnico que recibe del Presidente interino, de la Director general y de todo el personal de la oficina de la FIE.

La OFC reconoce el importante apoyo financiero que recibe anualmente de la FIE y se muestra muy agradecida al recibir este año una subvención adicional de la FIE para «Ayuda a las confederaciones».

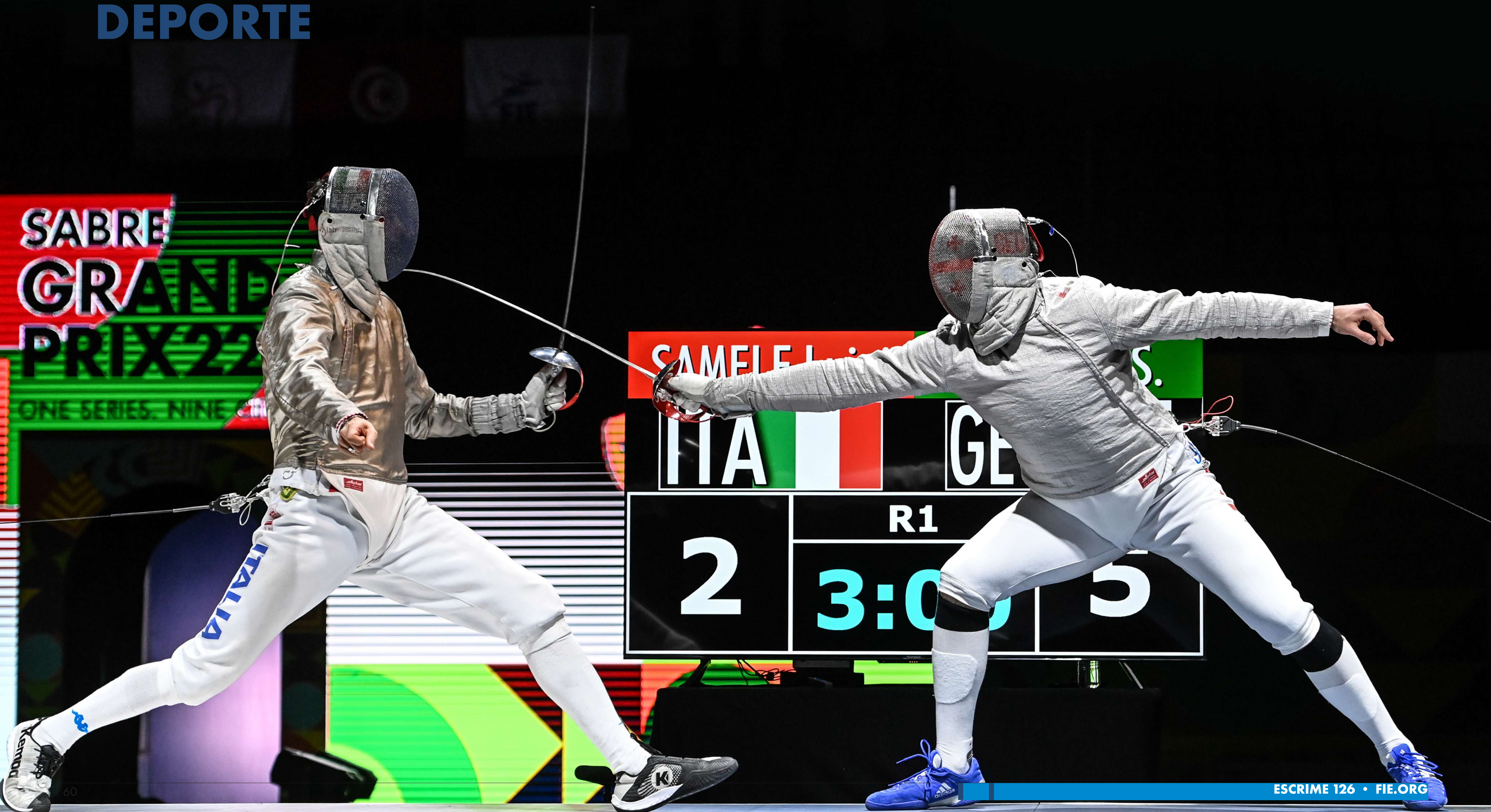
Esperamos que la financiación para el puesto de Agente de desarrollo regional que estaba previsto en el presupuesto 2023 de la FIE se restablezca para mantener las tan importantes actividades de desarrollo de la OFC en el futuro.



SWORD
HELLAS



SPORT
SPORT
DEPORTE



FIE GRAND PRIX COMPETITIONS

Les épreuves de Grand Prix de la FIE ont eu lieu en 2023 de janvier à mai dans le cadre de la saison 2022-2023, avec des épreuves se déroulant à Tunis, en Tunisie ; Doha, au Qatar ; Turin, en Italie ; Budapest, en Hongrie ; Séoul, en Corée ; Cali, en Colombie ; et Shanghai, en Chine. Étant l'année précédant les Jeux Olympiques de Paris 2024, le nombre de participation des athlètes du monde entier a été élevé, certains événements dépassant les 300 participants.

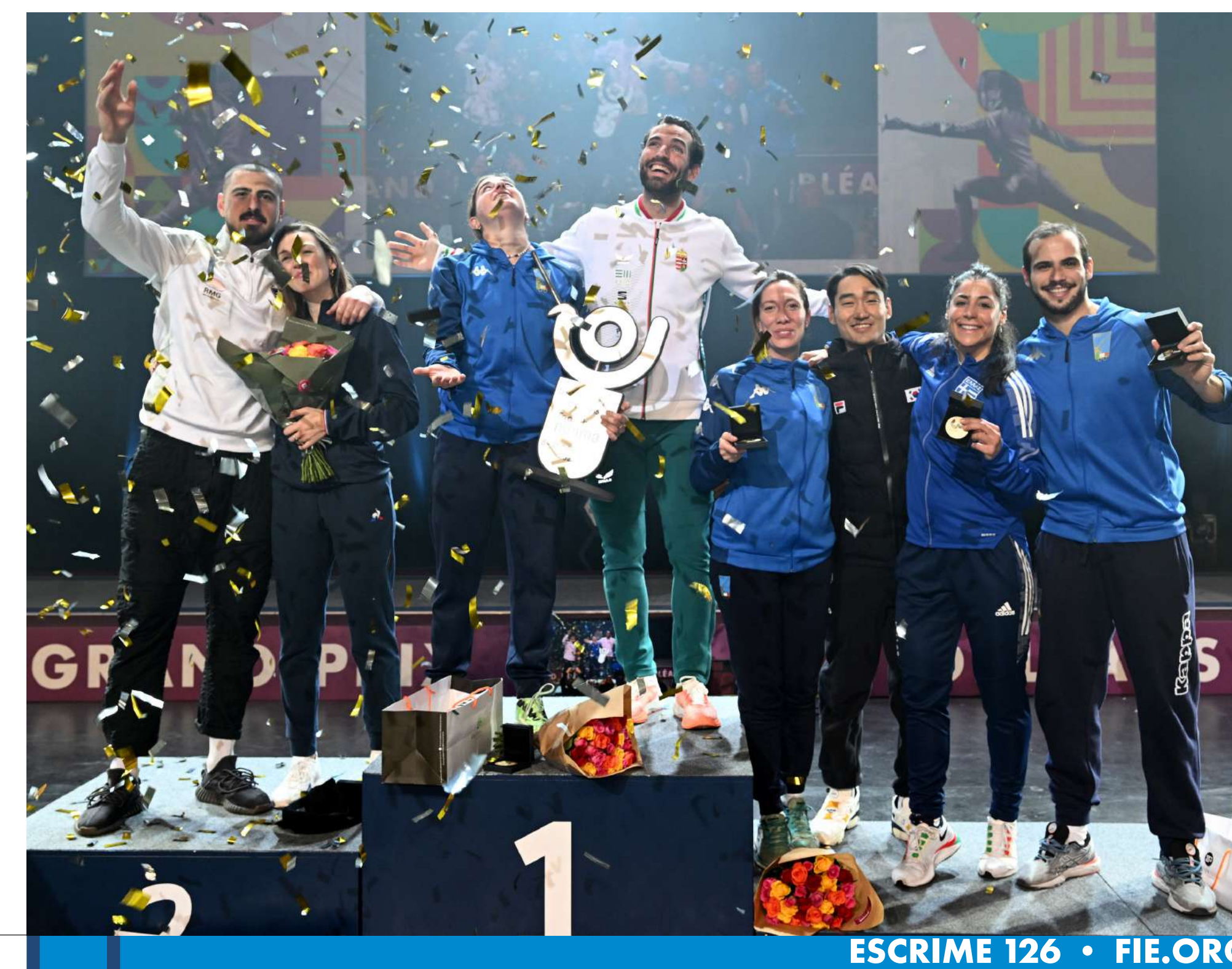
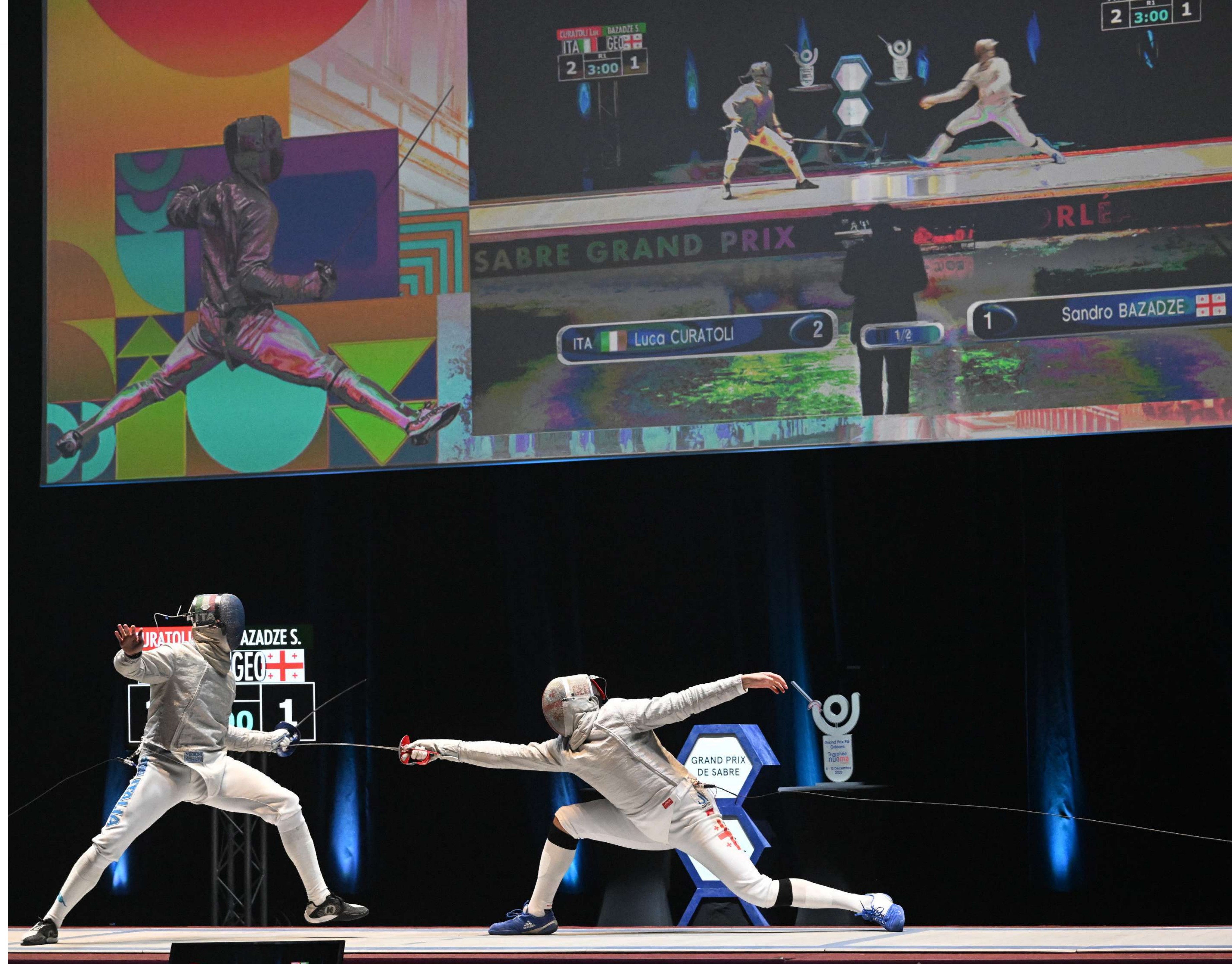
Pour le début de la saison 2023-2024, un Grand Prix a eu lieu en décembre 2023 à Orléans, en France.

FIE Grand Prix competitions took place in 2023 from January to May as part of the 2022-2023 season, with events taking place in Tunis, Tunisia; Doha, Qatar; Turin, Italy; Budapest, Hungary; Seoul, Korea; Cali, Colombia; and Shanghai, China. Being the year prior to the Paris 2024 Olympic Games, the Grand Prix events were very well attended by fencers from around the world, with some events exceeding 300 participants.

For the start of the 2023-2024 season, one Grand Prix took place in December, 2023 in Orleans, France.

Las competencias de los Grandes Premios de la FIE se celebraron de enero a mayo del 2023 como parte de la temporada 2022-2023, con eventos que tuvieron lugar en Túnez (Túnez), Doha (Qatar), Torino (Italia), Budapest (Hungría), Seúl (Corea), Cali (Colombia) y Shanghái (China). Al ser el año anterior a los Juegos Olímpicos de París 2024, las pruebas de Gran Premio contaron con una gran asistencia de esgrimistas de todo el mundo, y algunos eventos superaron los 300 participantes.

Para el comienzo de la temporada 2023-2024, se celebró un Gran Premio en diciembre del 2023 en Orleans, Francia.



JAN 13-15 TUNIS GRAND PRIX - GRAND PRIX DE TUNIS - GRAN PREMIO DE TÚNEZ

Women's Sabre - Sabre féminin - Sable femenino

- Despina Georgiadou (GRE)
- Lucia Martin-Portugues (ESP)
- Misaki Emura (JPN)
- Olga Kharlan (UKR)
- Men's Sabre - Sabre masculino - Sable masculino
- Sandro Bazadze (GEO)
- Luigi Samele (ITA)
- Eli Dershwitz (USA)
- András Szatmári (HUN)

JAN 27-29 QATAR GRAND PRIX - GRAND PRIX DU QATAR - GRAN PREMIO DE QATAR

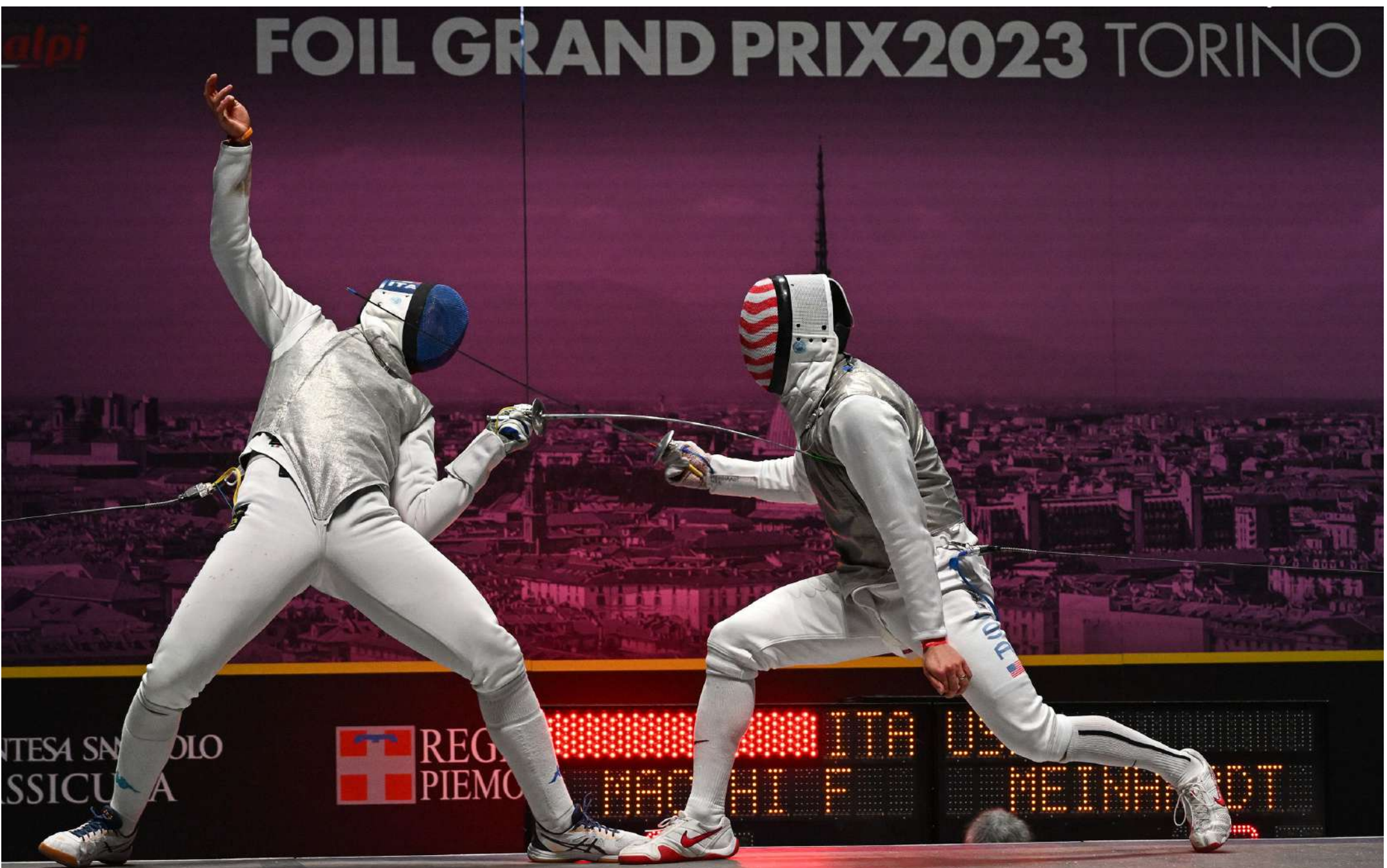
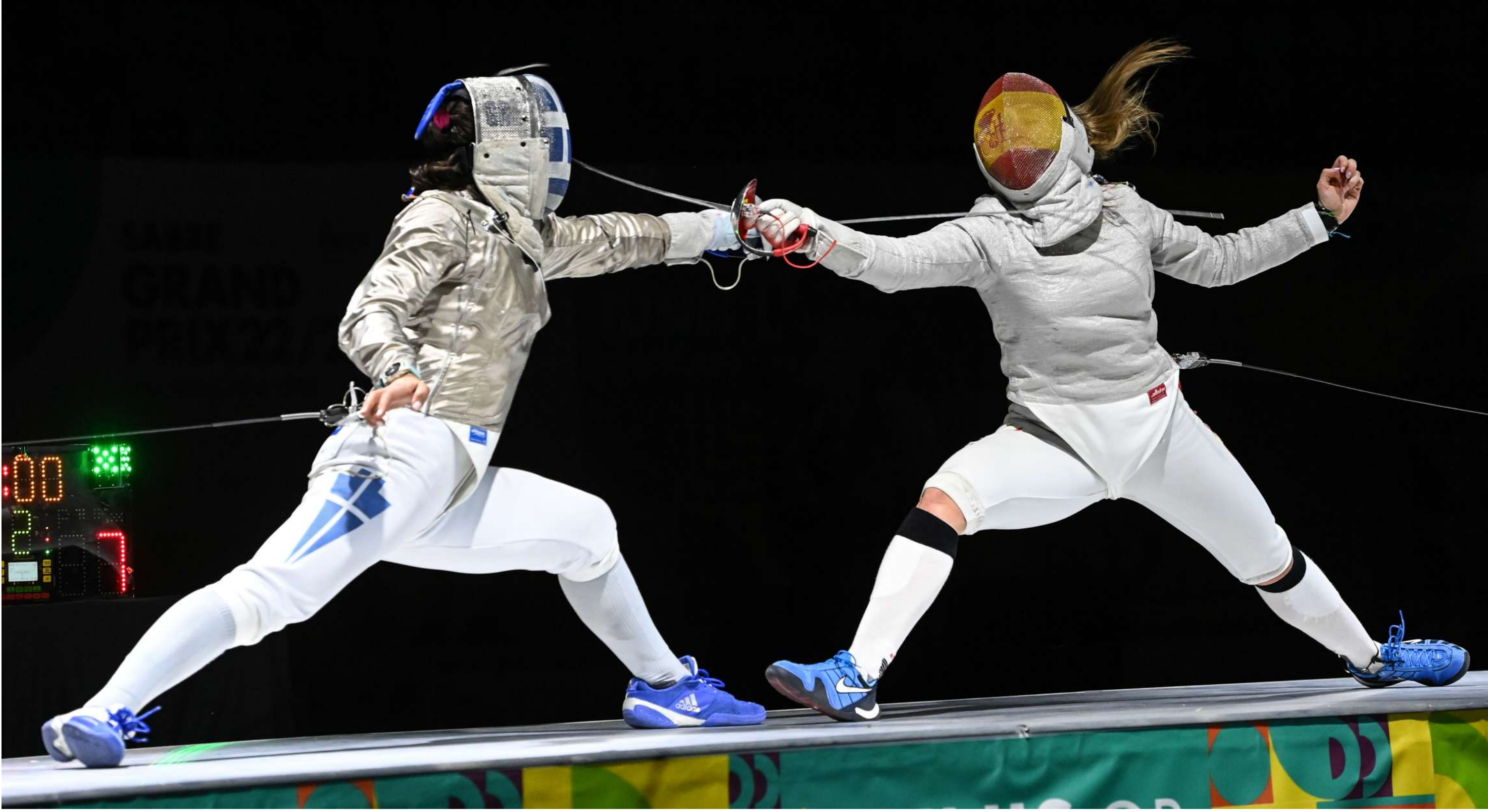
Women's Epee - Épée féminine - Espada femenina

- Nathalie Moellhausen (BRA)
- Marie-Florence Candassamy (FRA)
- Man Wai Vivian Kong (HKG)
- Eszter Muhari (HUN)
- Men's Epee - Épée masculine - Espada masculina
- Gergely Siklósi (HUN)
- Neisser Loyola (BEL)
- Yannick Borel (FRA)
- Akira Komata (JPN)

FEB 10-12 TURIN GRAND PRIX - GRAND PRIX DE TURIN - GRAN PREMIO DE TURÍN

Women's foil - Fleuret féminin - Florete femenino

- Ysaora Thibus (FRA)
- Erica Cipressa (ITA)
- Camilla Mancini (ITA)
- Alina Polozhiuk (UKR)
- Men's foil - Fleuret masculin - Florete masculino
- Gerek Meinhardt (USA)
- Filippo Macchi (ITA)
- Alexander Choupenitch (CZE)
- Daniele Garozzo (ITA)



MARCH 10-12 BUDAPEST WESTEND GRAND PRIX - WESTEND GRAND PRIX DE BUDAPEST - GRAN PREMIO WESTEND DE BUDAPEST

Women's Epee - Épée féminine - Espada femenina

Renata Knapik-Miazga (POL)

Anna Kun (HUN)

Marie-Florence Candassamy (FRA)

Nelli Differt (EST)

Men's Epee - Épée masculine - Espada masculina

Gabriele Cimini (ITA)

Yonatan Cohen (ISR)

Gaétan Billa (FRA)

Valerio Cuomo (ITA)

MARCH 17-19 BUSAN GRAND PRIX - GRAND PRIX DE BUSAN - GRAN PREMIO DE BUSAN

Women's foil - Fleuret féminin - Florete femenino

Lee Kiefer (USA)

Martina Sinigalia (ITA)

Alice Volpi (ITA)

Leonie Ebert (GER)

Men's Foil - Fleuret masculin - Florete masculino

Alessio Foconi (ITA)

Ka Long Cheung (HKG)

Gerek Meinhardt (USA)

Maxime Pauty (FRA)

APRIL 27-29 SEOUL GRAND PRIX - GRAND PRIX DE SÉOUL - GRAN PREMIO DE SEÚL

Women's Sabre - Sabre féminin - Sable femenino

Theodora Gkountoura (GRE)

Sara Balzer (FRA)

Misaki Emura (JPN)

Olga Kharlan (UKR)

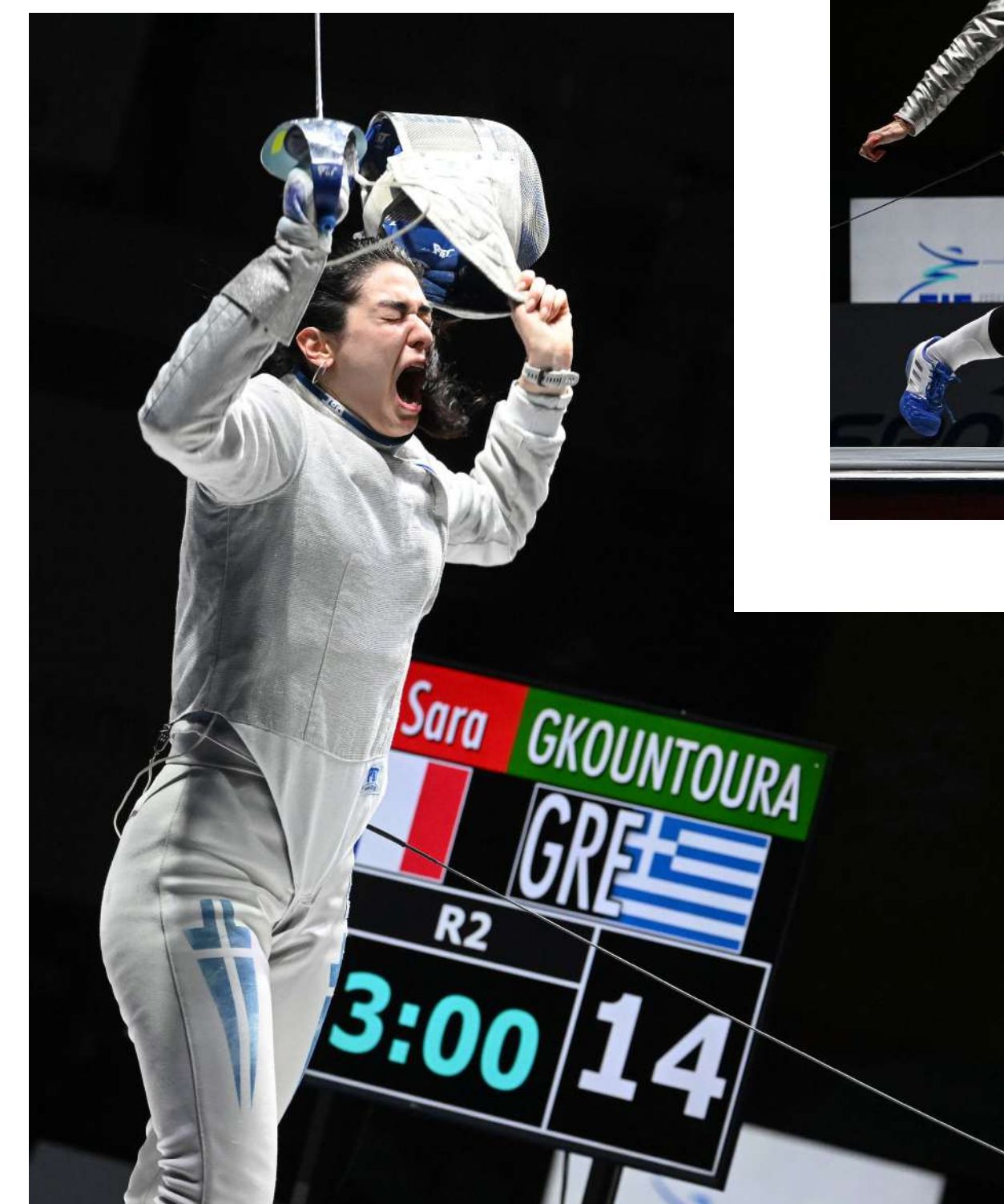
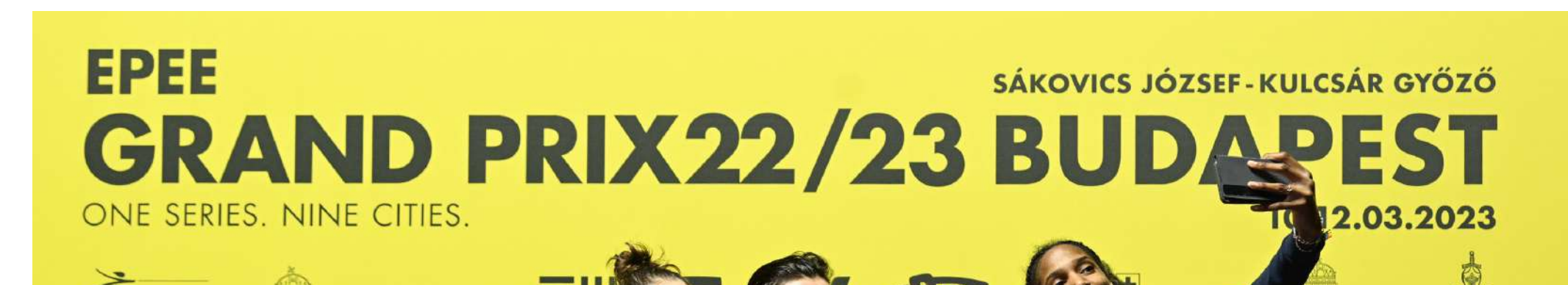
Men's Sabre - Sabre masculin - Sable masculino

Sanguk Ho (KOR)

Sandro Bazadze (GEO)

Matteo Neri (ITA)

Áron Szilágyi (HUN)



MAY 5-7 CALI GRAND PRIX - GRAND PRIX DE CALI - GRAN PREMIO DE CALI

[Women's Epee - Épée féminine - Espada femenina](#)

Man Wai Vivian Kong (HKG)

Marie-Florence Candassamy (FRA)

Rossella Fiamingo (ITA)

Nathalie Moellhausen (BRA)

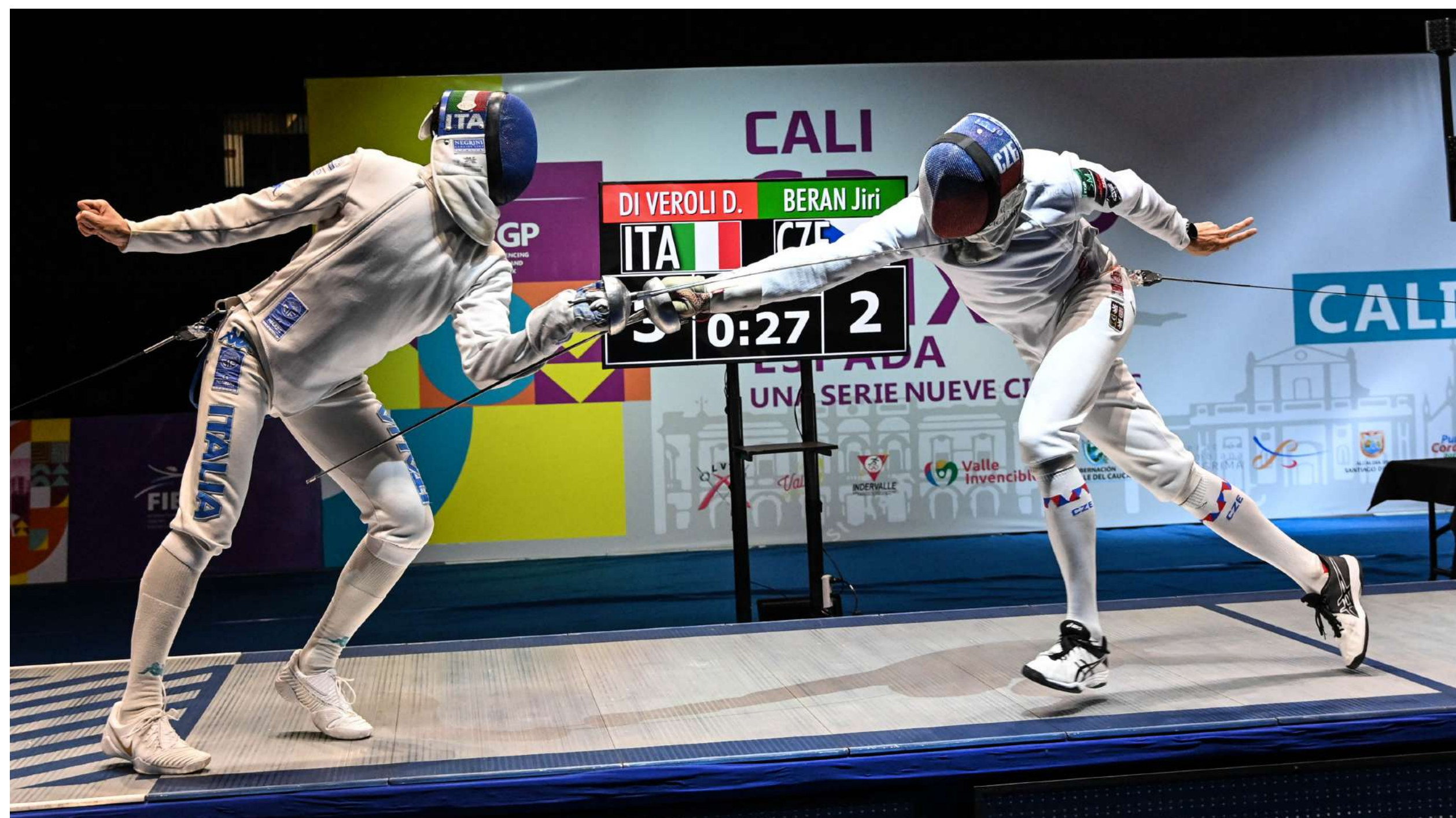
[Men's Epee - Épée masculine - Espada masculina](#)

Jiri Beran (CZE)

Davide Di Veroli (ITA)

Yulen Pereira (ESP)

Federico Vismara (ITA)



MAY 19-21 SHANGHAI GRAND PRIX - GRAND PRIX DE SHANGHAI - GRAN PREMIO DE SHANGHAI

[Women's foil - Fleuret féminin - Florete femenino](#)

Anne Sauer (GER)

Martina Batini (ITA)

Lee Kiefer (USA)

Ysaora Thibus (FRA)

[Men's foil - Fleuret masculin - Florete masculino](#)

Alexander Massialas (USA)

Francesco Ingargiola (ITA)

Daniel Dosa (HUN)

Julien Mertine (FRA)



DEC 07-09 ORLÉANS GRAND PRIX NUOMA - GRAND PRIX NUOMA D'ORLÉANS - GRAN PREMIO NUOMA DE ORLEANS

[Women's Sabre - Sabre féminin - Sable femenino](#)

Manon Apithy-brunet (FRA)

Olga Kharlan (UKR)

Sara Balzer (FRA)

Cécilia Berder (FRA)

[Men's Sabre - Sabre masculin - Sable masculino](#)

Szabo Matyas (GER)

Pianfetti Maxime (FRA)

Patrice Sebastien (FRA)

Torre Pietro (ITA)

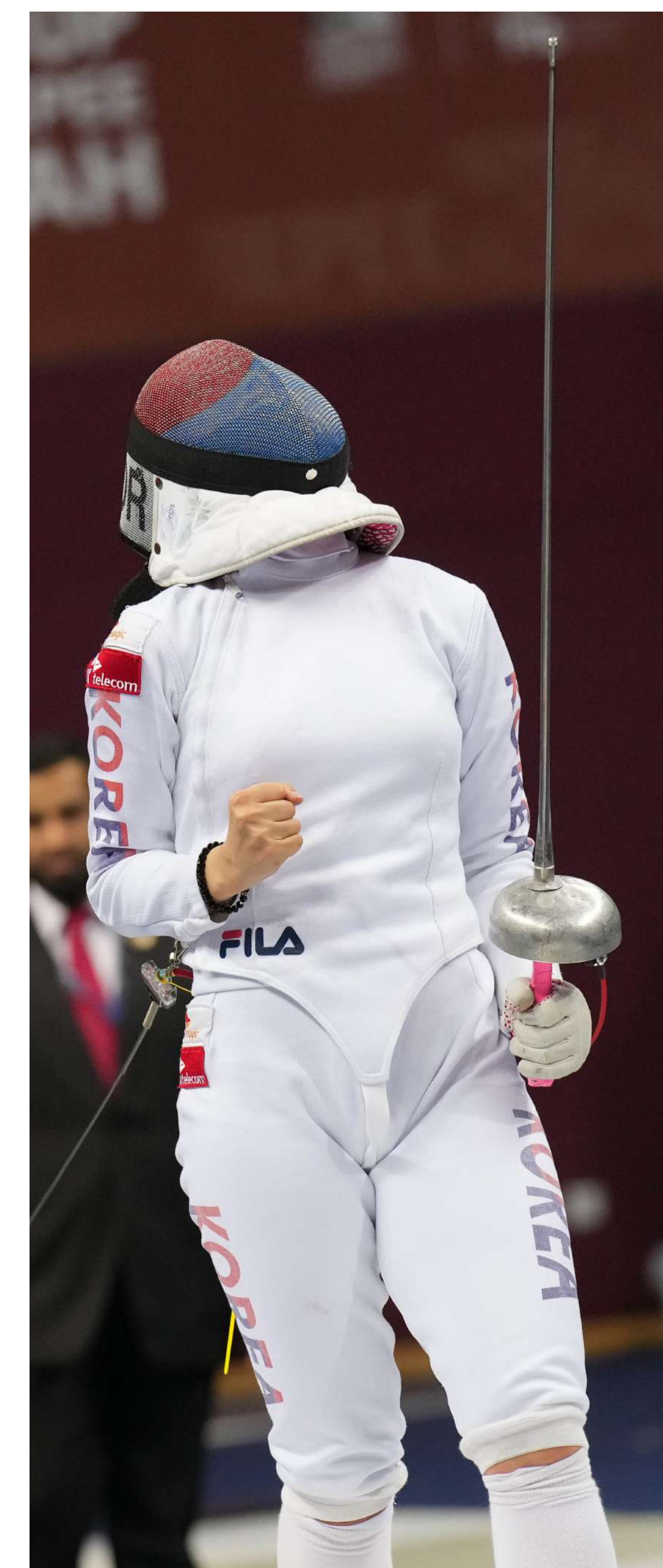


2023 FIE WORLD CUPS

Les Coupes du monde seniors de 2023 ont comporté un total de 22 Coupes du monde seniors à travers le monde, dont 19 se sont déroulées au cours de la saison 2022-2023 et trois au cours de la saison 2023-2024. Comme pour les épreuves du Grand Prix, et surtout en cette année préolympique, les épreuves ont attiré beaucoup de monde. Tous ont été couverts sur les réseaux sociaux de la FIE.

Senior World Cups in 2023 featured a total of 22 Senior World Cups throughout the globe, with 19 taking place in the 2022-2023 and three in the 2023-2024 seasons. As with the Grand Prix events, and especially in a pre-Olympic year, the events were well-attended. All were widely covered on FIE social media.

Las Copas del mundo seniors 2023 contaron con un total de 22 Copas del mundo seniors en todo el mundo, 19 de ellas en la temporada 2022-2023 y tres en la temporada 2023-2024. Al igual que los Grandes Premios, y especialmente en un año preolímpico, los eventos contaron con una gran asistencia. Todos fueron ampliamente cubiertos en las redes sociales de la FIE.



**WORLD CUPS 2023 GOLD MEDALLISTS - MÉDAILLÉS D'OR DES
COUPES DU MONDE 2023 - MEDALLISTAS DE ORO DE LAS COPAS
DEL MUNDO 2023**

(2022-2023 Season – Saison 2022-2023 – temporada 2022-2023)

**Jan 12-15 Paris World Cup – Coupe du monde de Paris - Copa del
mundo de París**

[Women's and Men's Foil - Fleuret féminin et masculin - Florete
femenino y masculino](#)

Alice Volpi (ITA)

Alexander Massialas (USA)

Team Italy – Equipe d'Italie - Equipo de Italia (men's and women's -
féminin et masculin - femenino y masculino)

**Feb 10-12 Tashkent World Cup – Coupe du monde de Tashkent –
Copa del mundo de Tashkent**

[Women's Sabre - Sabre féminin - Sable femenino](#)

Despina Georgiadou (GRE)

Team Bulgaria – Equipe de Bulgarie – Equipo de Bulgaria

**Feb 10-12 66th Warsaw “Sabre de Wolodyjowski” World Cup –
66ème Coupe du monde “Sabre de Wolodyjowski” de Varsovie - 66ª
Copa del Mundo “Sable de Wolodyjowski” de Varsovia**

[Men's Sabre - Sabre masculin - Sable masculino](#)

Krzysztof Kaczkowski (POL)

Team Korea – Equipe de Corée - Equipo de Corea

**Feb 10-12 Barcelona World Cup – Coupe du monde de Barcelona –
Copa del mundo de Barcelona**

[Women's Epee - Épée féminine - Espada femenina](#)

Nathalie Moellhausen (BRA)

Team Korea – Equipe de Corée - Equipo de Corea

**Feb 23-25 Heidenheim “Heidenheimer Pokal” (individual) and “Voith
Cup” (team) World Cups – Coupe du monde de “Heidenheimer Po-
kal” (individuel) et “Voith Cup” (équipe) - Copa del mundo de “Heid-
enheimer Pokal” (individual) y “Voith Cup” (equipo)**

[Men's Epee - Épée masculine - Espada masculina](#)

Koki Kano (JPN)

Team France – Equipe de France – Equipo de Francia

**Feb 23-26 Cairo World Cup – Coupe du monde du Caire - Copa del
mundo de El Cairo**

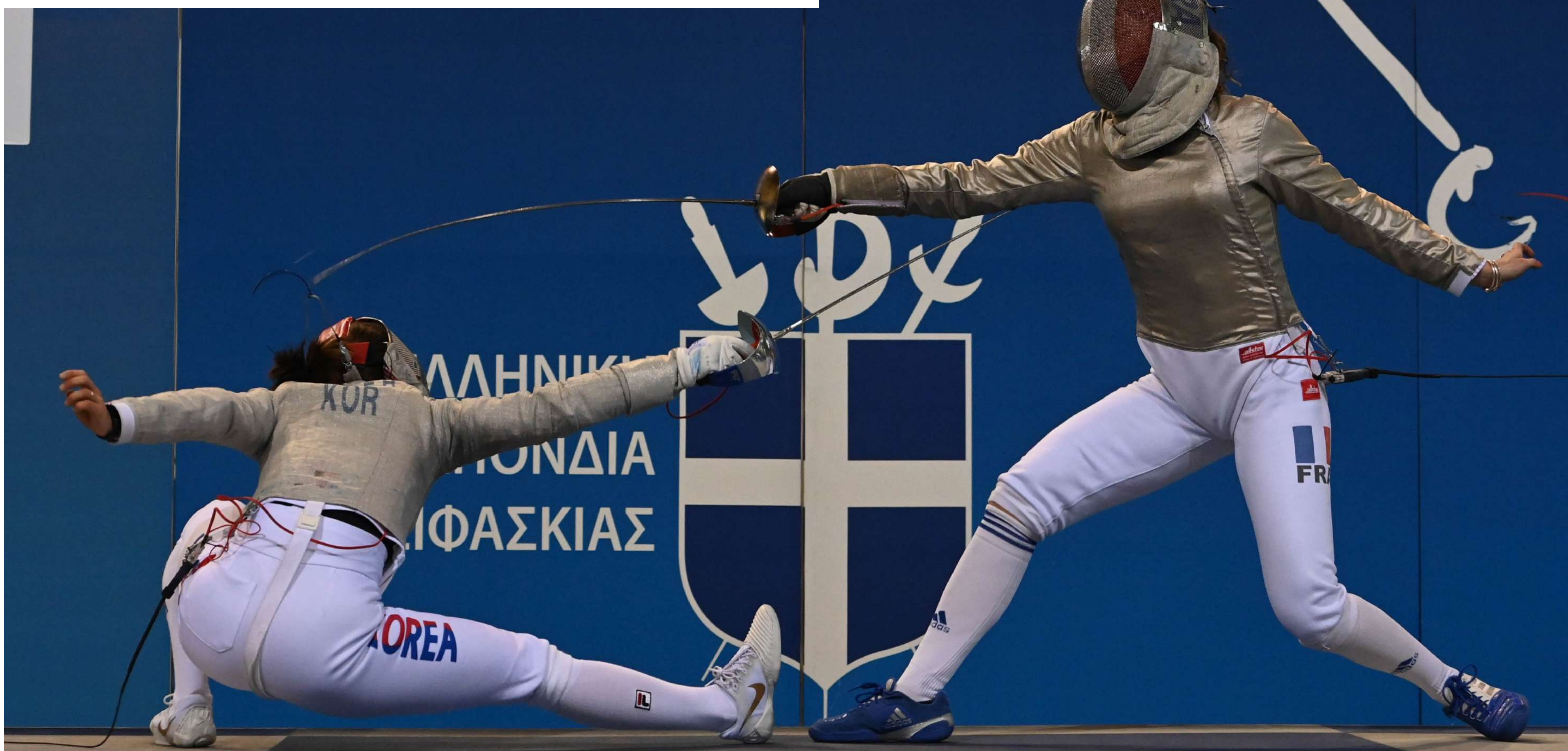
[Women's and Men's Foil - Fleuret féminin et masculin - Florete
femenino y masculino](#)

Martina Favaretto (ITA)

Alexander Massialas (USA)

Team Italy – Equipe d'Italie - Equipo de Italia

Team Japan – Equipe du Japon – Equipo de Japón



March 2-4 Padua 64th “Trofeo Luxardo” World Cup - 64ème Coupe du monde de “Trofeo Luxardo” - 64ª Copa del mundo “Trofeo Luxardo”

[Men’s Sabre – Sabre masculin - Sable masculino](#)

Michele Gallo (ITA)

Team Hungary – Equipe de Hongrie - Equipo de Hungría

March 3-5 Athen’s “Coupe Acropolis” - “Coupe Acropolis” d’Athènes - “Copa Acropolis” de Atenas

[Women’s Sabre - Sabre féminin - Sable femenino](#)

Sugar Katinka Battai (HUN)

Team France - Equipe de France – Equipo de Francia

March 17-19 Sint-Niklaas World Cup – Coupe du monde de Sint-Niklaas – Copa del mundo de Sint-Niklaas

[Women’s Sabre - Sabre féminin - Sable femenino](#)

Sara Balzer (FRA)

Team Korea - Equipe de Corée - Equipo de Corea

March 24-26 Nanjing World Cup – Coupe du monde de Nanjing – Copa del mundo de Nanjing

[Women’s Epee - Épée féminine - Espada femenina](#)

Anna Kun (HUN)

Team France - Equipe de France – Equipo de Francia

March 24-26 Buenos Aires Omar Vergara (MH) OLY World Cup – Coupe du monde de Buenos Aires Omar Vergara (MH) OLY – Copa del mundo de Buenos Aires Omar Vergara (MH) OLY

[Men’s Epee - Épée masculine - Espada masculina](#)

Alexandre Bardenet (FRA)

Team Hungary - Equipe de Hongrie - Equipo de Hungría

March 24-26 Budapest Gerevich-Kovács-Kárpáti World Cup – Coupe du monde de Budapest de Gerevich-Kovács-Kárpáti - Copa del mundo de Budapest de Gerevich-Kovács-Kárpáti

[Men’s Sabre - Sabre masculin - Sable masculino](#)

Áron Szilágyi (HUN)

Team Korea - Equipe de Corée - Equipo de Corea

May 5-7 Plovdiv World Cup – Coupe du monde de Plovdiv - Copa del mundo de Plovdiv

[Women’s Foil - Fleuret féminin - Florete femenino](#)

Lee Kiefer (USA)

Team France - Equipe de France – Equipo de Francia

May 5-7 Acapulco World Cup – Coupe du monde d’Acapulco - Copa del mundo de Acapulco

[Men’s Foil – Fleuret masculin - Florete masculino](#)

Mohamed Hamza (EGY)

Team USA – Equipe des États-Unis - Equipo de Estados Unidos



May 12-14 Batumi World Cup – Coupe du monde de Batumi - Copa del mundo de Batumi

[Women's Sabre - Sabre féminin - Sable femenino](#)

Sara Balzer (FRA)

Team Ukraine – Equipe d'Ukraine - Equipo de Ucrania

May 12-14 Madrid “Villa de Madrid” World Cup – Coupe du monde “Villa de Madrid” de Madrid - Copa del mundo “Villa de Madrid” de Madrid

[Men's Sabre - Sabre masculino - Sable masculino](#)

Sandro Bazadze (GEO)

Team Hungary - Equipe de Hongrie - Equipo de Hungría

May 19-21 Fujairah World Cup – Coupe du monde de Fujairah - Copa del mundo de Fujairah

[Women's Epee - Épée féminine - Espada femenina](#)

Sera Song (KOR)

Team France - Equipe de France – Equipo de Francia

May 19-21 Istanbul World Cup – Coupe du monde d'Istanbul - Copa del mundo de Estambul

[Men's Epee - Épée masculine - Espada masculina](#)

Alexandre Bardenet (FRA)

Team Kazakhstan – Equipe du Kazakhstan – Equipo de Kazajstán

June 2-4 Tbilisi World Cup – Coupe du monde de Tbilissi – Copa del mundo de Tiflis

[Women's Foil - Fleuret féminin - Florete femenino](#)

Martina Favaretto (ITA)

Team USA – Equipe des États-Unis - Equipo de Estados Unidos

(2023-2024 Season – Saison 2023-2024 – temporada 2023-2024)

Dec 6-10 Vancouver World Cup – Coupe du monde de Vancouver – Copa del mundo de Vancouver

[Women's and Men's Epee - Épée féminine and masculine - Espada femenina y masculina](#)

Coraline Vitalis (FRA)

Luidgi Midelton (FRA)

Women's Team Estonia – Equipe féminine d'Estonie - Equipo femenino de Estonia

Men's Team Japan – Equipe masculine du Japon – Equipo masculino de Japón

Dec 8-10 Novi Sad World Cup – Coupe du monde de Novi Sad – Copa del mundo de Novi Sad

[Women's Foil - Fleuret féminin - Florete femenino](#)

Alice Volpi (ITA)

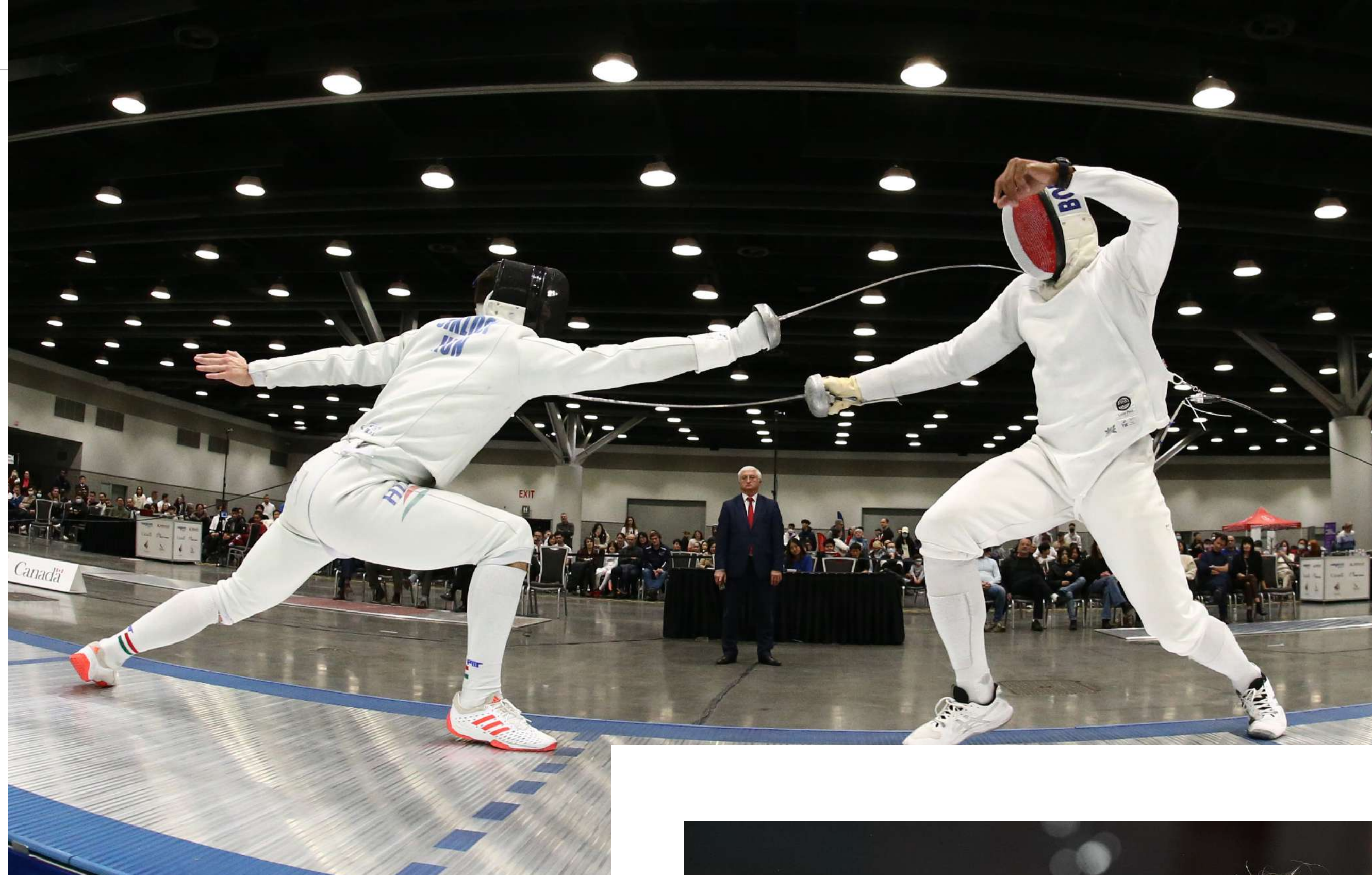
Team USA - Equipe des États-Unis - Equipo de Estados Unidos

Dec 8-10 Tokoname “Prince Takamado Trophy” World Cup – Coupe du monde “Prince Takamado Trophy” de Tokoname – Copa del mundo “Prince Takamado Trophy” de Tokoname

[Men's Foil - Fleuret masculin - Florete masculino](#)

Alexander Massialas (USA)

Team France – Equipe de France – Equipo de Francia



CHAMPIONNATS DU MONDE - JUNIORS & CADETS

2023 Plovdiv Junior and Cadet Fencing World Championships Declared “A Great Success”
15 AVR. 2023

Plovdiv, Bulgarie, 1-9 avril 2023—Les Championnats du monde d’escrime juniors et cadets 2023 organisés sur neuf jours à Plovdiv, Bulgarie, comprenaient 18 épreuves masculines et féminines en individuel et par équipes à l’épée, au fleuret et au sabre. Les championnats se sont déroulés au Plovdiv International Fair, où ils avaient déjà été accueillis à quatre reprises par la Fédération bulgare d’escrime depuis 2004.

Un succès global

« Cette année illustre la croissance continue de la participation des jeunes escrimeurs aux Championnats du monde », a déclaré le président par intérim de la FIE, Emmanuel Katsiadakis, « avec plus de 1 500 athlètes en lice venus de 100 pays. Ce fut un grand succès. »

Lors de la cérémonie d’ouverture de la compétition, le 1er avril, la présidente de la Fédération bulgare d’escrime et membre du Comité exécutif de la FIE, Mme Velichka Hristeva, a prononcé un discours d’ouverture, suivie de M. Georgi Tityukov, adjoint au maire de Plovdiv en charge du Sport, de la Jeunesse et des Activités sociales. Le 4 avril, le président bulgare, M. Rumen Radev, s’est rendu aux championnats pour souhaiter la bienvenue à Plovdiv à tous les concurrents et leur souhaiter bonne chance.

Le 9 avril, neuvième et dernier jour de la compétition, une cérémonie a été organisée pour clôturer les championnats, lors de laquelle le président par intérim de la FIE, Emmanuel Katsiadakis, a prononcé un discours et déclaré la compétition officiellement close. Le drapeau de la FIE a été remis par la présidente de la Fédération bulgare d’escrime, Mme Velichka Hristeva, à M. Abdullah Alsunaïd, secrétaire



général de la Fédération d'escrime d'Arabie Saoudite, qui organisera les Championnats du monde d'escrime juniors et cadets 2024. M. Tityukov, adjoint au maire de Plovdiv, était également présent à la cérémonie.

Participation mondiale dans toutes les armes

Le nombre de participants fut le plus important de l'histoire des championnats annuels, avec une augmentation de 11 % par rapport à l'année précédente. Sur les 155 pays membres de la Fédération internationale d'escrime, 65 % (100) des fédérations ont participé aux championnats de cette année.

Sur les trois armes utilisées en escrime, lors des épreuves masculines et féminines juniors et cadets en individuel et par équipes des championnats, 39 % des tireurs ont participé à l'épée, 33 % au fleuret et 28 % au sabre. Trois jours de compétition consécutifs ont été consacrés à chaque arme. Chaque cycle de trois jours incluait les épreuves masculines et féminines individuelles juniors le premier jour, les épreuves individuelles cadets le deuxième jour et les épreuves par équipes juniors le dernier jour. Au total, 57 % des tireurs de cette année étaient des garçons, et 43 % des filles.

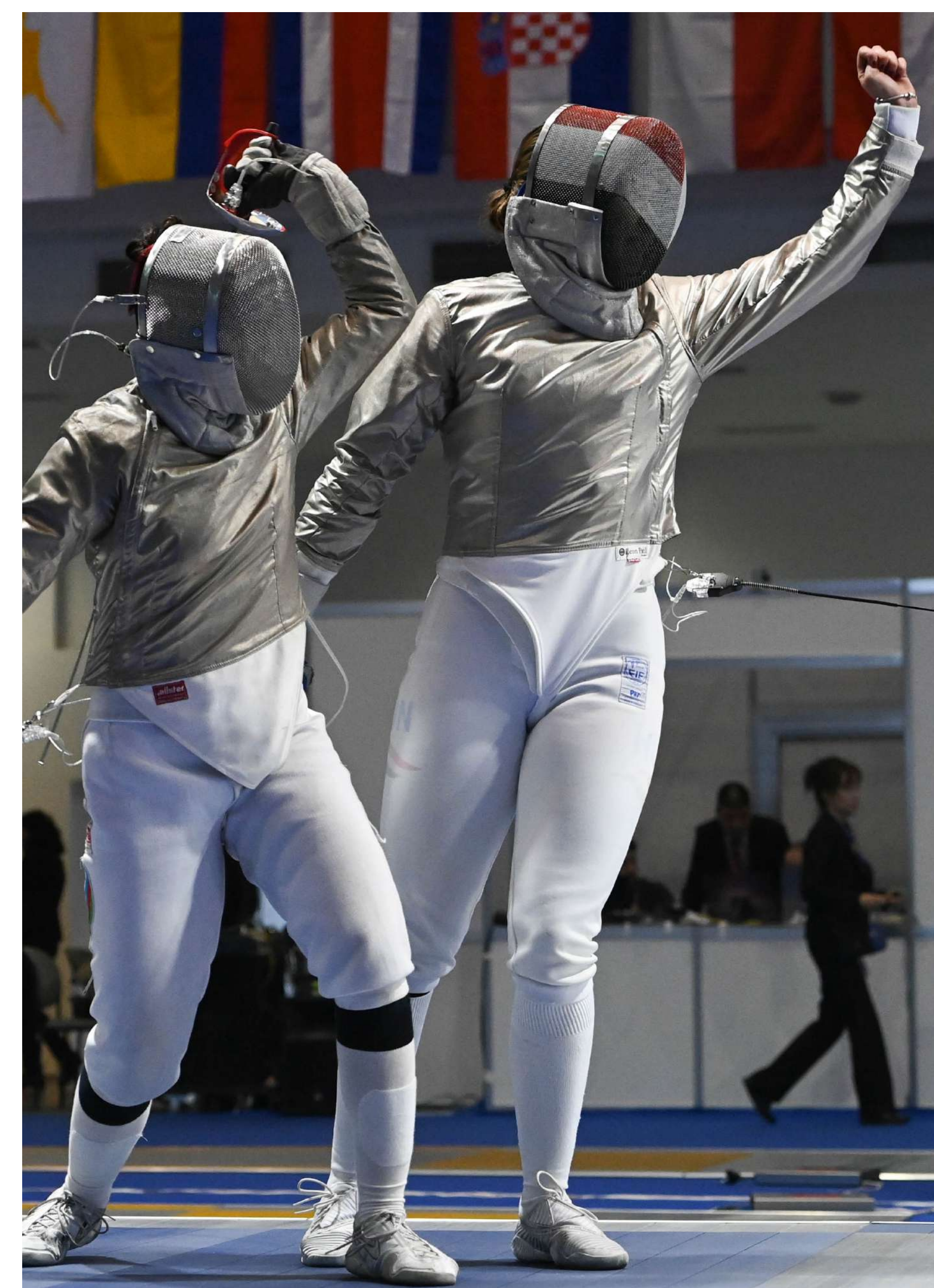
Il est à noter que des tireurs de plusieurs pays sont arrivés dans les huit premiers des championnats dans différentes armes et catégories, notamment l'Australie, le Niger, le Koweït, le Taipei Chinois et les Îles vierges. Parmi eux, deux ont remporté des médailles, à savoir une médaille de bronze à l'épée individuelle féminine cadet pour Li-Hsiang Hung du Taipei Chinois (qui a également participé à l'épée individuelle féminine junior) et une médaille d'argent à l'épée masculine cadet pour Kruz Schembri des Îles vierges (qui a également participé au fleuret par équipes junior, au fleuret individuel junior, à l'épée individuelle junior et au fleuret individuel cadet (6e place)). Ces médailles sont les toutes premières en Championnats du monde pour les Îles vierges et le Taipei chinois.

Programmes de développement de la FIE

Plusieurs programmes de développement de la FIE, anciens et nouveaux, ont permis d'organiser des activités pédagogiques et informationnelles lors des Championnats du monde d'escrime juniors et cadets à Plovdiv.

Le programme Donate Your Fencing Gear! continue de récolter des équipements d'escrime de bonne qualité donnés par des athlètes, des entraîneurs et des fabricants, puis distribués à des pays bénéficiaires qui ont des ressources limitées à consacrer aux équipements et qui s'efforcent de donner à leurs athlètes des opportunités d'effectuer une carrière en escrime. Cette année, cinq pays ont été désignés comme bénéficiaires, à savoir le Pakistan, le Liban, la Colombie, le Kirghizistan et le Sénégal. En outre, grâce aux généreux dons des fabricants d'équipements d'escrime Allstar et Uhlmann, la FIE a pu ajouter d'autres pays bénéficiaires aux dons d'équipements. Des représentants et des athlètes du Salvador, du Venezuela, du Panama, d'Iraq, d'Oman, de Tunisie, de Syrie et de Libye se sont rendus à Plovdiv et ont pu ramener des équipements chez eux au bénéfice de l'escrime dans leurs pays respectifs.

La FIE a célébré la première journée annuelle L'escrime pour la planète le 8 avril, lors de laquelle les athlètes, les entraîneurs, les clubs et les fédérations du monde entier sont encouragés à mettre en place des activités et des programmes écoresponsables et écologiquement durables pour promouvoir une planète plus propre et plus saine dans l'intérêt de tous. Des efforts permanents sont déployés pour encourager les individus ou les organisations à mettre en œuvre des programmes de durabilité, avec des exemples publiés sur les plateformes de réseaux sociaux de la FIE, comme la chaîne YouTube de la FIE. Des



membres du groupe de travail « L'escrime pour la planète », dirigé par un membre du Comité exécutif de la FIE, Ana Irene Delgado Guerra, ainsi que l'adjoint au maire de Plovdiv, M. Tityukov, accompagnés d'autres dirigeants de la FIE et d'athlètes, ont planté un arbre dans un parc de la ville pour montrer solennellement la voie dans les efforts menés à l'échelle mondiale.

Des représentants du Conseil du Fair Play de la FIE étaient présents pour sensibiliser et mobiliser les athlètes sur les concepts du fair play dans le sport. « Nous voulons que les jeunes escrimeurs comprennent les concepts importants d'unité et l'esprit du sport, » a déclaré un membre du Conseil, Alejandra Jhonay Benitez Romero (VEN). « Tout le monde veut gagner, mais en dehors de la piste, nous sommes une famille mondiale unie par l'escrime et nous sommes amicaux les uns envers les autres. Et nous pratiquons également notre sport de manière équitable. » Des athlètes de divers pays ont joué ensemble à des jeux éducatifs sur le stand, conçus pour créer une unité et un esprit de travail d'équipe et de collaboration.

Dans le cadre du programme de protection de la FIE, des responsables de la protection étaient présents lors des neuf jours de compétition et à la disposition des athlètes, des entraîneurs, des officiels ou du personnel. « Notre principal objectif aux championnats est d'informer les jeunes athlètes de leurs droits et de créer des environnements sans harcèlement ni abus, » a déclaré Georgina Usher, qui faisait partie des responsables de la protection et

qui est également présidente du Conseil Femmes et Escrime de la FIE. « Nous utilisons un quiz basé sur des scénarios pour sensibiliser chacun sur les différents types d'abus et de harcèlement, et savoir quand effectuer un signalement. Nous souhaitons également informer tout le monde de notre obligation collective de diligence envers les jeunes athlètes. »

La FIE a organisé son stage d'entraînement junior et cadet annuel, qui a permis à 20 athlètes de 20 pays de se réunir à Plovdiv pour suivre les entraînements d'entraîneurs de haut niveau aux trois armes. Le stage leur a permis de profiter de six jours d'entraînement par arme, avant de participer ensuite aux Championnats du monde. La FIE a pris en charge toutes leurs dépenses, notamment les frais d'inscription à la compétition. Deux des participants de cette année, Li-Hsiang Hung du Taipei chinois et Kruz Schembri des Îles vierges, ont chacun obtenu de très bons résultats dans une épreuve (voir ci-dessous « Vainqueurs et tableaux des médailles »).

Vainqueurs et tableaux des médailles

Les États-Unis sont arrivés en tête du tableau des médailles et du nombre de médailles d'or aux Championnats du monde d'escrime juniors et cadets avec 15 médailles au total (8 en or ; 2 en argent ; 5 en bronze), suivis de la Hongrie avec 9 médailles (4 en or ; 5 en bronze), de l'Égypte avec 5 médailles (2 en or ; 1 en argent ; 2 en bronze) et de l'Italie avec 7 médailles (1 en or ; 4 en argent ; 2 en bronze). Le tableau des médailles des championnats incluait les 23 pays suivants :



Medal Tally

Rank	Country	Gold	Silver	Bronze	TOTAL
1	USA	8	2	5	15
2	HUNGARY	4	0	5	9
3	EGYPT	2	1	2	5
4	ITALY	1	4	2	7
5	POLAND	1	2	0	3
6	CHINA	1	1	2	4
7	GREAT BRITAIN	1	0	0	1
8	JAPAN	0	3	2	5
9	SWITZERLAND	0	2	0	2
10	AZERBAIJAN	0	1	0	1
10	KOREA	0	1	0	1
10	VIRGIN ISLANDS	0	1	0	1
13	CANADA	0	0	2	2
14	BULGARIA	0	0	1	1
14	CHINESE TAIPEI	0	0	1	1
14	FRANCE	0	0	1	1
14	HONG KONG, CHINA	0	0	1	1
14	ISRAEL	0	0	1	1
14	ROMANIA	0	0	1	1
14	SPAIN	0	0	1	1
14	TURKEY	0	0	1	1
14	UKRAINE	0	0	1	1
14	UZBEKISTAN	0	0	1	1
TOTAL MEDALS		18	18	30	66

Top Eight Medallists at the 2023 Plovdiv Junior and Cadet Fencing World Championships (All Categories):

Day 1

Junior Men's Individual Sabre

- Colin Heathcock (USA, gold)
- Mao Kokubo (JPN, silver)
- Emanuele Nardella (ITA, bronze)
- Shido Tsumori (JPN, bronze)
- Marco Mastrullo (ITA)
- Evann Jean Abba Girault (NIG)
- Heegeun Hwang (KOR)
- Xiaopeng Yin (CHN)

Junior Women's Individual Sabre

- Magda Skarbonkiewicz (USA, gold)
- Yuina Kaneko (JPN, silver)
- Nisanur Erbil (TÜR, bronze)
- Anna Spiesz (HUN, bronze)
- Veronika Vasileva (AUS)
- Kira Keszei (HUN)
- Cyrielle Rioux (FRA)
- Zoe Kim (USA)

Day 2

Cadet Men's Individual Sabre

- William Morrill (USA, gold)
- Benedykt Denkwicz (POL, silver)
- Ahmed Hesham (EGY, bronze)
- Taylor Chon (USA, bronze)
- Enes Talha Kalender (TÜR)
- Furkan Yaman (TÜR)
- Arda Tanerler (TÜR)
- Mohammed Abdulkareem (KUW)

Cadet Women's Individual Sabre

- Emese Domonkos (HUN, gold)
- Zarifa Huseynova (AZE, silver)
- Jenna Shoman (USA, bronze)
- Nargiza Jaksybaeva (UZB, bronze)
- Nadin Toth (HUN)
- Sophie Liu (USA)
- Keira D-Sallows (GBR)
- Benedetta Stangoni (ITA)

Day 3

Junior Men's Team Sabre

- USA (gold)
- Egypt (silver)
- Romania (bronze)
- Uzbekistan
- France
- Spain
- Italy
- Japan

Junior Women's Team Sabre

- Hungary (gold)
- Italy (silver)
- Bulgaria (bronze)
- Uzbekistan
- USA
- France
- Canada
- Türkiye

Day 4

Junior Men's Individual Foil

- Damiano Di Veroli (ITA, gold)
- Zhaoran Zeng (CHN, silver)
- Samarth Kumbha (USA, bronze)
- Gergo Szemes (HUN, bronze)
- Kazuki Ilmura (JPN)
- Eliot Chagnon (FRA)
- Mateusz Kwiatkowski (POL)
- Yi-Tung Chen (TPE)

Junior Women's Individual Foil

- Zander Rhodes (USA, gold)
- Lauren Scruggs (USA, silver)
- Aurora Grandis (ITA, bronze)
- Yunjia Zhang (CAN, bronze)
- Carolina Stutchbury (GBR)
- Emily Jing (USA)
- Ruping Zhang (CHN)
- Yue Song (CHN)

Day 5

Cadet Men's Individual Foil

- Yifan Guo (CHN, gold)
- Hyeokjun Choi (KOR, silver)
- Abdelrahman Tolba (EGY, bronze)
- Mattia Rubin (HUN, bronze)
- Branislav Lancaric (SVK)
- Kruz Schembri (ISV)
- Elia Pasin (ITA)
- Maximo Azuela (MEX)

Cadet Women's Individual Foil

- Amelie Tsang (GBR, gold)
- Greta Collini (ITA, silver)
- Emily Jing (USA, bronze)
- Shun Yat Wong (HKG, bronze)
- Nadia Hayes (CAN)
- Jia Chen (USA)
- Minchae Shin (KOR)
- Gili Kuritzky (ISR)

Day 6

Junior Men's Team Foil

- USA (gold)
- taly (silver)
- Japan (bronze)
- Hungary
- Uzbekistan
- Poland
- Great Britain
- Germany

Junior Women's Team Foil

- USA (gold)
- taly (silver)
- China (bronze)
- Poland
- Japan
- Great Britain
- Ukraine
- Romania



Day 7**Junior Men's Individual Epee**

1. Mohamed Yasseen (EGY, gold)
2. Theo Brochard (SUI, silver)
3. Samuel Imrek (USA, bronze)
3. Soma Somody (HUN, bronze)
5. Nicholas Zhang (CAN)
6. Mohamed Elsayed (EGY)
7. Marko Kuhto (FIN)
8. Fedor Khaperskiy (ISR)

Junior Women's Individual Epee

1. Hadley Husisian (USA, gold)
2. Alicja Klasik (POL, silver)
3. Anna Maksymenko (UKR, bronze)
3. Nicole Feygin (ISR, bronze)
5. Subin Kim (KOR)
6. Lucrezia Paulis (ITA)
7. Dilnaz Murzataeva (UZB)
8. Grace Hu (CAN)

Day 8**Cadet Men's Individual Epee**

1. Domonkos Pelle (HUN, gold)
2. Kruz Schembri (ISV, silver)
3. Rayan Rami Rozpide (ESP, bronze)
3. Noam Duchene (FRA, bronze)
5. Dohyun Kim (KOR)
6. Ole Petersen (GER)
7. Rang Lee (TPE)
8. Edvin Jahu (EST)

Cadet Women's Individual Epee

1. Blanka Virag Nagy (HUN, gold)
2. Mizuki Homma (JPN, silver)
3. Nicole Xuan (CAN, bronze)
3. Li-Hsiang Hung (TPE, bronze)
5. Hana Eleraky (EGY)
6. Gwendoline Laharotte (FRA)
7. Kamila Jonynaite (LTU)
8. Mihaela Stefanova (BUL)

Day 9**Junior Men's Team Epee**

1. Egypt (gold)
2. Switzerland (silver)
3. Hungary (bronze)
4. USA
5. Israel
6. Italy
7. Estonia
8. Korea

Junior Women's Team Epee

1. Poland (gold)
2. USA (silver)
3. China (bronze)
4. France
5. Italy
6. Ukraine
7. Israel
8. Uzbekistan



WORLD CHAMPIONSHIPS - JUNIORS & CADETS

2023 Plovdiv Junior and Cadet Fencing World Championships Declared “A Great Success”

15 APR 2023

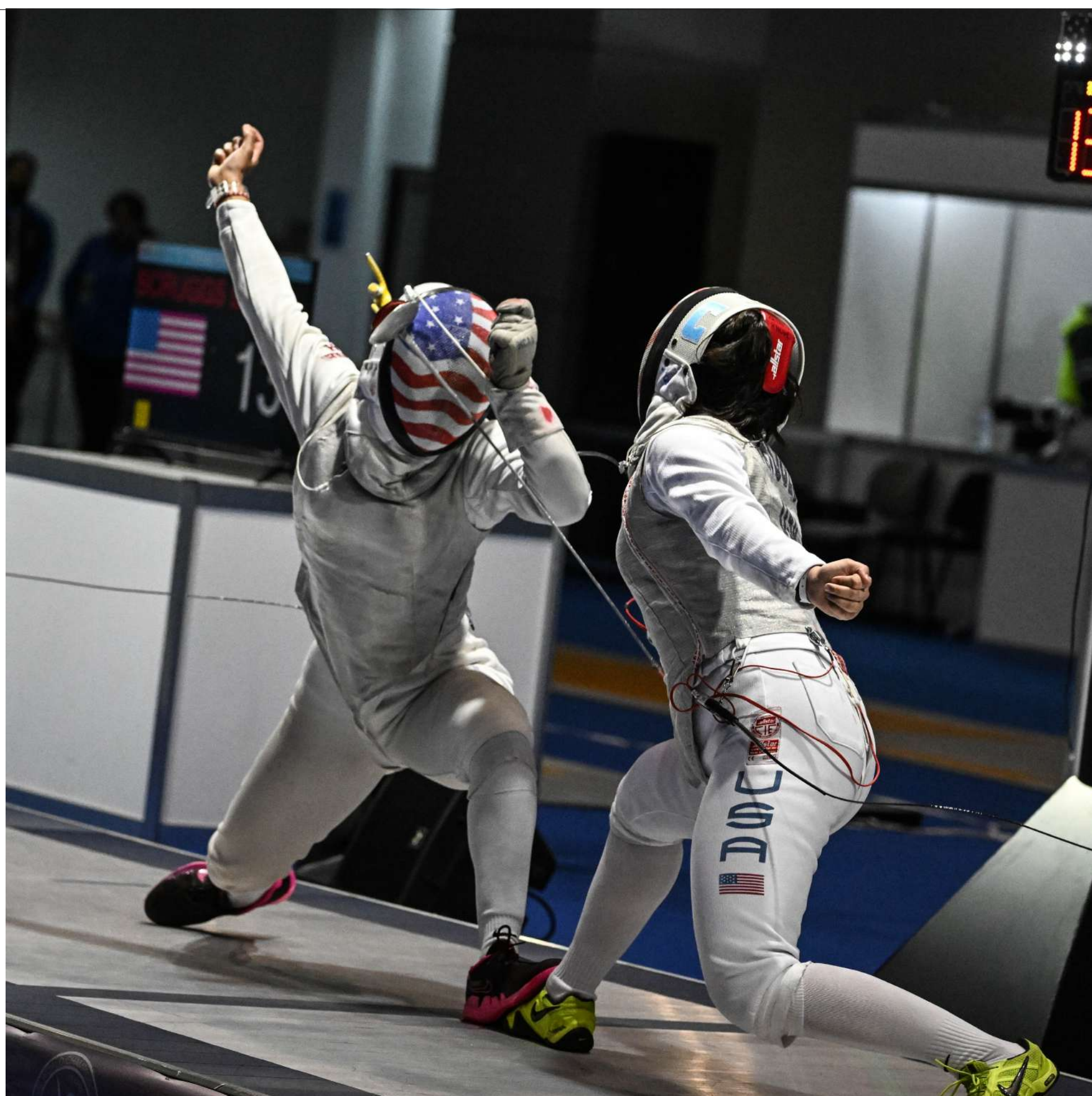
PLOVDIV, Bulgaria, April 1-9, 2023—The 2023 Junior and Cadet Fencing World Championships have completed 18 events over nine days in Plovdiv, Bulgaria, including men’s and women’s individual and team competitions in epee, foil and sabre. The Championships were held at the Plovdiv International Fair, where they have been hosted by the Bulgarian Fencing Federation four times since 2004.

A Success Overall

“This year represents continued growth in youth fencing participation at the World Championships”, said FIE Interim President Emmanuel Katsiadakis, “with more than 1500 athletes participating from 100 countries. It has been a great success.”

At the opening ceremony of the competition, on April 1, Bulgarian Fencing Federation President and FIE Executive Committee member Ms. Velichka Hristeva gave an opening speech, followed by Mr. Georgi Tityukov, Plovdiv Deputy Mayor of Sport, Youth and Social Activities. On April 4, the President of Bulgaria, Mr. Rumen Radev, visited the Championships to welcome everyone to Plovdiv and wish them success.

On April 9, the ninth and final day, a ceremony was held to end the Championships, with FIE Interim President Emmanuel Katsiadakis delivering a speech and declaring the event officially closed. The FIE flag was passed from Bulgarian Fencing Federation President Ms. Velichka Hristeva to Mr. Abdullah Alsunaid, Secretary-General of the Saudi Arabia Fencing Federation, which will host the 2024 Junior and Cadet Fencing World Championships. Also in attendance at the ceremony was Plovdiv Deputy Mayor Tityukov.



Global Participation in All Weapons

This was the largest number of participants in the annual Championships' history, representing an 11 percent increase over the previous year. Of the 155 member countries in the International Fencing Federation, 65 percent (100) federations participated in this year's Championships.

Of the three weapons used in fencing, including junior and cadet men's and women's individual and team events at the Championships, 39% competed in epee, with 33% in foil and 28% in sabre. Each weapon had three days of competition in a row, with each three-day cycle including a first day of men's and women's individual junior events, followed by a day of individual cadet events and ending with a day of junior team events. Overall, 57% of this year's fencers were male and 43% were female.

Of note, fencers from several countries achieved top-eight results at the Championships in various weapons and categories, including Australia, Niger, Kuwait, Chinese Taipei and the Virgin Islands. Of these, two earned medals, including a bronze in cadet women's individual epee for Li-Hsiang Hung from Chinese Taipei (who also competed in junior women's individual epee) and a silver in cadet men's epee for the Virgin Islands' Kruz Schembri (who also competed in junior team foil, junior individual foil, junior individual epee and cadet individual foil (6th place)). This was the first medal in any World Championships for the Virgin Islands or Chinese Taipei.

FIE Development Programmes

Several existing and new FIE development programmes participated in educational and informational activities at the Plovdiv Junior and Cadet Fencing World Championships.

The Donate Your Fencing Gear! programme continues to receive donated, good-quality fencing gear from athletes, coaches and manufacturers, which is distributed to recipient countries that have limited resources for equipment and are working to give athletes opportunities to build their fencing careers. This year, five countries were named recipients, including Pakistan, Lebanon, Colombia, Kyrgyzstan and Senegal. In addition, thanks to generous donations from fencing manufacturers Allstar and Uhlmann, the FIE was able to add more recipient countries to acquire equipment. Representatives and athletes from El Salvador, Venezuela, Panama, Iraq, Oman, Tunisia, Syria and Libya were all in Plovdiv and able to take equipment home with them to benefit fencing in their respective countries.

The FIE celebrated the first-annual Fencing for the Planet day on April 8, where athletes, coaches, clubs and federations worldwide are encouraged to practice environmentally conscientious and sustainable activities and programmes to promote a cleaner, healthier planet for the benefit of all. An ongoing effort to encourage any individuals or organizations to pursue sustainability programmes is underway, with examples being presented on FIE social media platforms such as the YouTube FIE Channel and others. Members of the Fencing for the Planet working committee, led by FIE Executive Committee member Ana Irene Delgado Guerra, along with Plovdiv Deputy Mayor Tityukov and other FIE executives and athletes planted a tree in a city park to ceremoniously lead the global effort.



Representatives from the FIE Fair-Play Council were on-hand to educate and engage athletes in the concepts of Fair Play in sports. Councilmember Alejandra Jhonay Benitez Romero (VEN) said, “we want young fencers to understand the important concepts of unity and the spirit of sport. Everyone wants to win, but off-piste we are a global family united by fencing and we are friendly with one another. And we also play our sport in a fair way.” Athletes from diverse countries played educational games together at the stand to unify them and create a spirit of teamwork and collaboration.

The FIE Safeguarding programme had officers attending the entire nine days of competition, available to any athletes, coaches, officials or staff. “Our primary purpose at the Championships is to educate young athletes about their rights and to create environments free from harassment and abuse”, said Georgina Usher, one of the safeguarding officers who is also President of the FIE Women and Fencing Council. “We ran a scenario-based quiz educating everyone on different types of abuse and harassment, and when to report. We also want to inform everyone of our collective duty of care for young athletes.”

The FIE hosted its annual Junior and Cadet Training Camp, which brought 20 athletes from 20 countries to Plovdiv to participate in training with elite-level coaches in all three weapons. The camp gave them six days of training per weapon, followed by the fencers competing in the World Championships. The FIE pays for all of their expenses, including competition entry fees. Two of this year’s camp participants, Chinese Taipei’s Li-Hsiang Hung and Virgin Islands’ Kruz Schembri, each achieved high-level results in an event (see reference above in “Global Participation in All Weapons”).

Winners and Medal Counts
The United States led the overall and gold medal count at the Junior and Cadet Fencing World Championships with a total of 15 (gold, 8; silver, 2; bronze, 5), followed by Hungary with 9 (gold, 4; bronze, 5), Egypt with 5 (gold, 2; silver, 1; bronze, 2) and Italy with 7 (gold, 1; silver, 4; bronze, 2). The medal count for the Championships included the following 23 countries:

 					
Medal Tally					
Rank	Country	Gold	Silver	Bronze	TOTAL
1	USA	8	2	5	15
2	HUNGARY	4	0	5	9
3	EGYPT	2	1	2	5
4	ITALY	1	4	2	7
5	POLAND	1	2	0	3
6	CHINA	1	1	2	4
7	GREAT BRITAIN	1	0	0	1
8	JAPAN	0	3	2	5
9	SWITZERLAND	0	2	0	2
10	AZERBAIJAN	0	1	0	1
10	KOREA	0	1	0	1
10	VIRGIN ISLANDS	0	1	0	1
13	CANADA	0	0	2	2
14	BULGARIA	0	0	1	1
14	CHINESE TAIPEI	0	0	1	1
14	FRANCE	0	0	1	1
14	HONG KONG, CHINA	0	0	1	1
14	ISRAEL	0	0	1	1
14	ROMANIA	0	0	1	1
14	SPAIN	0	0	1	1
14	TURKEY	0	0	1	1
14	UKRAINE	0	0	1	1
14	UZBEKISTAN	0	0	1	1
TOTAL MEDALS		18	18	30	66

Top Eight Medallists at the 2023 Plovdiv Junior and Cadet Fencing World Championships (All Categories):

Day 1 Junior Men’s Individual Sabre - Colin Heathcock (USA, gold) - Mao Kokubo (JPN, silver) - Emanuele Nardella (ITA, bronze) - Shido Tsumori (JPN, bronze) - Marco Mastrullo (ITA) - Evann Jean Abba Girault (NIG) - Heegeun Hwang (KOR) - Xiaopeng Yin (CHN) Junior Women’s Individual Sabre - Magda Skarbonkiewicz (USA, gold) - Yuina Kaneko (JPN, silver) - Nisanur Erbil (TÜR, bronze) - Anna Spiesz (HUN, bronze) - Veronika Vasileva (AUS) - Kira Keszei (HUN) - Cyrielle Rioux (FRA) - Zoe Kim (USA) Day 2 Cadet Men’s Individual Sabre - William Morrill (USA, gold) - Benedykt Denkwicz (POL, silver) - Ahmed Hesham (EGY, bronze) - Taylor Chon (USA, bronze) - Enes Talha Kalender (TÜR) - Furkan Yaman (TÜR) - Arda Tanerler (TÜR) - Mohammed Abdulkareem (KUW) Cadet Women’s Individual Sabre - Emese Domonkos (HUN, gold) - Zarifa Huseynova (AZE, silver) - Jenna Shoman (USA, bronze) - Nargiza Jaksybaeva (UZB, bronze) - Nadin Toth (HUN) - Sophie Liu (USA) - Keira D-Sallows (GBR) - Benedetta Stangoni (ITA)	Day 3 Junior Men’s Team Sabre - USA (gold) - Egypt (silver) - Romania (bronze) - Uzbekistan - France - Spain - Italy - Japan Junior Women’s Team Sabre - Hungary (gold) - Italy (silver) - Bulgaria (bronze) - Uzbekistan - USA - France - Canada - Türkiye Day 4 Junior Men’s Individual Foil - Damiano Di Veroli (ITA, gold) - Zhaoran Zeng (CHN, silver) - Samarth Kumbha (USA, bronze) - Gergo Szemes (HUN, bronze) - Kazuki Ilmura (JPN) - Eliot Chagnon (FRA) - Mateusz Kwiatkowski (POL) - Yi-Tung Chen (TPE) Junior Women’s Individual Foil - Zander Rhodes (USA, gold) - Lauren Scruggs (USA, silver) - Aurora Grandis (ITA, bronze) - Yunjia Zhang (CAN, bronze) - Carolina Stutchbury (GBR) - Emily Jing (USA) - Ruping Zhang (CHN) - Yue Song (CHN)	Day 5 Cadet Men’s Individual Foil - Yifan Guo (CHN, gold) - Hyeokjun Choi (KOR, silver) - Abdelrahman Tolba (EGY, bronze) - Mattia Rubin (HUN, bronze) - Branislav Lancaric (SVK) - Kruz Schembri (ISV) - Elia Pasin (ITA) - Maximo Azuela (MEX) Cadet Women’s Individual Foil - Amelie Tsang (GBR, gold) - Greta Collini (ITA, silver) - Emily Jing (USA, bronze) - Shun Yat Wong (HKG, bronze) - Nadia Hayes (CAN) - Jia Chen (USA) - Minchae Shin (KOR) - Gili Kuritzky (ISR) Day 6 Junior Men’s Team Foil - USA (gold) - taly (silver) - Japan (bronze) - Hungary - Uzbekistan - Poland - Great Britain - Germany Junior Women’s Team Foil - USA (gold) - taly (silver) - China (bronze) - Poland - Japan - Great Britain - Ukraine - Romania
--	---	---



Day 7

Junior Men's Individual Epee

1. Mohamed Yasseen (EGY, gold)
2. Theo Brochard (SUI, silver)
3. Samuel Imrek (USA, bronze)
3. Soma Somody (HUN, bronze)
5. Nicholas Zhang (CAN)
6. Mohamed Elsayed (EGY)
7. Marko Kuhto (FIN)
8. Fedor Khaperskiy (ISR)

Junior Women's Individual Epee

1. Hadley Husisian (USA, gold)
2. Alicja Klasik (POL, silver)
3. Anna Maksymenko (UKR, bronze)
3. Nicole Feygin (ISR, bronze)
5. Subin Kim (KOR)
6. Lucrezia Paulis (ITA)
7. Dilnaz Murzataeva (UZB)
8. Grace Hu (CAN)

Day 8

Cadet Men's Individual Epee

1. Domonkos Pelle (HUN, gold)
2. Kruz Schembri (ISV, silver)
3. Rayan Rami Rozpide (ESP, bronze)
3. Noam Duchene (FRA, bronze)
5. Dohyun Kim (KOR)
6. Ole Petersen (GER)
7. Rang Lee (TPE)
8. Edvin Jahu (EST)

Cadet Women's Individual Epee

1. Blanka Virag Nagy (HUN, gold)
2. Mizuki Homma (JPN, silver)
3. Nicole Xuan (CAN, bronze)
3. Li-Hsiang Hung (TPE, bronze)
5. Hana Eleraky (EGY)
6. Gwendoline Laharotte (FRA)
7. Kamila Jonynaite (LTU)
8. Mihaela Stefanova (BUL)

Day 9

Junior Men's Team Epee

1. Egypt (gold)
2. Switzerland (silver)
3. Hungary (bronze)
4. USA
5. Israel
6. Italy
7. Estonia
8. Korea

Junior Women's Team Epee

1. Poland (gold)
2. USA (silver)
3. China (bronze)
4. France
5. Italy
6. Ukraine
7. Israel
8. Uzbekistan



JUNIORS Y CADETES

Los Campeonatos del mundo de esgrima juniors y cadetes 2023 celebrados en Plovdiv fueron «un gran éxito»
15 ABR. 2023

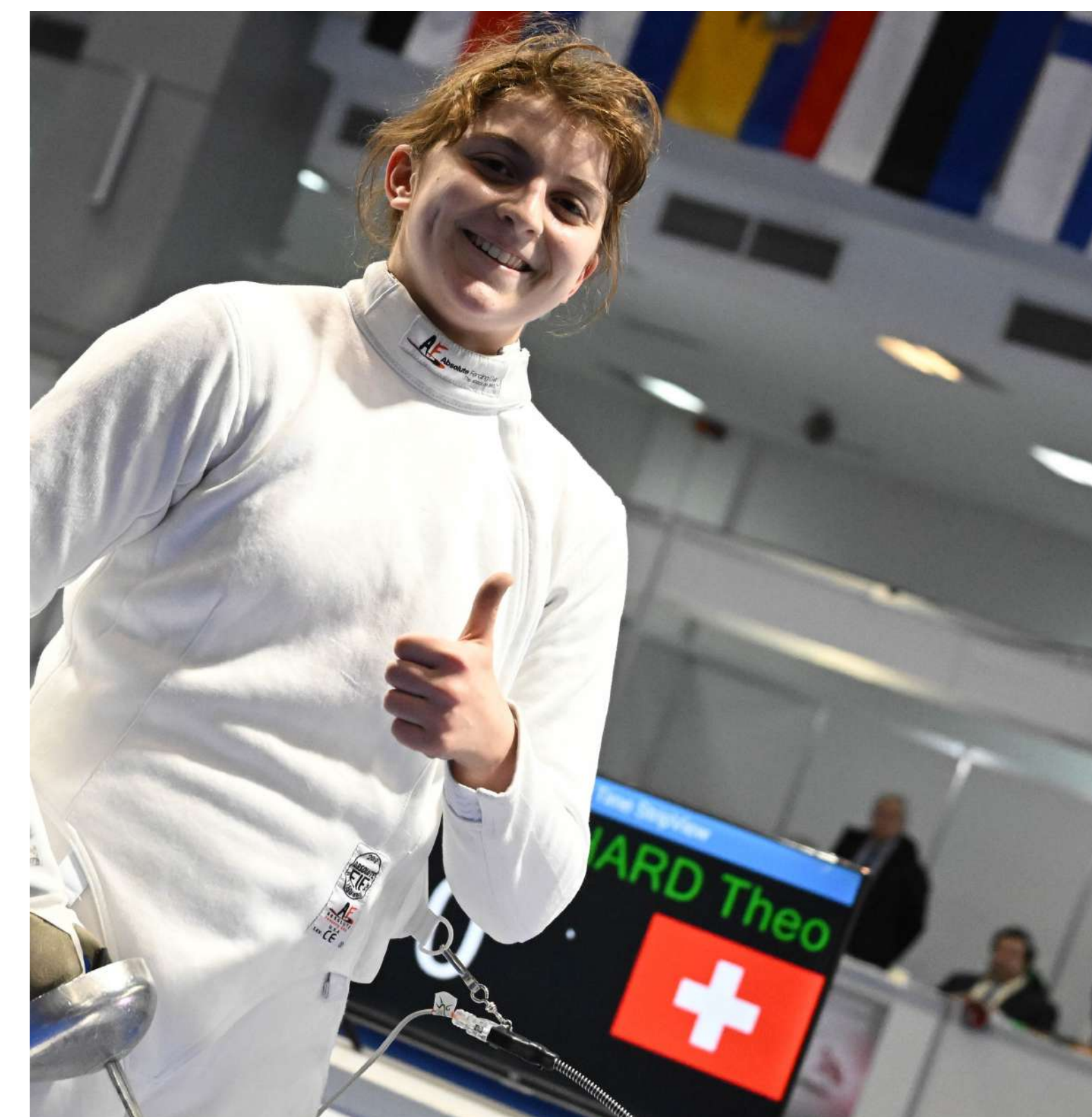
PLOVDIV, Bulgaria, del 1 al 9 de abril de 2023—Los Campeonatos del mundo de esgrima juniors y cadetes 2023 celebrados a lo largo de nueve días en Plovdiv, Bulgaria, incluyeron 18 pruebas masculinas y femeninas en individual y por equipos en espada, florete y sable. Los Campeonatos se celebraron en la Feria Internacional de Plovdiv, donde la Federación de esgrima de Bulgaria ya los había organizado en cuatro ocasiones desde el 2004.

Todo un éxito

«Este año representa el crecimiento continuo de la participación de los jóvenes esgrimistas en los Campeonatos del mundo», declaró el Presidente interino de la FIE, Emmanuel Katsiadakis, «con más de 1500 atletas participantes provenientes de 100 países. Ha sido un gran éxito».

Durante la ceremonia de inauguración de la competencia, el 1º de abril, la Presidenta de la Federación de esgrima de Bulgaria y miembro del Comité Ejecutivo de la FIE, la sra. Velichka Hristeva, pronunció un discurso de apertura, seguida del sr. Georgi Tityukov, Alcalde adjunto de Plovdiv encargado del Deporte, de la Juventud y de las Actividades Sociales. El 4 de abril, el Presidente de Bulgaria, el sr. Rumen Radev, visitó los Campeonatos para dar la bienvenida a Plovdiv a todos los participantes y desearles buena suerte.

El 9 de abril, noveno y último día de la competencia, se celebró una ceremonia para clausurar los Campeonatos, en la que el Presidente interino de la FIE, Emmanuel Katsiadakis, pronunció un discurso y declaró oficialmente la clausura del evento. La bandera de la FIE pasó de manos de la Presidenta de la Federación de esgrima de Bulgaria, la sra. Velichka Hristeva, al sr. Abdullah Alsunaid, Secretar-



io general de la Federación de esgrima de Arabia Saudita, que organizará los Campeonatos del mundo de esgrima juniors y cadetes 2024. El sr. Tityukov, Alcalde adjunto de Plovdiv, también asistió a la ceremonia.

Participación mundial en todas las armas

El número de participantes ha sido el más importante en la historia de estos campeonatos anuales, con un aumento del 11 % con respecto al año anterior. De los 155 países miembros de la Federación Internacional de Esgrima, el 65 % (100) de las federaciones participaron en los campeonatos de este año.

De las tres armas practicadas en esgrima, durante las pruebas masculinas y femeninas juniors y cadetes en individual y por equipos de los campeonatos, el 39 % de los esgrimistas compitió en espada, el 33 % en florete y el 28 % en sable. Cada arma contó con tres días consecutivos de competencias. Cada ciclo de tres días incluyó las pruebas masculinas y femeninas individuales juniors el primer día, seguido de un día de pruebas individuales de cadetes y un día final de pruebas por equipos juniors. En total, el 57 % de los esgrimistas de este año eran hombres y el 43 % mujeres.

Cabe destacar que esgrimistas de varios países se clasificaron entre los ocho primeros de los campeonatos en varias armas y categorías, como fue el caso de Australia, Níger, Kuwait, Taipei chino y las Islas Vírgenes. De ellos, dos consiguieron medallas, entre ellas un bronce en espada femenina individual cadetes para Li-Hsiang Hung, de Taipei chino (que también compitió en espada femenina individual juniors), y una medalla de plata en espada masculina cadetes para Kruz Schembri de las Islas Vírgenes (que también compitió en florete por equipos juniors, en florete individual juniors, en espada individual juniors y en florete individual cadetes [6.º lugar]). Estas fueron las primeras medallas en unos campeonatos del mundo para las Islas Vírgenes y Taipei chino.

Programas de desarrollo de la FIE

Varios programas de desarrollo de la FIE, tanto antiguos como nuevos, permitieron organizar actividades educativas e informativas durante los Campeonatos del mundo de esgrima juniors y cadetes en Plovdiv.

El programa Donate Your Fencing Gear! (Dona tu equipo de esgrima) sigue recibiendo donaciones de equipos de esgrima de buena calidad de atletas, entrenadores y fabricantes, que se distribuyen a países beneficiarios que disponen de recursos limitados para equipos y están esforzándose para dar a los atletas oportunidades de desarrollar una carrera en la esgrima. Este año, cinco países han sido designados beneficiarios: Pakistán, Líbano, Colombia, Kirguistán y Senegal. Además, gracias a las generosas donaciones de los fabricantes de material de esgrima Allstar y Uhlmann, la FIE pudo añadir más países beneficiarios para la adquisición de equipos. Representantes y atletas de El Salvador, Venezuela, Panamá, Irak, Omán, Túnez, Siria y Libia estuvieron en Plovdiv y pudieron llevarse equipos a casa en beneficio de la esgrima en sus respectivos países.

La FIE celebró por primera vez la jornada anual La esgrima para el planeta el 8 de abril, en el que se anima a los atletas, los entrenadores, los clubes y las federaciones de todo el mundo a poner en practicar actividades y programas eco responsables y sostenibles ecológicamente para promover un planeta más limpio y sano en beneficio de todos. Se está llevando a cabo esfuerzos continuos para animar a todas las personas u organizaciones a que lleven a cabo programas de sostenibilidad, y se están presentando ejemplos publicados en las plataformas de las redes sociales de la FIE, como el canal de la FIE en YouTube. Los miembros del grupo de trabajo de “La esgrima para el planeta”, encabezado por Ana Irene Delgado Guerra, miembro del Comité Ejecutivo de la FIE, junto con el Alcalde adjunto de Plovdiv, el sr. Tityukov, y otros dirigentes y atletas de la FIE, plantaron un árbol en un parque de la ciudad para mostrar de manera solemne la vía en los esfuerzos realizados a escala mundial.



Representantes del Consejo de Juego Limpio de la FIE estuvieron presentes para concientizar e interactuar con los atletas sobre los conceptos del juego limpio en el deporte. «Queremos que los jóvenes esgrimistas comprendan los conceptos importantes de unidad y espíritu deportivo» afirmó un miembro del Consejo, Alejandra Jhonay Benítez Romero (VEN). «Todo el mundo quiere ganar, pero fuera de la pista somos una familia mundial unida por la esgrima y somos amigos los unos de los otros. Y también practicamos nuestro deporte de manera de manera equitativa». Atletas de diversos países participaron juntos en juegos educativos en el puesto, concebidos para crear una unidad y un espíritu de trabajo en equipo y de colaboración.

En el marco del programa de Protección de la FIE los responsables de la protección estuvieron presentes durante los nueve días de competencia, a disposición de todos los atletas, entrenadores, oficiales y personal. «Nuestro principal objetivo en los campeonatos es informar a los jóvenes atletas sobre sus derechos y crear entornos libres de acoso y abuso», declaró Georgina Usher, una de las responsables de protección y que también es Presidenta del Consejo de Mujeres y Esgrima de la FIE. «Utilizamos un cuestionario basado en situaciones hipotéticas para concientizar a todo el mundo sobre los diferentes tipos de abuso y acoso, y saber cuándo denunciarlos. También queremos informar a todos sobre nuestro deber colectivo de cuidar a los jóvenes atletas».

La FIE organizó su Curso de entrenamiento juniors y cadetes anual, que reunió en Plovdiv a 20 atletas de 20 países para participar en entrenamientos con entrenadores de alto nivel en las tres armas. El curso les permitió aprovechar de seis días de entrenamiento por arma, antes de poder participar en los Campeonatos del mundo. La FIE tomó a su cargo todos los gastos, incluyendo los derechos de inscripción en la competencia. Dos de los participantes en el curso de este año, Li-Hsiang Hung, de Taipei chino, y Kruz Schembri, de las Islas Vírgenes, obtuvieron muy buenos resultados en una prueba (ver enseguida «Ganadores y tableros de medallas»).

Ganadores y tableros de medallas

Estados Unidos encabezó el tablero de medallas general y el número de medallas de oro de los Campeonatos del mundo de esgrima juniors y cadetes con un total de 15 medallas (8 de oro, 2 de plata, 5 de bronce), seguidos de Hungría con 9 medallas (4 de oro, 5 de bronce), de Egipto con 5 medallas (2 de oro, 1 de plata, 2 de bronce) e Italia con 7 medallas (1 de oro, 4 de plata, 2 de bronce). El tablero de las medallas de los campeonatos incluyó los 23 países siguientes:



Medal Tally

Rank	Country	Gold	Silver	Bronze	TOTAL
1	USA	8	2	5	15
2	HUNGARY	4	0	5	9
3	EGYPT	2	1	2	5
4	ITALY	1	4	2	7
5	POLAND	1	2	0	3
6	CHINA	1	1	2	4
7	GREAT BRITAIN	1	0	0	1
8	JAPAN	0	3	2	5
9	SWITZERLAND	0	2	0	2
10	AZERBAIJAN	0	1	0	1
10	KOREA	0	1	0	1
10	VIRGIN ISLANDS	0	1	0	1
13	CANADA	0	0	2	2
14	BULGARIA	0	0	1	1
14	CHINESE TAIPEI	0	0	1	1
14	FRANCE	0	0	1	1
14	HONG KONG, CHINA	0	0	1	1
14	ISRAEL	0	0	1	1
14	ROMANIA	0	0	1	1
14	SPAIN	0	0	1	1
14	TURKEY	0	0	1	1
14	UKRAINE	0	0	1	1
14	UZBEKISTAN	0	0	1	1
TOTAL MEDALS		18	18	30	66

Los ocho primeros en la clasificación general de los Campeonatos del mundo de esgrima juniors y cadetes 2023 en Plovdiv (todas las categorías):

Día 1
Sable masculino individual juniors

- Colin Heathcock (USA, oro)
- Mao Kokubo (JPN, plata)
- Emanuele Nardella (ITA, bronce)
- Shido Tsumori (JPN, bronce)
- Marco Mastrullo (ITA)
- Evann Jean Abba Girault (NIG)
- Heegeun Hwang (KOR)
- Xiaopeng Yin (CHN)

Sable femenino individual juniors

- Magda Skarbonkiewicz (USA, oro)
- Yuina Kaneko (JPN, plata)
- Nisanur Erbil (TÜR, bronce)
- Anna Spiesz (HUN, bronce)
- Veronika Vasileva (AUS)
- Kira Keszei (HUN)
- Cyrielle Rioux (FRA)
- Zoe Kim (USA)

Día 2
Sable masculino individual cadetes

- William Morrill (USA, oro)
- Benedykt Denkiewicz (POL, plata)
- Ahmed Hesham (EGY, bronce)
- Taylor Chon (USA, bronce)
- Enes Talha Kalender (TÜR)
- Furkan Yaman (TÜR)
- Arda Tanerler (TÜR)
- Mohammed Abdulkareem (KUW)

Sable femenino individual cadetes

- Emese Domonkos (HUN, oro)
- Zarifa Huseynova (AZE, plata)
- Jenna Shoman (USA, bronce)
- Nargiza Jaksybaeva (UZB, bronce)
- Nadin Toth (HUN)
- Sophie Liu (USA)
- Keira D-Sallows (GBR)
- Benedetta Stangoni (ITA)

Día 3
Sable masculino por equipos juniors

- Estados Unidos (oro)
- Egipto (plata)
- Rumanía (bronce)
- Uzbekistán
- Francia
- España
- Italia
- Japón

Sable femenino por equipos juniors

- Hungría (oro)
- Italia (plata)
- Bulgaria (bronce)
- Uzbekistán
- Estados Unidos
- Francia
- Canadá
- Turquía

Día 4
Florete masculino individual juniors

- Damiano Di Veroli (ITA, oro)
- Zhaoran Zeng (CHN, plata)
- Samarth Kumbla (USA, bronce)
- Gergo Szemes (HUN, bronce)
- Kazuki Ilmura (JPN)
- Eliot Chagnon (FRA)
- Mateusz Kwiatkowski (POL)
- Yi-Tung Chen (TPE)

Florete femenino individual juniors

- Zander Rhodes (USA, oro)
- Lauren Scruggs (USA, plata)
- Aurora Grandis (ITA, bronce)
- Yunjia Zhang (CAN, bronce)
- Carolina Stutchbury (GBR)
- Emily Jing (USA)
- Ruping Zhang (CHN)
- Yue Song (CHN)

Día 5
Florete masculino individual cadetes

- Yifan Guo (CHN, oro)
- Hyeokjun Choi (KOR, plata)
- Abdelrahman Tolba (EGY, bronce)
- Mattia Rubin (HUN, bronce)
- Branislav Lancaric (SVK)
- Kruz Schembri (ISV)
- Elia Pasin (ITA)
- Maximo Azuela (MEX)

Florete femenino individual cadetes

- Amelie Tsang (GBR, oro)
- Greta Collini (ITA, plata)
- Emily Jing (USA, bronce)
- Shun Yat Wong (HKG, bronce)
- Nadia Hayes (CAN)
- Jia Chen (USA)
- Minchae Shin (KOR)
- Gili Kuritzky (ISR)

Día 6
Florete masculino por equipos juniors

- Estados Unidos (oro)
- Italia (plata)
- Japón (bronce)
- Hungría
- Uzbekistán
- Polonia
- Gran Bretaña
- Alemania

Florete femenino por equipos juniors

- Estados Unidos (oro)
- Italia (plata)
- China (bronce)
- Polonia
- Japón
- Gran Bretaña
- Ucrania
- Rumanía



Día 7

Espada masculina individual juniors

1. Mohamed Yasseen (EGY, oro)
2. Theo Brochard (SUI, plata)
3. Samuel Imrek (USA, bronce)
3. Soma Somody (HUN, bronce)
5. Nicholas Zhang (CAN)
6. Mohamed Elsayed (EGY)
7. Marko Kuhto (FIN)
8. Fedor Khaperskiy (ISR)

Espada femenina individual juniors

1. Hadley Husisian (USA, oro)
2. Alicja Klasik (POL, plata)
3. Anna Maksymenko (UKR, bronce)
3. Nicole Feygin (ISR, bronce)
5. Subin Kim (KOR)
6. Lucrezia Paulis (ITA)
7. Dilnaz Murzataeva (UZB)
8. Grace Hu (CAN)

Día 8

Espada masculina individual cadetes

1. Domonkos Pelle (HUN, oro)
2. Kruz Schembri (ISV, plata)
3. Rayan Rami Rozpide (ESP, bronce)
3. Noam Duchene (FRA, bronce)
5. Dohyun Kim (KOR)
6. Ole Petersen (GER)
7. Rang Lee (TPE)
8. Edvin Jahu (EST)

Espada femenina individual cadetes

1. Blanka Virag Nagy (HUN, oro)
2. Mizuki Homma (JPN, plata)
3. Nicole Xuan (CAN, bronce)
3. Li-Hsiang Hung (TPE, bronce)
5. Hana Eleraky (EGY)
6. Gwendoline Laharotte (FRA)
7. Kamila Jonynaite (LTU)
8. Mihaela Stefanova (BUL)

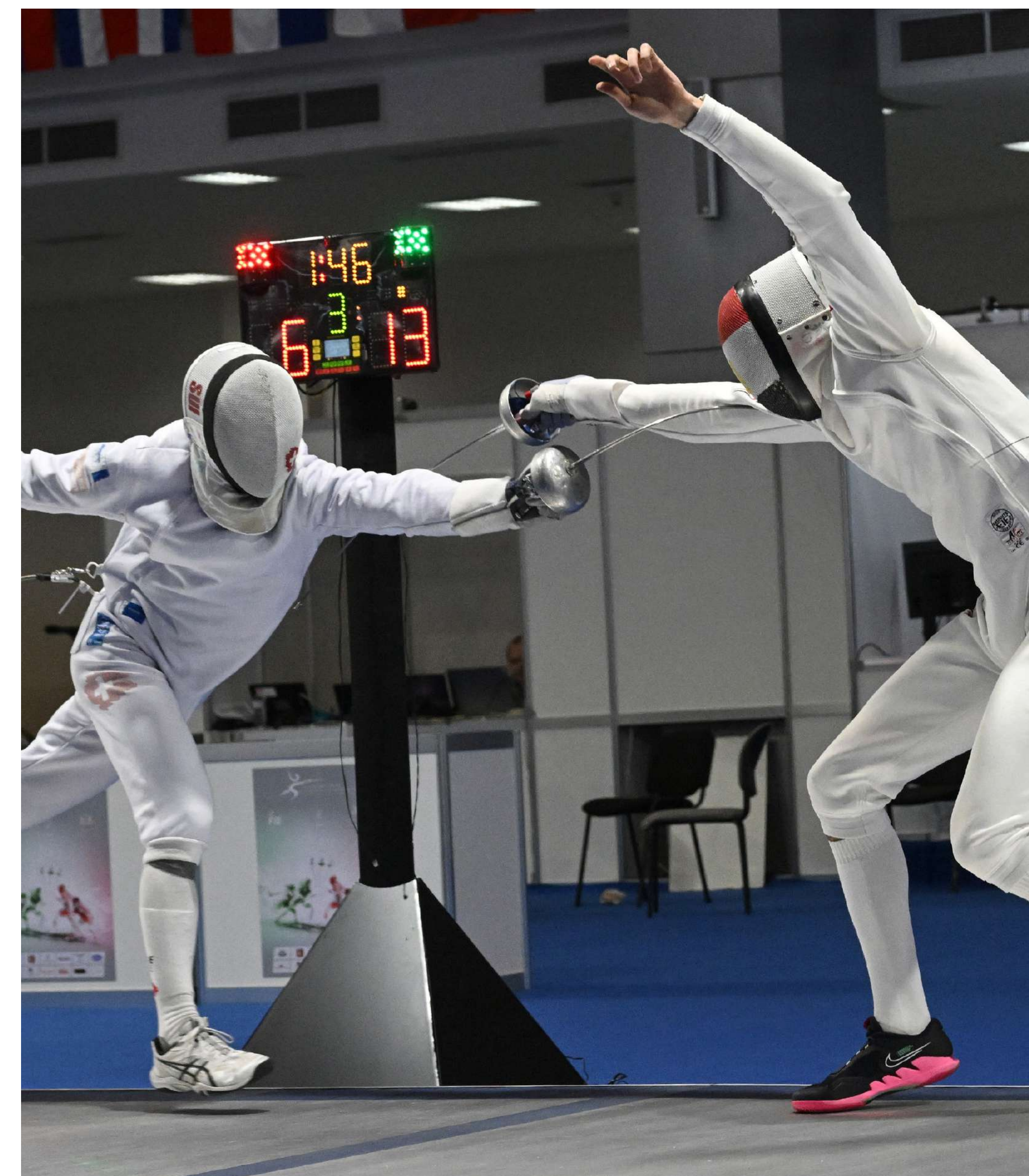
Día 9

Espada masculina por equipos juniors

1. Egipto (oro)
2. Suiza (plata)
3. Hungría (bronce)
4. Estados Unidos
5. Israel
6. Italia
7. Estonia
8. Corea

Espada femenina por equipos juniors

1. Polonia (oro)
2. Estados Unidos (plata)
3. China (bronce)
4. Francia
5. Italia
6. Ucrania
7. Israel
8. Uzbekistán



LES CHAMPIONNATS DU MONDE D'ESCRIME 2023

Un baisser de rideau « spectaculaire » sur les Championnats du monde d'escrime 2023 à Milan

01 AOÛT 2023

MILAN, Italie, 1er août 2023 – Les Championnats du monde d'escrime 2023 à Milan se sont achevés officiellement après trois jours de phases préliminaires et six jours de finales pour les 12 épreuves en individuel et par équipes, féminines et masculines, à l'épée, au fleuret et au sabre. Milan accueillait pour la première fois les Championnats du monde d'escrime seniors, qui se sont déroulés du 22 au 30 juillet à l'Allianz MiCo de Milan, le plus grand Centre des congrès d'Europe.

Au total, 115 nations et 1 054 athlètes ont participé à la compétition (453 femmes, 601 hommes). Les épreuves par équipes ont été disputées par 205 équipes au total (92 féminines, 113 masculines).

Le dernier jour, le président par intérim de la FIE, Emmanuel Katsiadakis, a déclaré la compétition officiellement close et a précisé : « Milan a gracieusement accueilli des Championnats du monde spectaculaires et a fait un travail remarquable pour en faire un grand succès ». Le président de la Fédération italienne d'escrime, Paolo Azzi, et le président des Championnats du monde d'escrime de Milan, Marco Fichera, ont également prononcé des discours. Son Excellence Sergio Mattarella, président de la République italienne, a assisté à la cérémonie d'ouverture et a officiellement ouvert les Championnats le 25 juillet, premier jour des phases finales de la compétition.



De nombreux dignitaires ont assisté à la compétition au cours de ces neuf jours, notamment Andrea Abodi, ministre italien des Sports et de la Jeunesse ; Giovanni Malagò, président du Comité national olympique italien ; Luca Pancalli, président du Comité paralympique italien ; Claudia Giordani, vice-présidente du Comité olympique italien ; Attilio Fontana, président de la région Lombardie ; Lara Magoni, sous-secrétaire aux Sports et à la Jeunesse de Lombardie ; Giuseppe Sala, Maire de Milan ; Martina Riva, adjointe au maire aux politiques du Sport, du Tourisme et de la Jeunesse de Milan.

L'Italie a remporté le plus grand nombre de médailles sur les 12 épreuves du programme, avec un nombre total de 10 médailles. Les 10 premiers pays les plus médaillés sont l'Italie (4 en or, 4 en argent et 2 en bronze), la Hongrie (3 en or, 1 en bronze), le Japon (2 en or, 2 en bronze), la France (1 en or, 3 en argent, 2 en bronze), les États-Unis (1 en or, 1 en argent, 2 en bronze), la Pologne (1 en or), la Corée (1 en argent, 2 en bronze), la Grèce (1 en argent, 1 en bronze), la Chine (1 en argent, 1 en bronze) et la Géorgie (1 en argent).



2023 FENCING WORLD CHAMPIONSHIPS IN MILAN

“Spectacular” Finish for 2023 Fencing World Championships in Milan

01 AUG. 2023

MILAN, Italy, August 1, 2023 – The 2023 Milan Fencing World Championships officially closed after successfully completing three days of preliminary and six days of finals competition in 12 women’s and men’s individual and team events in epee, foil and sabre. This was the first time Milan has hosted the Senior Fencing World Championships, which took place from July 22 – 30. The Championships were held in Milan’s Allianz MiCo, the largest convention centre in Europe.

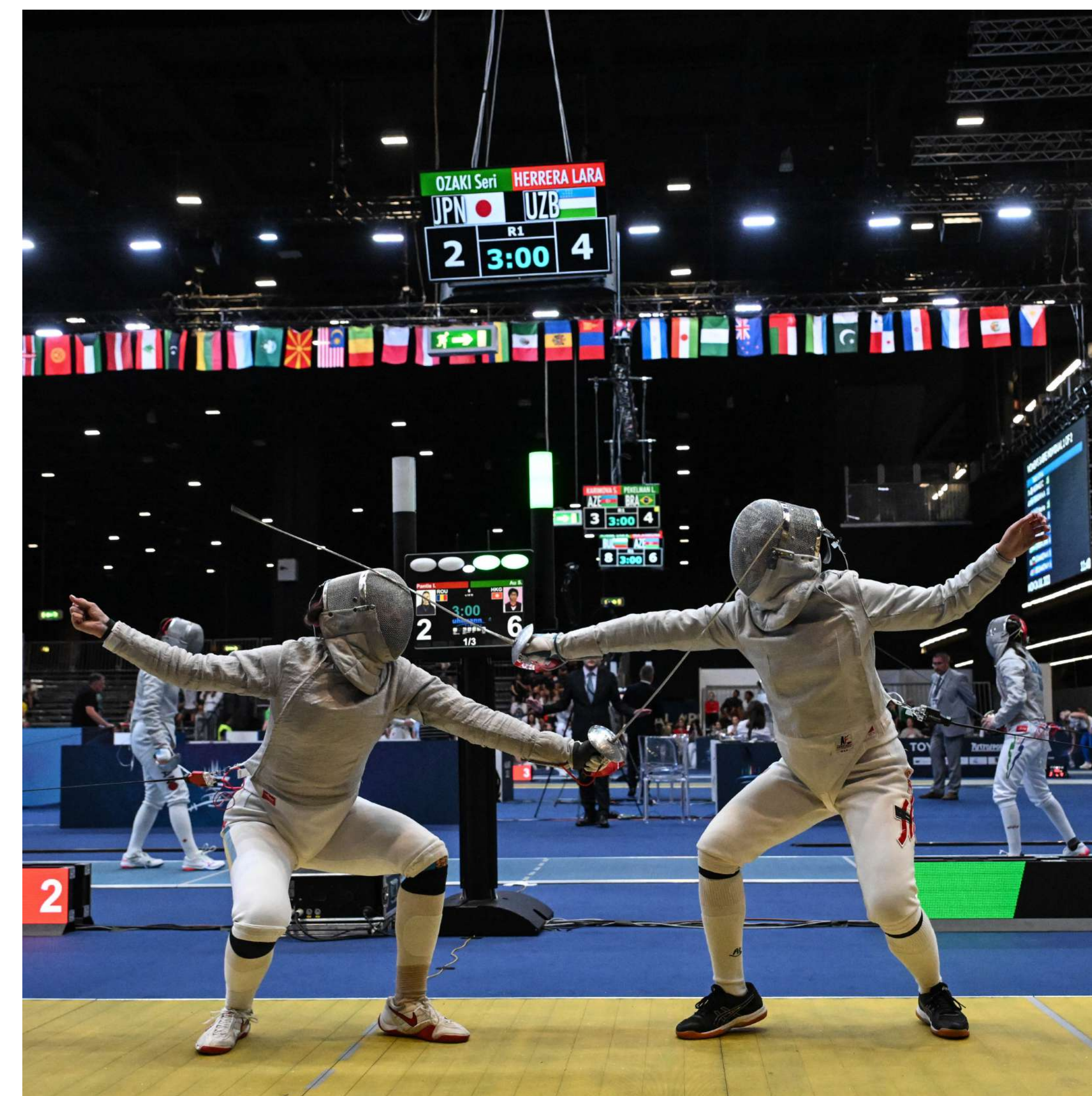
Overall, 115 nations participated with 1054 athletes competing (453 women, 601 men). In the team events, a total of 205 teams competed (92 women, 113 men).

On the final day, FIE Interim President Emmanuel Katsiadakis declared the event officially closed, stating “Milan has graciously hosted a spectacular World Championships, and has done an outstanding job to make them a grand success”. Speeches were also given by Italian Fencing Federation President Paolo Azzi and Milan Fencing World Championships President Marco Fichera.

His Excellency Sergio Mattarella, President of the Italian Republic, attended the opening ceremony and officially opened the Championships on July 25, the first day of finals competition.

Numerous dignitaries attended throughout the nine-day event, including Andrea Abodi, Italian Minister for Sport and Youth; Giovanni Malagò, President of the Italian National Olympic Committee; Luca Pancalli, President of the Italian Paralympic Committee; Claudia Giordani, Italian Olympic Committee Vice President; Attilio Fontana, President of the Lombardy Region; Lara Magoni, Undersecretary for Sport and Youth in Lombardia; Giuseppe Sala, Mayor of Milan; Martina Riva, Deputy Mayor for Sport, Tourism and Youth Policies in Milan.

Of the 12 total events, Italy won the medal count with 10 overall. The top-10 countries winning medals included Italy (4 gold, 4 silver, and 2 bronze), Hungary (3 gold, 1 bronze), Japan (2 gold, 2 bronze), France (1 gold, 3 silver, 2 bronze), USA (1 gold, 1 silver, 2 bronze), Poland (1 gold), Korea (1 silver, 2 bronze), Greece (1 silver, 1 bronze), China (1 silver, 1 bronze) and Georgia (1 silver).



LOS CAMPEONATOS DEL MUNDO DE ESGRIMA 2023 EN MILANO

Un final «espectacular» para los Campeonatos del mundo de esgrima 2023 en Milano

1 DE AGOSTO DEL 2023

MILANO, Italia, 1 de agosto del 2023 – Los Campeonatos del mundo de esgrima 2023 de Milano se terminaron oficialmente después de completar con éxito tres días de fases preliminares y seis días de finales para las 12 pruebas femeninas y masculinas individuales y por equipos en espada, florete y sable. Por primera vez, Milano fue sede de los Campeonatos del mundo de esgrima seniors, que se celebraron del 22 al 30 de julio en el Allianz MiCo de Milano, el centro de convenciones más grande de Europa. En total, participaron 115 países con 1054 atletas compitiendo (453 mujeres y 601 hombres). En las pruebas por equipos, compitieron un total de 205 equipos (92 femeninos y 113 masculinos).

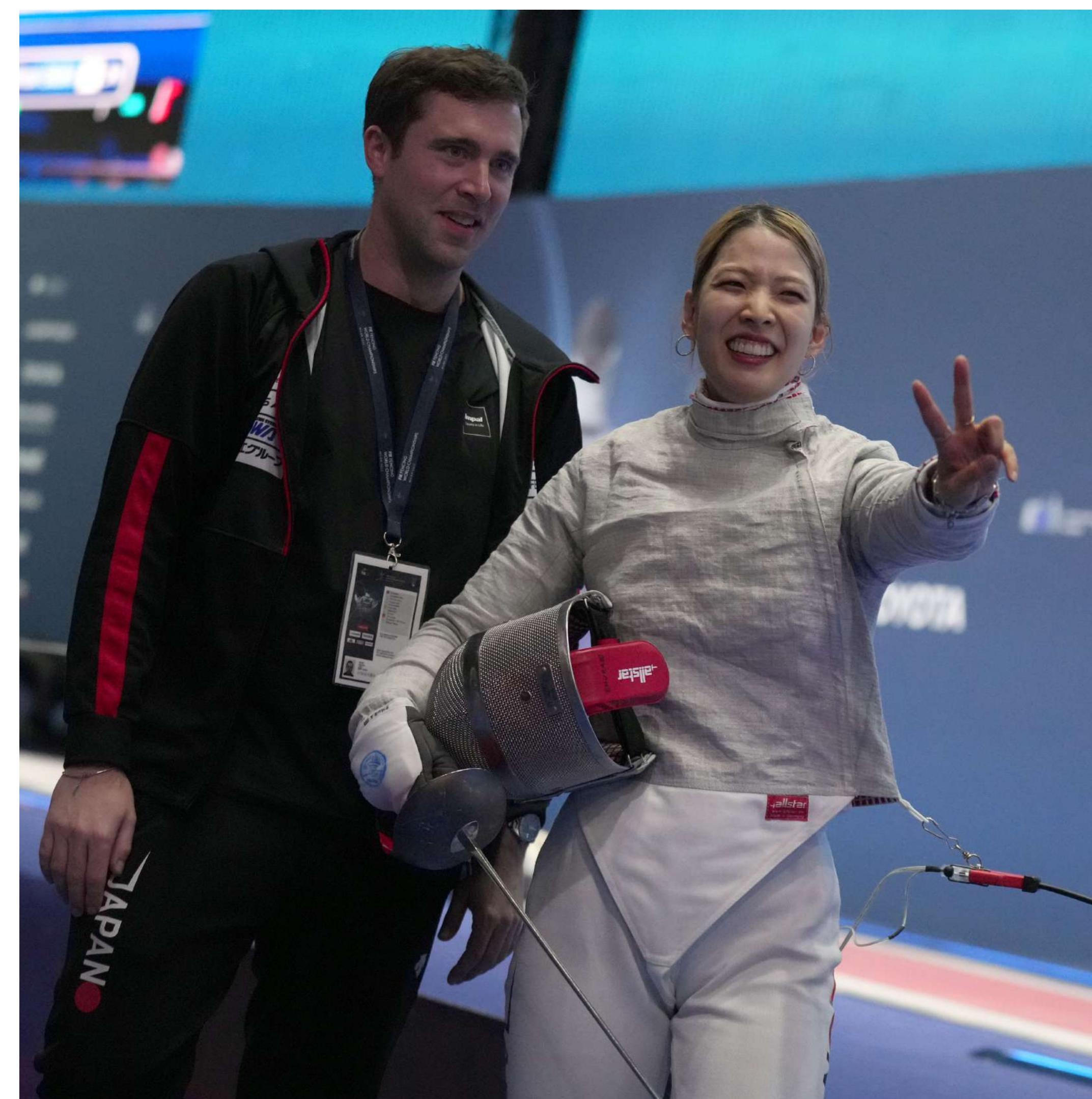
En el último día, el presidente interino de la FIE, Emmanuel Katsiadakis, declaró oficialmente la clausura del evento, afirmando que «Milano organizó amablemente unos Campeonatos del mundo espectaculares e hizo un trabajo excepcional para que fueran un gran éxito». El Presidente de la Federación Italiana de Esgrima, Paolo Azzi, y el Presidente de los Campeonatos del mundo de esgrima de Milano, Marco Fichera, también pronunciaron discursos. La bandera de la FIE pasó oficialmente del Presidente de la Federación Italiana de Esgrima, Paolo Azzi, al Presidente de la Federación Francesa de Esgrima, Bruno Gares, para los Juegos Olímpicos de París 2024.



Su Excelencia Sergio Mattarella, Presidente de la República Italiana, asistió a la ceremonia de apertura e inauguró oficialmente los Campeonatos el 25 de julio, el primer día de las fases finales de las competencias.

A lo largo de los nueve días que duró el evento asistieron numerosos dignatarios, entre ellos Andrea Abodi, Ministro de deportes y juventud de Italia; Giovanni Malagò, Presidente del Comité Olímpico Nacional Italiano; Luca Pancalli, Presidente del Comité Paralímpico Italiano; Claudia Giordani, Vicepresidenta del Comité Olímpico Italiano; Attilio Fontana, Presidente de la región de Lombardía; Lara Magoni, Subsecretaria de deportes y juventud de Lombardía; Giuseppe Sala, Alcalde de Milano; Martina Riva, Teniente de alcalde para deportes, turismo y políticas de juventud de Milano.

Del total de las 12 pruebas que figuraban en el programa, Italia se llevó la mayor parte con 10 medallas en total. Los 10 primeros países con más medallas fueron Italia (4 de oro, 4 de plata y 2 de bronce), Hungría (3 de oro y 1 de bronce), Japón (2 de oro y 2 de bronce), Francia (1 de oro, 3 de plata y 2 de bronce), Estados Unidos (1 de oro, 1 de plata y 2 de bronce), Polonia (1 de oro), Corea (1 de plata y 2 de bronce), Grecia (1 de plata y 1 de bronce), China (1 de plata y 1 de bronce) y Georgia (1 de plata).





Listed below are all the medallists from each event - Les médaillés de chaque épreuve sont listés ci-dessous - A continuación, se detallan todos los medallistas de cada prueba:

July 25

Women’s Individual Epee - Épée féminine individuelle – Espada femenina individual

- 1. Marie-Florence Candassamy (FRA, gold)
- 2. Alberta Santuccio (ITA, silver)
- 3. Mara Navarria (ITA, bronze)
- 3. Yiwen Sun (CHN, bronze)

Men’s Individual Sabre – Sabre masculin individuel - Sable masculino individual

- 1. Eli Dershwitz (USA, gold)
- 2. Sandro Bazadze (GEO, silver)
- 3. Ziad Elsisy (EGY, bronze)
- 3. Aron Szilagyi (HUN, bronze)

July 26

Women’s Individual Foil - Fleuret féminin individuel - Florete femenino individual

- 1. Alice Volpi (ITA, gold)
- 2. Arianna Errigo (ITA, silver)
- 3. Martina Favaretto (ITA, bronze)
- 3. Lee Kiefer (USA, bronze)

Men’s Individual Epee - Épée masculine individuelle - Espada masculina individual

- 1. Mate Tamas Koch (HUN, gold)
- 2. Davide Di Veroli (ITA, silver)
- 3. Romain Cannone (FRA, bronze)
- 3. Ruslan Kurbanov (KAZ, bronze)

July 27

Women’s Individual Sabre – Sabre féminin individuel - Sable femenino individual

- 1. Misaki Emura (JPN, gold)
- 2. Despina Georgiadou (GRE, silver)
- 3. Theodora Gkountoura (GRE, bronze)
- 3. Yoana Ilieva (BUL, bronze)

Men’s Individual Foil – Fleuret masculin individuel – Florete masculino individual

- 1. Tommaso Marini (ITA, gold)
- 2. Nick Itkin (USA, silver)
- 3. Enzo Lefort (FRA, bronze)
- 3. Kyosuke Matsuyama (JPN, bronze)

July 28

Women’s Team Epee - Épée féminine par équipes - Espada femenina por equipos

- 1. Poland (gold)
- 2. Italy (silver)
- 3. Korea (bronze)

Men’s Team Sabre – Sabre masculin par équipes - Sable masculino por equipos

- 1. Hungary (gold)
- 2. Korea (silver)
- 3. USA (bronze)

July 29

Women’s Team Foil – Fleuret féminin par équipes - Florete femenino por equipos

- 1. Italy (gold)
- 2. France (silver)
- 3. Japan (bronze)

Men’s Team Epee - Épée masculine par équipes - Espada masculina por equipos

- 1. Italy (gold)
- 2. France (silver)
- 3. Venezuela (bronze)

July 30

Women’s Team Sabre - Sabre féminin par équipes - Sable femenino por equipos

- 1. Hungary (gold)
- 2. France (silver)
- 3. Korea (bronze)

Men’s Team Foil - Fleuret masculin par équipes - Florete masculino por equipos

- 1. Japan (gold)
- 2. China (silver)
- 3. Hong Kong, China (bronze)

Fin des Championnats du monde d'escrime vétérans 2023 à Daytona Beach

17 OCT. 2023

DAYTONA BEACH, Floride, USA, 17 octobre 2023—Les Championnats du monde d'escrime vétérans organisés à Daytona Beach, Floride, USA, se sont terminés après six jours de compétition en individuel et par équipes qui ont réuni 547 escrimeurs ayant la cinquantaine, la soixantaine et 70 ans et plus, venus de 42 pays. Les épreuves ont été disputées par 646 participants, dont certains ont tiré dans plusieurs armes.

La compétition, organisée sur six jours, s'est déroulée du 11 au 16 octobre à l'Océane Center de Daytona Beach et comptait 24 épreuves au fleuret, à l'épée et au sabre. Les États-Unis sont arrivés en tête du tableau des médailles avec 24 médailles au total (13 en or, 4 en argent, 7 en bronze), suivis de la France avec 16 médailles (3 en or, 3 en argent, 10 en bronze) et de l'Italie avec 11 médailles (3 en or, 3 en argent, 5 en bronze). Au total, 13 pays de quatre continents ont remporté au moins une médaille.

Lors de la cérémonie de clôture, le président par Intérim de la FIE, Emmanuel Katsiadakis, a indiqué aux escrimeurs vétérans, aux officiels, aux entraîneurs, au personnel d'encadrement et aux bénévoles : « Chacun de vous doit être félicité pour ses accomplissements remarquables dans notre sport, vous êtes une source d'inspiration pour nous tous. »

Les Championnats ont été diffusés en direct sur la chaîne YouTube de la FIE avec des commentaires en direct, et ont été fréquemment retransmis sur tous les médias sociaux de la FIE.

Pour consulter le tableau des médaillés en individuel et par équipes, ainsi que le tableau global des médailles, [cliquez ici](#).



2023 Veteran Fencing World Championships Finish in Daytona Beach

17 OCT 2023

DAYTONA BEACH, Florida, USA, October 17, 2023 – The Veteran Fencing World Championships in Daytona Beach, Florida, USA have completed six days of individual and team competition with 547 fencers in their 50s, 60s and 70s-plus from 42 countries. In all, events included 646 fencers participating, some in multiple weapons.

The six-day event took place at Daytona Beach's Ocean Center from October 11–16, and included 24 events in foil, epee and sabre. The USA led the medal count with a total of 24 (13 gold, 4 silver, 7 bronze), followed by France with 16 medals (3 gold, 3 silver, 10 bronze) and Italy with 11 (3 gold, 3 silver, 5 bronze). Overall, 13 countries from four continents earned at least one medal.

In the closing ceremony, FIE Interim President Emmanuel Katsiadakis said to the veteran fencers, officials, coaches, staff and volunteers, “You are each to be congratulated for your amazing accomplishments in our sport, and you are an inspiration to everyone.”

The Championships were livestreamed on the FIE YouTube Channel with live commentary, with frequent coverage on all the FIE social media channels.

For a table of the individual and team medallists, as well as the overall medal table, [click here](#).



Los Campeonatos del Mundo de Esgrima de Veteranos 2023 finalizan en Daytona Beach

17 OCT. 2023

DAYTONA BEACH, Florida, EE. UU., 17 de octubre de 2023— Los Campeonatos del Mundo de Esgrima para Veteranos, celebrados en Daytona Beach, Florida, Estados Unidos, han concluido con seis días de pruebas individuales y por equipos en las que han participado 547 esgrimistas de más de 50, 60 y 70 años procedentes de 42 países. En total, había 646 participantes, algunos en varias armas.

El evento, de seis días de duración, se celebró en el Ocean Center de Daytona Beach del 11 al 16 de octubre e incluyó 24 pruebas de florete, espada y sable. EE. UU. lideró el recuento de medallas con un total de 24 (13 de oro, 4 de plata y 7 de bronce), seguido de Francia con 16 medallas (3 de oro, 3 de plata y 10 de bronce) e Italia con 11 (3 de oro, 3 de plata y 5 de bronce). En total, 13 países de cuatro continentes obtuvieron al menos una medalla.

En la ceremonia de clausura, el Presidente interino de la FIE, Emmanuel Katsiadakis, dijo a los esgrimistas veteranos, los oficiales, los entrenadores, el personal y los voluntarios: «Debemos felicitar a cada uno de ustedes por sus asombrosos logros en nuestro deporte, son una inspiración para todos».

Los Campeonatos se retransmitieron en directo a través del canal de YouTube de la FIE con comentarios en directo, así como una cobertura frecuente en todos los canales de las redes sociales de la FIE.

Para ver la tabla de los medallistas individuales y por equipos, así como la tabla general de medallas, haga [clic aquí](#).



TEAM & INDIVIDUAL MEDALLISTS

Date	Age	Weapon	Gender	Gold	Silver	Bronze	Bronze	Event
11-Oct	50	Sabre	Men	Lorenzo Giacinto Morretta (ITA)	Svend Berger (GER)	Hartmut Wrase (GER)	Olivier Esquerre (FRA)	Individual
	60	Sabre	Men	Mark Lundborg (USA)	Geza Kas (FRA)	Steven D. Heck (USA)	Alberto Feira Chios (ITA)	Individual
	70	Sabre	Men	Joseph Streb (USA)	Riccardo Carmina (ITA)	Carl Morris (GBR)	Garik Gutman (USA)	Individual
	50	Foil	Women	Julie T. Seal (USA)	Jane P. Carter (USA)	Larisa Salamandra (AIN)	Francesca Zurlo (ITA)	Individual
	60	Foil	Women	Jenette Starks-Faulkner (USA)	Astrid Kircheis (GER)	Gillian Worman (GBR)	Anne-Marie Walters (USA)	Individual
	70	Foil	Women	Iris Gardini (ITA)	Brigitte Delacour (FRA)	Judith A. Offerle (USA)	Marja-Liisa Tuulikki Someroja (FIN)	Individual
12-Oct		Sabre	Men	USA	Italy	Great Britain		Team
		Foil	Women	Italy	USA	Germany		Team
13-Oct	50	Epee	Men	Jon M. Normile (USA)	Emmanuel Peyret Lacombe (FRA)	Akinori Katashima (JPN)	Claudio Pirani (ITA)	Individual
	60	Epee	Men	Jan Tivenius (SWE)	Gerhard Birkenmaier (GER)	Walter E. Dragonetti (USA)	Herve Le Barbier (FRA)	Individual
	70	Epee	Men	Peter Osvath (AUS)	Laszlo Imreh (HUN)	Jean-Louis Noel (FRA)	Francois Gaudry (FRA)	Individual
	50	Sabre	Women	Julie T. Seal (USA)	Gunilla Graudins (GER)	Catherine Hori (FRA)	Nicole Thome (GER)	Individual
	60	Sabre	Women	Lydia Fabry (USA)	Robin J. Pernice (USA)	Sylvie Zini (FRA)	Jane S. Hutchison (GBR)	Individual
14-Oct		Epee	Men	USA	Hungary	France		Team
		Sabre	Women	USA	GBR	Italy		Team
15-Oct	50	Foil	Men	Cyril Lacroix (FRA)	Nick Payne (GBR)	Darko Limov (CRO)	Bertrand Beaurenault (FRA)	Individual
	60	Foil	Men	Stephane Huerto (FRA)	Adam Reynolds (AUS)	Kenichi Umezawa (JPN)	John Troiano (GBR)	Individual
	70	Foil	Men	Thoman W. Lutton (USA)	Yutaka Yamazaki (JPN)	Laszlo Imreh (HUN)	Eiichi Ide (JPN)	Individual
	50	Epee	Women	Georgina Usher (GBR)	Annica De Groote (SWE)	Abigail Nutt (AUS)	Carole Charroy (FRA)	Individual
	60	Epee	Women	Frauke Hohlbein (GER)	Sarah Osvath (AUS)	Lorraine Hoyne (CAN)	Gianna Cirillo (ITA)	Individual
	70	Epee	Women	Elizabeth R. Kocab (USA)	Marja-Liisa Tuulikki Someroja (FIN)	Ibolya Hoffmann (HUN)	Charlotta Bowie (USA)	Individual
16-Oct		Foil	Men	France	Italy	Japan		Team
		Epee	Women	Germany	Hungary	France		Team

MEDAL COUNT

		G	S	B	T			G	S	B	T			G	S	B	T
1	USA	13	4	7	24	6	AUS	1	2	1	4	11	CAN	0	0	1	1
2	FRA	3	3	10	16	7	SWE	1	1	0	2	11	CRO	0	0	1	1
3	ITA	3	3	5	11	8	HUN	0	3	2	5	11	AIN	0	0	1	1
4	GER	2	4	3	9	9	JPN	0	1	4	5						
5	GBR	1	2	6	9	10	FIN	0	1	1	2						

MAKE
THE PISTE
YOUR
STAGE.

The logo for 'allstar' is written in a bold, italicized, red sans-serif font. A red arrow points to the right, positioned before the first 'a'.



Always winning with **allstar**

2023 GRAND PRIX EVENTS

Les épreuves de Grand Prix de la FIE ont eu lieu en 2023 de janvier à mai dans le cadre de la saison 2022-2023, avec des épreuves se déroulant à Tunis, en Tunisie ; Doha, au Qatar ; Turin, en Italie ; Budapest, en Hongrie ; Séoul, en Corée ; Cali, en Colombie ; et Shanghai, en Chine. Étant l'année précédant les Jeux Olympiques de Paris 2024, le nombre de participation des athlètes du monde entier a été élevé, certains événements dépassant les 300 participants.

Pour le début de la saison 2023-2024, un Grand Prix a eu lieu en décembre 2023 à Orléans, en France.

FIE Grand Prix competitions took place in 2023 from January to May as part of the 2022-2023 season, with events taking place in Tunis, Tunisia; Doha, Qatar; Turin, Italy; Budapest, Hungary; Seoul, Korea; Cali, Colombia; and Shanghai, China. Being the year prior to the Paris 2024 Olympic Games, the Grand Prix events were very well attended by fencers from around the world, with some events exceeding 300 participants.

For the start of the 2023-2024 season, one Grand Prix took place in December, 2023 in Orleans, France.

Las competiciones del Gran Premio de la FIE se celebraron en 2023 de enero a mayo como parte de la temporada 2022-2023, con eventos que tuvieron lugar en Túnez (Túnez), Doha (Qatar), Turín (Italia), Budapest (Hungria), Seúl (Corea), Cali (Colombia) y Shanghái (China). Al ser el año anterior a los Juegos Olímpicos de París 2024, las pruebas del Gran Premio contaron con una gran asistencia de esgrimistas de todo el mundo, y algunos eventos superaron los 300 participantes.

Para el comienzo de la temporada 2023-2024, se celebró un Gran Premio en diciembre de 2023 en Orleans, Francia.

JAN 13-15 TUNIS GRAND PRIX - GRAND PRIX DE TUNIS - GRAN PREMIO DE TÚNEZ

Women's Sabre - Sabre féminin - Sable femenino

Despina Georgiadou (GRE)

Lucia Martin-Portugues (ESP)

Misaki Emura (JPN)

Olga Kharlan (UKR)

Men's Sabre - Sabre masculin - Sable masculino

Sandro Bazadze (GEO)

Luigi Samele (ITA)

Eli Dershwitz (USA)

András Szatmári (HUN)

JAN 27-29 QATAR GRAND PRIX - GRAND PRIX DU QATAR - GRAN PREMIO DE QATAR

Women's Epee - Épée féminine - Espada femenina

Nathalie Moellhausen (BRA)

Marie-Florence Candassamy (FRA)

Man Wai Vivian Kong (HKG)

Eszter Muhari (HUN)

Men's Epee - Épée masculine - Espada masculina

Gergely Siklósi (HUN)

Neisser Loyola (BEL)

Yannick Borel (FRA)

Akira Komata (JPN)

FEB 10-12 TURIN GRAND PRIX - GRAND PRIX DE TURIN - GRAN PREMIO DE TURÍN

Women's foil - Fleuret féminin - Florete femenina

Ysaora Thibus (FRA)

Erica Cipressa (ITA)

Camilla Mancini (ITA)

Alina Polozhiuk (UKR)

Men's foil - Fleuret masculin - Florete masculino

Gerek Meinhardt (USA)

Filippo Macchi (ITA)

Alexander Choupenitch (CZE)

Daniele Garozzo (ITA)

MARCH 10-12 BUDAPEST WESTEND GRAND PRIX - WESTEND GRAND PRIX DE BUDAPEST - GRAN PREMIO WESTEND DE BUDAPEST

Women's Epee - Épée féminine - Espada femenina

Renata Knapik-Miazga (POL)

Anna Kun (HUN)

Marie-Florence Candassamy (FRA)

Nelli Differt (EST)

Men's Epee - Épée masculine - Espada masculina

Gabriele Cimini (ITA)

Yonatan Cohen (ISR)

Gaétan Billa (FRA)

Valerio Cuomo (ITA)

MARCH 17-19 BUSAN GRAND PRIX - GRAND PRIX DE BUSAN - GRAN PREMIO DE BUSAN

Women's foil - Fleuret féminin - Florete femenina

Lee Kiefer (USA)

Martina Sinigalia (ITA)

Alice Volpi (ITA)

Leonie Ebert (GER)

Men's Foil - Fleuret masculin - Florete masculino

Alessio Foconi (ITA)
 Ka Long Cheung (HKG)
 Gerek Meinhardt (USA)
 Maxime Pauty (FRA)

APRIL 27-29 SEOUL GRAND PRIX - GRAND PRIX DE SÉOUL - GRAN PREMIO DE SEÚL
Women's Sabre - Sabre féminin - Sable femenino

Theodora Gkountoura (GRE)
 Sara Balzer (FRA)
 Misaki Emura (JPN)
 Olga Kharlan (UKR)

Men's Sabre - Sabre masculin - Sable masculino

Sanguk Ho (KOR)
 Sandro Bazadze (GEO)
 Matteo Neri (ITA)
 Áron Szilágyi (HUN)

Women's Epee - Épée féminine - Espada femenina

Man Wai Vivian Kong (HKG)
 Marie-Florence Candassamy (FRA)
 Rossella Fiamingo (ITA)
 Nathalie Moellhausen (BRA)

Men's Epee - Épée masculine - Espada masculina

Jiri Beran (CZE)
 Davide Di Veroli (ITA)
 Yulen Pereira (ESP)
 Federico Vismara (ITA)

MAY 19-21 SHANGHAI GRAND PRIX - GRAND PRIX DE SHANGHAI - GRAN PREMIO DE SHANGHAI
Women's foil - Fleuret féminin - Florete femenino

Anne Sauer (GER)
 Martina Batini (ITA)
 Lee Kiefer (USA)
 Ysaora Thibus (FRA)

Men's foil - Fleuret masculin - Florete masculino

Alexander Massialas (USA)
 Francesco Ingargiola (ITA)
 Daniel Dosa (HUN)
 Julien Mertine (FRA)

DEC 07-09 ORLÉANS GRAND PRIX NUOMA - GRAND PRIX NUOMA D'ORLÉANS - GRAN PREMIO NUOMA DE ORLEANS
Women's Sabre - Sabre féminin - Sable femenino

Manon Apithy-brunet (FRA)
 Olga Kharlan (UKR)
 Sara Balzer (FRA)
 Cécilia Berder (FRA)

Men's Sabre - Sabre masculin - Sable masculino

Szabo Matyas (GER)
 Pianfetti Maxime (FRA)
 Patrice Sebastien (FRA)
 Torre Pietro (ITA)

2023 FIE WORLD CUPS

Les Coupes du monde seniors de 2023 ont comporté un total de 22 Coupes du monde seniors à travers le monde, dont 19 se sont déroulées au cours de la saison 2022-2023 et trois au cours de la saison 2023-2024. Comme pour les épreuves du Grand Prix, et surtout en cette année préolympique, les épreuves ont attiré beaucoup de monde. Tous ont été couverts sur les réseaux sociaux de la FIE.

Senior World Cups in 2023 featured a total of 22 Senior World Cups throughout the globe, with 19 taking place in the 2022-2023 and three in the 2023-2024 seasons. As with the Grand Prix events, and especially in a pre-Olympic year, the events well-attended. All were widely covered on FIE social media.

Las Copas del Mundo Senior de 2023 contaron con un total de 22 Copas del Mundo Senior en todo el mundo, 19 de ellas en las temporadas 2022-2023 y tres en las 2023-2024. Al igual que los Grandes Premios, y especialmente en un año preolímpico, los eventos contaron con una gran asistencia. Todos fueron ampliamente cubiertos en las redes sociales de la FIE.

World Cups 2023 Gold Medallists - Médaillés d’or des Coupes du monde 2023 - Medallistas de oro de las Copas del Mundo de 2023

(2022-2023 Season – Saison 2022-2023 – temporada 2022-2023)

JAN 12-15 PARIS WORLD CUP – COUPE DU MONDE DE PARIS - COPA DEL MUNDO DE PARIS

Women’s and Men’s Foil - Fleuret féminin et masculin - Florete femenino y masculino

Alice Volpi (ITA)

Alexander Massialas (USA)

Team Italy – Equipe d’Italie - Equipo de Italia (men’s and women’s - féminin et masculin - femenino y masculino)

FEB 10-12 TASHKENT WORLD CUP – COUPE DU MONDE DE TASHKENT – COPA DEL MUNDO DE TASHKENT

Women’s Sabre - Sabre féminin - Sable femenino

Despina Georgiadou (GRE)

Team Bulgaria – Equipe de Bulgarie – Equipo de Bulgaria

FEB 10-12 66TH WARSAW “SABRE DE WOŁODYJOWSKI” WORLD CUP – 66ÈME COUPE DU MONDE “SABRE DE WOŁODYJOWSKI” DE VARSOVIE - 66ª COPA DEL MUNDO “SABLE DE WOŁODYJOWSKI” DE VARSOVIA

Men’s Sabre - Sabre masculin - Sable masculino

Krzysztof Kaczkowski (POL)

Team Korea – Equipe de Corée - Equipo de Corea

FEB 10-12 BARCELONA WORLD CUP – COUPE DU MONDE DE BARCELONA – COPA DEL MUNDO DE BARCELONA

Women’s Epee - Épée féminine - Espada femenina

Nathalie Moellhausen (BRA)

Team Korea – Equipe de Corée - Equipo de Corea

Feb 23-25 Heidenheim “Heidenheimer Pokal” (individual) and “Voith Cup” (team) World Cups – Coupe du monde de “Heidenheimer Pokal” (individuel) et “Voith Cup” (équipe) - Copa del mundo de “Heidenheimer Pokal” (individual) y “Voith Cup” (equipo)

Men’s Epee - Épée masculine - Espada masculina

Koki Kano (JPN)

Team France – Equipe de France – Equipo de Francia

FEB 23-26 CAIRO WORLD CUP – COUPE DU MONDE DU CAIRE - COPA DEL MUNDO DE EL CAIRO

Women’s and Men’s Foil - Fleuret féminin et masculin - Florete femenino y masculino

Martina Favaretto (ITA)

Alexander Massialas (USA)

Team Italy – Equipe d’Italie - Equipo d’Italia

Team Japan – Equipe du Japon – Equipo de Japón

MARCH 2-4 PADUA 64TH “TROFEO LUXARDO” WORLD CUP - 64ÈME COUPE DU MONDE DE “TROFEO LUXARDO” - 64ª COPA DEL MUNDO “TROFEO LUXARDO”

Men’s Sabre – Sabre masculin - Sable masculino

Michele Gallo (ITA)

Team Hungary – Equipe de Hongrie - Equipo de Hungría

MARCH 3-5 ATHEN’S “COUPE ACROPOLIS” - “COUPE ACROPOLIS” D’ATHÈNES - “COPA ACROPOLIS” DE ATENAS

Women’s Sabre - Sabre féminin - Sable femenino

Sugar Katinka Battai (HUN)

Team France - Equipe de France – Equipo de Francia

MARCH 17-19 SINT-NIKLAAS WORLD CUP – COUPE DU MONDE DE SINT-NIKLAAS – COPA DEL MUNDO DE SINT-NIKLAAS

Women’s Sabre - Sabre féminin - Sable femenino

Sara Balzer (FRA)

Team Korea - Equipe de Corée - Equipo de Corea

MARCH 24-26 NANJING WORLD CUP – COUPE DU MONDE DE NANJING – COPA DEL MUNDO DE NANJING

Women’s Epee - Épée féminine - Espada femenina

Anna Kun (HUN)

Team France - Equipe de France – Equipo de Francia

MARCH 24-26 BUENOS AIRES OMAR VERGARA (MH) OLY WORLD CUP – COUPE DU MONDE DE BUENOS AIRES OMAR VERGARA (MH) OLY – COPA DEL MUNDO DE BUENOS AIRES OMAR VERGARA (MH) OLY

Men’s Epee - Épée masculine - Espada masculina

Alexandre Bardenet (FRA)

Team Hungary - Equipe de Hongrie - Equipo de Hungría

MARCH 24-26 BUDAPEST GEREVICH-KOVÁCS-KÁRPÁTI WORLD CUP – COUPE DU MONDE DE BUDAPEST DE GEREVICH-KOVÁCS-KÁRPÁTI - COPA DEL MUNDO DE BUDAPEST DE GEREVICH-KOVÁCS-KÁRPÁTI

Men’s Sabre - Sabre masculin - Sable masculino

Áron Szilágyi (HUN)

Team Korea - Equipe de Corée - Equipo de Corea

May 5-7 Plovdiv World Cup – Coupe du monde de Plovdiv - Copa del mundo de Plovdiv

Women’s Foil - Fleuret féminin - Florete femenino

Lee Kiefer (USA)

Team France - Equipe de France – Equipo de Francia

MAY 5-7 ACAPULCO WORLD CUP – COUPE DU MONDE D’ACAPULCO - COPA DEL MUNDO DE ACAPULCO

Men’s Foil – Fleuret masculin - Florete masculino

Mohamed Hamza (EGY)

Team USA – Equipe des Etas-Unis - Equipo de Estados Unidos

MAY 12-14 BATUMI WORLD CUP – COUPE DU MONDE DE BATUMI - COPA DEL MUNDO DE BATUMI

Women’s Sabre - Sabre féminin - Sable femenino

Sara Balzer (FRA)

Team Ukraine – Equipe d’Ukraine - Equipo de Ucrania

MAY 12-14 MADRID “VILLA DE MADRID” WORLD CUP – COUPE DU MONDE “VILLA DE MADRID” DE MADRID - COPA DEL MUNDO “VILLA DE MADRID” DE MADRID

Men’s Sabre - Sabre masculin - Sable masculino

Sandro Bazadze (GEO)

Team Hungary - Equipe de Hongrie - Equipo de Hungría

MAY 19-21 FUJAIKRAH WORLD CUP – COUPE DU MONDE DE FUJAIKRAH - COPA DEL MUNDO DE FUJAIKRAH

Women’s Epee - Épée féminine - Espada femenina

Sera Song (KOR)

Team France - Equipe de France – Equipo de Francia

MAY 19-21 ISTANBUL WORLD CUP – COUPE DU MONDE D’ISTANBUL - COPE DEL MUNDO DE ESTAMBUL

Men’s Epee - Épée masculine - Espada masculina

Alexandre Bardenet (FRA)

Team Kazakhstan – Equipe du Kazakhstan – Equipo de Kazajstán

**JUNE 2-4 TBILISI WORLD CUP –
COUPE DU MONDE DE TBILISSI –
COPA DEL MUNDO DE TIFLIS****Women's Foil - Fleuret féminin -
Florete femenino**

Martina Favaretto (ITA)

Team USA – Equipe des Etas-Unis -
Equipo de Estados Unidos*(2023-2024 Season – Saison 2023-2024
– temporada 2023-2024)***DEC 6-10 VANCOUVER WORLD
CUP – COUPE DU MONDE DE
VANCOUVER – COPE DEL MUNDO
DE VANCOUVER****Women's and Men's Epee - Épée
féminine and masculine - Espada
femenina y masculina**

Coraline Vitalis (FRA)

Luidgi Midelton (FRA)

Women's Team Estonia – Equipe
féminine d'Estonie - Equipo femenina
de EstoniaMen's Team Japan – Equipe masculine
du Japon – Equipo masculina de Japón**DEC 8-10 NOVI SAD WORLD CUP –
COUPE DU MONDE DE NOVI SAD –
COPE DEL MUNDO DE NOVI SAD****Women's Foil - Fleuret féminin -
Florete femenino**

Alice Volpi (ITA)

Team USA - Equipe des Etas-Unis -
Equipo de Estados Unidos**DEC 8-10 TOKONAME "PRINCE
TAKAMADO TROPHY" WORLD
CUP – COUPE DU MONDE
"PRINCE TAKAMADO TROPHY" DE
TOKONAME – COPA DEL MUNDO
"PRINCE TAKAMADO TROPHY" DE
TOKONAME****Men's Foil - Fleuret masculin - Florete
masculino**

Alexander Massialas (USA)

Team France – Equipe de France –
Equipo de Francia**OK Fencing**
OKFENCING.COM**Foil, Epee, Sabre, FIE Certified Supplier**
Fit For Quality and Reasonable PriceEmail: info@okfencing.com
www.okfencingequipment.com



NÉCROLOGIES • OBITUARIES • OBITUARIOS



DAVID LUTONISAMO MAVIVANA
15 JANV. 2023

LAUSANNE, Suisse, 15 jan. 2023—C'est avec une grande tristesse que la FIE a appris le décès de David Lutonisamo Mavivana (COD) le 12 janvier. Il fut élu en 2020 deuxième vice-président de la Fédération d'escrime de la République Démocratique du Congo, et était chargé des finances du Comité exécutif fédéral. Il fut avant cela troisième vice-président de 2005 à 2020.

Né le 21 juillet 1971 à Kinshasa, M. Mavivana participa bénévolement tout au long de sa vie à de nombreuses activités visant à promouvoir et à développer l'escrime dans la RD du Congo. Il fut notamment membre de nombreux comités de travail pour le sport et assumait de nombreuses missions au sein de la Fédération.

La Fédération a déclaré : « Tout le monde se souviendra que David Mavivana était et sera toujours pour l'escrime congolaise un modèle de continuité et d'altruisme qui

gardait une porte ouverte vers l'avenir. Nous n'oublierons pas qu'il fut l'un des membres pionniers de l'escrime en République Démocratique du Congo. »

M. Mavivana était entrepreneur, manager et promoteur de plusieurs initiatives, et partenaire de la Compagnie Sucrière Kwilu-Ngongo. Il avait obtenu son diplôme en sciences commerciales et financières à l'Institut supérieur de commerce de Kinshasa, avec une spécialisation en comptabilité.

La FIE présente ses sincères condoléances à la famille et aux amis de David Mavivana, à la Fédération d'escrime de la République Démocratique du Congo et à la Confédération africaine d'escrime, et tient à leur exprimer sa plus profonde sympathie en ces moments difficiles.

DAVID LUTONISAMO MAVIVANA 15 JAN 2023

LAUSANNE, Switz., Jan. 15, 2023—The FIE is saddened to learn of the passing of David Lutonisamo Mavivana (COD) on January 12. He was the second vice-chairman of the Fencing Federation of the Democratic Republic of Congo, elected in 2020 and in charge of finances for the Federal Executive Committee. Prior to that, he was the third vice-president from 2005 to 2020.

Born on July 21, 1971 in Kinshasa, throughout his life Mr. Mavivana voluntarily participated in multiple activities to promote and develop fencing in the DR Congo. This included participating in many working committees for the sport and introducing numerous mandates in the Federation.

According to a statement from the Federation, "Everyone will remember that David Mavivana has been and will always be for Congolese fencing, a model of continuity and altruism that keeps a door open to the future. We will not forget that he was one of the pioneering members of the sport of fencing in the DR Congo."

Mr. Mavivana was an entrepreneur, manager and promoter of several initiatives and a partner of the Compagnie Sucrière de Kwilu-Ngongo. He attended the Higher Institute of Commerce in Kinshasa, where he obtained his graduate diploma in commercial and financial sciences with a concentration in accounting.

The FIE extends its sincere condolences to David Mavivana's family and friends, the Fencing Federation of the Democratic Republic of Congo and the African Fencing Confederation. We express our deepest sympathy to them during this difficult time.

DAVID LUTONISAMO MAVIVANA 15 ENE. 2023

LAUSANA, Suiza, 15 de enero de 2023—La FIE lamenta el fallecimiento de David Lutonisamo Mavivana (COD) el 12 de enero. Era el vicepresidente segundo de la Federación de Esgrima de la República Democrática del Congo, elegido en 2020 y encargado de las finanzas del Comité Ejecutivo Federal. Anteriormente, fue vicepresidente tercero de 2005 a 2020.

Nacido el 21 de julio de 1971 en Kinshasa, a lo largo de su vida el Sr. Mavivana participó de manera voluntaria en múltiples actividades para promover y desarrollar la esgrima en la RD del Congo. Esto incluyó la participación en muchos comités de trabajo para el deporte y la introducción de varios mandatos en la Federación.

Según un comunicado de la Federación, «Todo el mundo recordará que David Mavivana fue y será siempre para la esgrima del Congo, un modelo de continuidad y altruismo que mantendrá una puerta abierta al futuro. Y no olvidaremos que fue uno de los pioneros del deporte de la esgrima en la RD del Congo».

El Sr. Mavivana era empresario, gestor y promotor de varias iniciativas y socio de la Compagnie Sucrière de Kwilu-Ngongo. Cursó estudios en el Instituto Superior de Comercio de Kinshasa, donde obtuvo el diploma de postgrado en ciencias comerciales y financieras con especialización en contabilidad.

La FIE presenta sus más sinceras condolencias a la familia y amigos de David Mavivana, así como a la Federación de la República Democrática del Congo y a la Confederación de Esgrima Africana. Les expresamos nuestro más profundo pésame en estos difíciles momentos.



ADAM LISEWSKI
26 FÉVR. 2023

LAUSANNE, Suisse, 28 fév. 2023—C'est avec une grande tristesse que la FIE a appris le décès de M. Adam Lisewski (POL, MH) le 23 février. M. Lisewski était Membre d'Honneur de la FIE (2013) et fut membre de la Commission de l'arbitrage de la FIE de 1976 à 1984, et de 1990 à 1998.

M. Lisewski est né le 20 janvier 1944 à Varsovie et était titulaire d'un diplôme d'ingénieur de l'Université de technologie de Varsovie. Il eut une longue et brillante carrière en escrime, à la fois comme athlète et officiel. Il fut notamment médaillé de bronze en fleuret masculin par équipes aux Jeux Olympiques de Mexico 1968, et devint plus tard président de la Fédération polonaise d'escrime de 1980 à 1988 et de 1992 à 2008. Il fut également membre du Comité Olympique polonais de 1980 à ce jour.

Pour la FIE, M. Lisewski fut nommé délégué technique et à l'arbitrage à 15 reprises aux Championnats du monde d'es-

crime juniors et seniors, et organisateur des Championnats du monde d'escrime juniors et cadets de Gdańsk en 2001.

Il fut membre de la Confédération européenne d'escrime pendant huit ans, et participa à l'organisation des Championnats d'Europe juniors et seniors à Poznań, Cracovie et Gdańsk.

En tant qu'athlète, outre sa médaille de bronze olympique, M. Lisewski fut quatre fois médaillé au fleuret par équipes aux Championnats du monde (argent, 1965 et 1971 ; bronze, 1966 et 1967) et remporta une médaille d'or aux Jeux Universitaires 1963 à l'épée et au fleuret par équipes, une médaille de bronze à l'épée par équipes en 1965 et une médaille d'argent au fleuret par équipes en 1970.

Les réalisations de M. Lisewski ont été saluées par la remise du titre de « Maître émérite du sport », et également par plusieurs distinctions telles que la médaille d'argent pour « Résultats sportifs exceptionnels », la Croix du Mérite en argent (1979) et en or (1988), et la Croix de Chevalier de l'ORP (1997).

La FIE présente ses sincères condoléances à la famille et aux amis d'Adam Lisewski, à la Fédération polonaise d'escrime et à la Confédération européenne d'escrime, et tient à leur exprimer sa plus profonde sympathie en ces moments difficiles.

ADAM LISEWSKI
26 FEB 2023

LAUSANNE, Switz., Feb. 28, 2023—The FIE is saddened to learn of the passing of Mr. Adam Lisewski (POL, MH) on February 23. He was an FIE Member of Honour (2013) and a member of the FIE Refereeing Commission from 1976 to 1984, and 1990 to 1998.

Mr. Lisewski was born on January 20, 1944 in Warsaw and received a master engineering degree from the Warsaw University of Technology. He had a long, distinguished career in fencing as both an athlete and official. Most notably, he was a bronze medallist in men's team foil at the 1968 Mexico City Olympic Games and later became president of the Polish Fencing Federation from 1980 to 1988 and 1992 to 2008. He served as a board member of the Polish Olympic Committee from 1980 until the present.

For the FIE, Mr. Lisewski was appointed as a technical and refereeing delegate at 15 junior and senior fencing World Championships, and organizer of the 2001 Gdansk Junior and Cadet Fencing World Championships.

He served as a member of the European Fencing Confederation for eight years, organising junior and senior European Championships in Poznan, Krakow and Gdansk.

As an athlete, in addition to his Olympic bronze, Mr. Lisewski was a four-time team foil medallist at the World Championships (silver, 1965 and 1971; bronze, 1966 and 1967) and won a gold medal at the 1963 University Games in men's team epee and foil, bronze in men's team epee in 1965 and silver in men's team foil in 1970.

Mr. Lisewski's accomplishments were recognized by being awarded a "Distinguished Master of Sport", among other accolades including a silver medal for Outstanding Sports Achievements, silver (1979) and gold (1988) Crosses of Merit and the Knight's Cross of OOP (1997).

The FIE extends its sincere condolences to Adam Lisewski's family and friends, the Polish Fencing Federation and the European Fencing Confederation. We express our deepest sympathy to them during this difficult time.

ADAM LISEWSKI
26 FEB. 2023

LAUSANA, Suiza, 28 de febrero de 2023—La FIE lamenta el fallecimiento del Sr. Adam Lisewski (POL, MH) el 23 de febrero. Fue Miembro de Honor de la FIE (2013) y miembro de la Comisión de Arbitraje de la FIE de 1976 a 1984, y de 1990 a 1998.

El Sr. Lisewski nació el 20 de enero de 1944 en Varsovia y obtuvo un máster en ingeniería de la Universidad Tecnológica de Varsovia. Tuvo una larga y distinguida carrera en la esgrima como atleta y como oficial. En particular, ganó la medalla de bronce en florete masculino por equipos en los Juegos Olímpicos de México 1968 y más tarde fue Presidente de la Federación de Esgrima de Polonia de 1980 a 1988 y de 1992 a 2008. Fue miembro de la junta directiva del Comité Olímpico de Polonia desde 1980 hasta la actualidad.



Para la FIE, el Sr. Lisewski fue nombrado delegado técnico y de arbitraje en 15 Campeonatos del Mundo de esgrima juveniles y seniors, y organizador de los Campeonatos del Mundo de esgrima juveniles y cadete en Gdansk 2001.

Fue miembro de la Confederación Europea de Esgrima durante ocho años, en los que organizó los Campeonatos Europeos juveniles y seniors en Poznan, Cracovia y Gdansk.

Como atleta, además de ganar el bronce olímpico, el Sr. Lisewski fue cuatro veces medallista de florete por equipos en los Campeonatos del Mundo (plata, 1965 y 1971; bronce, 1966 y 1967) y ganó una medalla de oro en los Juegos Universitarios de 1963 en espada y florete masculino por equipos, bronce en espada masculina por equipos en 1965 y plata en florete masculino por equipos en 1970.

Los logros del Sr. Lisewski fueron reconocidos con la distinción de «Maestro Distinguido del Deporte», entre otros galardones, como la medalla de plata al Mérito Deportivo, las Cruces del Mérito de plata (1979) y oro (1988) y la Cruz de Caballero de OOP (1997).

La FIE da su más sincero pésame a la familia y amigos de Adam Lisewski, a la Federación de Esgrima de Polonia y a la Confederación Europea de Esgrima. Les expresamos nuestro más profundo pésame en estos difíciles momentos.



ALLAN JAY
13 MARS 2023

LAUSANNE, Suisse, 16 mars 2023—C'est avec une grande tristesse que la FIE a appris le décès d'Allan Louis Neville Jay (GBR, HOF), né le 6 juin 1931. Considéré comme l'un des plus grands escrimeurs de l'histoire britannique et membre du Hall of Fame de la FIE, il participa à cinq Jeux Olympiques, notamment ceux de Rome 1960 à l'épée et au fleuret où il remporta les médailles d'argent de l'épée individuelle et par équipes.

M. Jay participa également aux Jeux Olympiques d'Helsinki 1952, Melbourne 1956, Tokyo 1964 et Mexico 1968. Principalement fleurettiste et épéiste, il participa également à la compétition de sabre par équipes aux Jeux Olympiques de Melbourne.

M. Jay remporta des médailles à huit Championnats du monde, et devint champion du monde en décrochant l'or au fleuret individuel à Budapest en 1959. Il remporta plusieurs médailles d'argent et de bronze à cinq Championnats du monde, notamment au fleuret par équipes (bronze, 1955), au fleuret individuel (bronze, 1957 et 1959), à l'épée par équipes (bronze, 1957 ; argent, 1965) et à l'épée individuelle (argent, 1959).

Il remporta également sept médailles d'or aux Jeux du Commonwealth et six aux Jeux Maccabiah. Plus tôt dans sa carrière d'escrimeur, M. Jay participa aux Jeux de l'Empire Britannique 1950 pour l'équipe australienne, où il remporta une médaille d'or à l'épée par équipes.

M. Jay fut également membre de la Commission disciplinaire de la FIE, élu en 2000 et en 2004, et fut élu à la Commission du Barème des Voix de la FIE en 1996.

Conseiller de profession, M. Jay étudia le droit à l'Université d'Oxford. Il fut vice-président de l'Association britannique d'escrime et fut son conseiller juridique honoraire pendant 10 ans. Il fut également manager de l'équipe d'escrime britannique pendant 15 ans (1982-1996).

La FIE présente ses sincères condoléances à la famille et aux amis d'Allan Jay, à la Fédération britannique d'escrime et à la Confédération européenne d'escrime, et tient à leur exprimer sa plus profonde sympathie en ces moments difficiles.

ALLAN JAY
13 MAR 2023

LAUSANNE, Switz., March 16, 2023—The FIE is saddened to learn of the passing of Allan Louis Neville Jay (GBR, HOF) born on June 6, 1931. Hailed as one of the greatest fencers in British history and a member of the FIE Hall of Fame, he competed in five Olympic Games, including Rome 1960 in epee and foil where he won silver medals in men's team and individual epee.

Mr. Jay also took part in the Olympic Games of Helsinki 1952, Melbourne 1956, Tokyo 1964 and Mexico City 1968. Primarily a foilist and epeeist, he also competed in team sabre at the Melbourne Olympics.

Mr. Jay won medals at eight World Championships, including becoming world champion with a gold in individual foil in Budapest in 1959. He earned several silver and bronze medals at five World Championships overall, including men's team foil (bronze, 1955), men's individual foil (bronze, 1957 and 1959), men's team epee (bronze, 1957; silver, 1965) and men's individual epee (silver, 1959).

He also earned seven gold medals at the Commonwealth Games and six at the Maccabiah Games. Early in his fencing career, Mr. Jay competed in the 1950 British Empire Games for the Australian team, where he won a gold medal in men's team epee.



NÉCROLOGIES • OBITUARIES • OBITUARIOS

Mr. Jay served as member of the FIE Disciplinary Commission, elected in 2000 and 2004, and was elected to the FIE Scale of Votes Commission in 1996.

A solicitor by profession, Mr. Jay studied law at Oxford University. He was the vice president of the British Fencing Association and served as their honorary legal advisor for 10 years. He was the British Fencing team manager for 15 years (1982-1996).

The FIE extends its sincere condolences to Allan Jay's family and friends, the British Fencing Association and the European Fencing Confederation. We express our deepest sympathy to them during this difficult time.

ALLAN JAY 13 MAR 2023

LAUSANA, Suiza, 16 de marzo de 2023—La FIE lamenta el fallecimiento de Allan Louis Neville Jay (GBR, HOF), nacido el 6 de junio de 1931. Reconocido como uno de los mejores esgrimistas de la historia de Gran Bretaña y miembro del Salón de la Fama de la FIE, compitió en cinco Juegos Olímpicos, entre ellos los de Roma 1960 en espada y florete, donde ganó las medallas de plata en espada masculina por equipos e individual.

También participó en los Juegos Olímpicos de Helsinki 1952, Melbourne 1956, Tokio 1964 y Ciudad de México 1968. En los Juegos Olímpicos de Melbourne compitió

principalmente en florete y espada, pero también en sable por equipos.

El Sr. Jay ganó medallas en ocho Campeonatos del Mundo, incluido el título de campeón del mundo con un oro en florete individual en Budapest en 1959. Ganó varias medallas de plata y bronce en cinco Campeonatos del Mundo en total, entre ellas florete masculino por equipos (bronce, 1955), florete masculino individual (bronce, 1957 y 1959), espada masculina por equipos (bronce, 1957; plata, 1965) y espada masculina individual (plata, 1959).

También ganó siete medallas de oro en los Juegos de la Mancomunidad y seis en los Juegos Macabeos. Al principio de su carrera como esgrimista, el Sr. Jay compitió en los Juegos del Imperio Británico de 1950 con el equipo australiano, donde ganó una medalla de oro en espada masculina por equipos.

El Sr. Jay fue miembro de la Comisión Disciplinaria de la FIE, elegido en 2000 y 2004, y fue elegido miembro de la Comisión de lo Baremo de Votos de la FIE en 1996.

Abogado de profesión, estudió Derecho en la Universidad de Oxford. Fue vicepresidente de la Asociación Británica de Esgrima y su asesor jurídico honorario durante 10 años. Fue director del equipo británico de esgrima durante 15 años (1982-1996).

La FIE da su más sincero pésame a la familia y amigos de Allan Jay, a la Asociación Británica de Esgrima y a la Confederación Europea de Esgrima. Les expresamos nuestro más profundo pésame en estos difíciles momentos.



AIDA KHASANOVA 25 MAI 2023

LAUSANNE, Suisse, 25 mai 2023 – C'est avec une grande tristesse que la FIE a appris le décès d'Aida Khasanova (UZB), née le 4 août 1983 à Tachkent, Ouzbékistan. Elle était membre de la Commission d'Arbitrage de la FIE, élue en 2021.

Aida Khasanova devint arbitre de la FIE en 2014. Elle officia dans plusieurs championnats et tournois internationaux, et fut la première arbitre d'Ouzbékistan et d'Asie centrale à représenter son pays aux Jeux Olympiques de Tokyo 2020 en 2021. Elle fut également la seule arbitre féminine à représenter la région Asie à Tokyo 2020.

« En tant qu'arbitre et membre de la Commission de la FIE, Aida a accompli de nombreuses choses au cours de sa courte vie. Elle incarne la réussite et l'espoir pour les femmes en escrime du monde entier », a déclaré Irina Knysch, présidente de la Commission de l'Arbitrage de la FIE. « C'était non seulement une merveilleuse amie, mais également une contributrice importante à l'escrime internationale à plusieurs niveaux. Elle nous manquera énormément et nous nous souviendrons toujours de sa belle personnalité et de la grande amitié qui nous liait, et de tout ce qu'elle nous a apporté, à nous et à notre sport. »

En 2016, Aida Khasanova représenta l'Ouzbékistan en tant qu'arbitre aux Championnats du monde et d'Asie.



En 2017, elle déménagea à Lausanne pour participer à la création d'un cahier des charges international sur la formation d'arbitres, qui fut publié sur le site Internet de la FIE plus tard dans l'année.

Depuis lors, Aida Khasanova assumait également la fonction d'arbitre en chef de la Fédération ouzbèke d'escrime et forma de nombreux arbitres internationaux qui ont déjà représenté leur pays dans des compétitions internationales.

Aida Khasanova était titulaire d'un Master en Sports en escrime et étudia de 2001 à 2006 à l'Institut d'État ouzbèke d'éducation physique et sportive, avant de devenir méthodologiste à l'École pour les enfants et les adolescents de la réserve olympique. Elle fut également sélectionnée, parmi plus de 50 candidats internationaux, pour participer à l'Académie des relations internationales dans le sport de 2016 à 2017 en Corée.

Elle obtint également un statut honoraire en tant que déléguée de la Confédération asiatique aux Jeux d'été d'Asie 2018, organisés en Indonésie.

Avant sa carrière dans l'arbitrage, Aida Khasanova fut plusieurs fois championne nationale de fleuret, championne d'Asie centrale de 2001 à 2006, et fut médaillée d'or au Tournoi international en Angleterre en 2005.

La FIE présente ses sincères condoléances à la famille et aux amis d'Aida Khasanova, à la Fédération ouzbèke d'escrime et à la Confédération asiatique d'escrime, et tient à leur exprimer sa plus profonde sympathie en ces moments difficiles.

AIDA KHASANOVA 25 MAY 2023

LAUSANNE, Switz., May 25, 2023 – The FIE is saddened to learn of the passing of Aida Khasanova (UZB), born on August 4, 1983 in Tashkent, Uzbekistan. She was a member of the FIE Refereeing Commission, elected in 2021.

Aida Khasanova became an FIE referee in 2014, serving at many international championships and tournaments, and was the first referee from Uzbekistan and Central Asia to represent her homeland at the Tokyo 2020 Olympic Games in 2021. She was also the only female referee representing the entire Asian region at Tokyo 2020.

“As a referee and FIE commission member, Aida achieved very much in her short life, and she represents success and hope to women in fencing worldwide”, said Irina Knysch, President of the FIE Refereeing Commission. “Not only was she a wonderful friend, she was also a significant contributor to international fencing on many levels. We will miss her tremendously and always remember her great personality and friendship, and everything she gave to us and our sport.”

In 2016, she represented Uzbekistan as a referee at the World and Asian Championships.

In 2017, she moved to Lausanne to take part in creating an international handbook on referee training, which was published on the FIE website later that year.

Since then, Aida Khasanova also served as Chief Referee at the Fencing Federation of Uzbekistan and trained numerous international referees who have already represented their country in international competitions.

A Master of Sport in Fencing, Aida Khasanova studied from 2001 to 2006 at the Uzbek State Institute of Sport and Physical education, followed by becoming a methodologist of the Children and Youth School of the Olympic Reserve. She also attended the Academy of International Sports Relations in Korea from 2016 to 2017, where she was selected to take part from more than 50 international candidates.

She held an honorary status as a delegate of the Asian Confederation to the 2018 Asian Summer Games, held in Indonesia.

Prior to her refereeing career, Aida Khasanova was a multiple-time national champion in women's foil, the Central Asian champion from 2001 to 2006 and a gold medallist at the International Tournament in England in 2005.

The FIE extends its sincere condolences to Aida Khasanova's family and friends, the Fencing Federation of Uzbekistan and the Asian Fencing Confederation. We express our deepest sympathy to them during this difficult time.

AIDA KHASANOVA 25 MAY 2023

LAUSANA, Suiza, 25 de mayo del 2023— La FIE se enteró con gran tristeza del fallecimiento de Aida Khasanova (UZB) nacida el 4 de agosto de 1983 en Tashkent, Uzbekistán. Fue miembro de la Comisión de Arbitraje de la FIE, elegida en el 2021.

Aida Khasanova se convirtió en árbitro de la FIE en el 2014. Participó en muchos campeonatos y torneos internacionales, y fue la primera árbitro de Uzbekistán y Asia Central en representar a su país natal en los Juegos Olímpicos de Tokio 2020 en el 2021. También fue la única mujer árbitro que representó a toda la región asiática en Tokio 2020.

«Como árbitro y miembro de la Comisión de la FIE, Aida logró muchas cosas en su corta vida. Representa el éxito y la esperanza para las mujeres de la esgrima de todo el mundo», declaró Irina Knysch, Presidenta de la Comisión de Arbitraje de la FIE. «No solo fue una amiga maravillosa, pero también contribuyó de manera significativa con la esgrima internacional a muchos niveles. La extrañaremos mucho y siempre recordaremos su gran personalidad y amistad, y todo lo que nos aportó a nosotros y a nuestro deporte».

En el 2016, representó a Uzbekistán como árbitro en los Campeonatos del mundo y de Asia.

En el 2017, se trasladó a Lausana para participar en la creación de un



pliego de condiciones internacional sobre la formación de árbitros, que se publicó en el sitio web de la FIE ese mismo año.

Desde entonces, Aida Khasanova también ejerció la función de árbitro principal de la Federación de Esgrima de Uzbekistán y capacitó a numerosos árbitros internacionales que ya han representado a su país en competencias internacionales.

Aida Khasanova obtuvo una maestría deportiva en esgrima y del 2001 al 2006 estudió en el Instituto estatal uzbeko del deporte y la educación física, y después fue metodóloga de la Escuela infantil y juvenil de la reserva olímpica. También fue seleccionada entre más de 50 candidatos internacionales para participar en la Academia de relaciones internacionales en el deporte en Corea del 2016 al 2017.

También obtuvo el estatus honorífico como delegada de la Confederación asiática en los Juegos asiáticos de verano 2018, celebrados en Indonesia.

Antes de su carrera en el arbitraje, Aida Khasanova fue varias veces campeona nacional de florete femenino, campeona de Asia Central del 2001 al 2006 y medallista de oro en el Torneo internacional de Inglaterra en el 2005.

La FIE presenta sus más sinceras condolencias a la familia y amigos de Aida Khasanova, así como a la Federación de Esgrima de Uzbekistán y a la Confederación de Esgrima de Asia. Les expresamos nuestro más profundo pésame en estos difíciles momentos.



JULIO CÉSAR GONZÁLEZ TIRADOR
17 AUG 2023

LAUSANNE, Suisse, 17 août 2023—C'est avec une grande tristesse que la FIE a appris le décès de Julio César González Tirador (CUB), arbitre international de la FIE et membre de la Commission d'échelle des votes de la FIE (1993-1996) et de la Commission des règlements (2000-2008). Né le 20 juin 1942, González Tirador officia en tant qu'arbitre de catégorie « B » de la FIE aux trois armes pendant 31 ans. Il fut également membre du Directoire Technique (DT) de plusieurs coupes du monde et championnats du monde seniors, juniors et cadets, et des Jeux Olympiques d'Athènes 2004. Dans le cadre de son travail, il suivit plusieurs formations techniques de la FIE en Amérique du Sud, en Amérique centrale et aux Caraïbes.

Au niveau continental, il fut vice-président de la Confédération panaméricaine d'esgrime ainsi que secrétaire général et directeur technique de la Confédération ibéro-américaine d'esgrime. González Tirador fut également membre du DT de huit éditions des Jeux panaméricains et d'autres compétitions régionales à Cuba et en Amérique latine.

En tant que tireur, il fit partie de la sélection nationale cubaine d'épée et fut également entraîneur de haut niveau aux trois armes. González Tirador fut également « méthodologiste » pour la Fédération cubaine d'esgrime.

Il obtint un doctorat en sciences pédagogiques et fut diplômé en culture physique avec une spécialisation en esgrime. Il travailla plus tard

en tant que professeur adjoint à l'Institut supérieur de culture physique « Manuel Fajardo ».

La FIE présente ses sincères condoléances à la famille et aux amis de Julio César González Tirador, à la Fédération cubaine d'esgrime et à la Confédération panaméricaine d'esgrime, et tient à leur exprimer sa plus profonde sympathie en ces moments difficiles.

JULIO CÉSAR GONZÁLEZ TIRADOR
17 AUG 2023

LAUSANNE, Switz., Aug. 17, 2023 – The FIE is saddened to learn of the recent passing of Julio Cesar Gonzalez Tirador (CUB), who was an FIE international referee and a member of the FIE Scales of Votes (1993 – 1996) and Rules (2000 – 2008) commissions. He was born on June 20, 1942.

Gonzalez Tirador served as an FIE Category “B” referee in three weapons for 31 years. He also worked on technical directories (DTs) for numerous world cups, Senior and Junior and Cadet World Championships and the Olympic Games in Athens 2004. As part of his work, he completed several FIE technical courses in South America, Central America, and the Caribbean.

At a continental level, he served as the Vice President of the Pan American Fencing Confederation and was the Secretary-General and Technical Director for the Ibero-American Fencing Confederation. Gonzalez Tirador also served on the DT for eight Pan American Games as well as other regional competitions in Cuba and Latin America.

He was a fencer who was in the Cuban “National Epee Selection”, and an advanced coach in three weapons. Gonzalez Tirador also was a “methodologist” of the Cuban Fencing Federation.

His education included earning a doctorate in pedagogical sciences and a degree in physical culture with a specialization in fencing, and he later worked as an assistant professor at the “Manuel Fajardo” Higher Institute of Physical Culture.

The FIE extends its sincere condolences to Julio Cesar Gonzalez Tirador's family and friends, the Cuban Fencing Federation and the Pan-American Fencing Confederation. We express our deepest sympathy to them during this difficult time.



JULIO CÉSAR GONZÁLEZ TIRADOR 17 AUG 2023

LAUSANA, Suiza, 17 de agosto de 2023— La FIE lamenta el reciente fallecimiento de Julio César González Tirador (CUB), árbitro internacional de la FIE y miembro de la Comisión de la Escala de Votos (1993 – 1996) y de la Comisión de los Reglamentos (2000 – 2008) de la FIE. Nació el 20 de junio de 1942.

González Tirador fue árbitro de la FIE en la Categoría «B» y en tres armas durante 31 años. También trabajó en los directorios técnicos (DT) de numerosas copas del mundo, de Campeonatos del mundo senior, junior y de cadetes, y de los Juegos Olímpicos de Atenas de 2004. Como parte de su trabajo, realizó varios cursos técnicos de la FIE en Sudamérica, América Central y El Caribe.

A nivel continental, desempeñó la función de Vicepresidente de la Confederación Panamericana de Esgrima y fue Secretario General y Director Técnico de la Confederación Iberoamericana de Esgrima. González Tirador también formó parte de los directorios técnicos (DT) de ocho Juegos Panamericanos y de otras competencias regionales de Cuba y Latinoamérica.

Fue esgrimista de la «Selección Nacional de Espada» cubana, y entrenador avanzado en tres armas. Asimismo, González Tirador fue «metodólogo» de la Federación Cubana de Esgrima.

Dentro de su formación, hay que destacar el doctorado en ciencias pedagógicas y la licenciatura en cultura física con especial-

ización en esgrima. Posteriormente, trabajó como profesor adjunto en el Instituto Superior de Cultura Física «Manuel Fajardo».

La FIE comunica su más sincero pésame a la familia y amigos de Julio César González Tirador, a la Federación Cubana de Esgrima y a la Confederación Panamericana de Esgrima. Les expresamos nuestro más profundo pésame en estos difíciles momentos.



IOANNIS GOUSOPOULOS 10 NOV. 2023

LAUSANNE, Suisse, le 8 novembre 2023. C'est avec tristesse que la FIE a appris le décès de Ioannis Gousopoulos (Grèce), survenu le 8 juillet 2023.

Né le 12 janvier 1949, M. Gousopoulos a été le vice-président de la Fédération hellénique d'escrime pendant de nombreuses années, ainsi qu'un coach reconnu, en plus d'avoir fondé le premier club d'escrime de la ville de Florina. Champion de Grèce au fleuret et au sabre, il a été médaillé aux Championnats des Balkans d'athlétisme et a participé aux Championnats du monde d'escrime.

« C'était quelqu'un de lumineux, qui était profondément respecté et aimé de toute la famille de l'escrime en Grèce », a déclaré Ioannis Lignos, le président de la Fédération hellénique d'escrime. « Il a contribué au développement de notre sport avec constance, dévotion et intégrité. »

Par ailleurs, M. Gousopoulos était retraité de l'armée hellénique, qu'il a quittée avec le grade de major général.

La FIE présente ses sincères condoléances à la famille et aux amis de Ioannis Gousopoulos, à la Fédération hellénique d'escrime et à la Confédération européenne d'escrime. Nous leur témoignons notre plus profonde sympathie en cette période difficile.

IOANNIS GOUSOPOULOS 10 NOV 2023

LAUSANNE, Switz., Nov. 8, 2023 – The FIE is saddened to learn of the passing of Ioannis Gousopoulos (GRE), on July 8, 2023.

Gousopoulos, who was born on Jan. 12, 1949, served as vice-president of the Hellenic Fencing Federation for many years and was an established coach and founder of the first fencing club in the city of Florina. He was Greek champion in both foil and sabre, a medallist of the Balkan Athletics Championships and competed in the World Fencing Championships.

“He was a bright person, deeply respected and loved by the fencing family of Greece”, said Ioannis Lignos, Hellenic Fencing Federation President. “He contributed to the development of our sport with consistency, devotion and integrity.”

Gousopoulos was also a senior officer in the Greek Army, retiring with the rank of major general.

The FIE extends its sincere condolences to Ioannis Gousopoulos' family and friends, the Hellenic Fencing Federation and the European Fencing Confederation. We express our deepest sympathy to them during this difficult time.

IOANNIS GOUSOPOULOS 10 NOV. 2023

LAUSANA, Suiza, 8 de noviembre de 2023 —La FIE lamenta el fallecimiento de Ioannis Gousopoulos (GRE), el 8 de julio de 2023.



Gousopoulos, nacido el 12 de enero de 1949, fue vicepresidente de la Federación Helénica de Esgrima durante muchos años, entrenador consagrado y fundador del primer club de esgrima en la ciudad de Florina. Fue campeón griego en florete y sable, ganó medallas en los Campeonatos de los Balcanes y compitió en los Campeonatos del Mundo de Esgrima.

«Era una persona brillante, profundamente respetada y querida por la familia de la esgrima de Grecia», afirmó Ioannis Lignos, Presidente de la Federación Helénica de Esgrima. «Contribuyó al desarrollo de nuestro deporte con coherencia, devoción e integridad».

Gousopoulos fue también un oficial de alto mando en el ejército griego, y se retiró con el rango de general de división.

La FIE comunica su más sincero pésame a la familia y amigos de Ioannis Gousopoulos, a la Federación Helénica de Esgrima y a la Confederación Europea de Esgrima. Les expresamos nuestro más profundo pésame en estos difíciles momentos.



BRUNO GABY
17 NOV. 2023

LAUSANNE, Suisse, 17 novembre 2023 – C'est avec une grande tristesse que la FIE a appris la disparition de M. Bruno Gaby (FRA), décédé à 66 ans (né le 19 décembre 1956) à Bali (Indonésie) le 13 novembre 2023. Arbitre de la FIE pendant plusieurs années, il a notamment officié lors des Jeux olympiques de Pékin en 2008 et de nombreux Championnats du monde, Grands Prix et Coupes du monde. Il était un arbitre compétent et renommé aux trois armes.

Bruno Gaby a été élu à la Commission d'arbitrage de la Confédération européenne d'esgrime en 2009, après avoir été membre de la Commission nationale française d'arbitrage depuis 1992. Il a été responsable de la formation de nombreux arbitres français et francophones et a également été membre des deux commissions nationales française de sabre masculin et féminin.

Pour la Fédération française d'esgrime, « Bruno Gaby a su transmettre les valeurs de notre sport. Il fut un homme passionné, apprécié de ses pairs, au service de l'esgrime internationale et française en particulier ».

Bruno Gaby avait débuté l'esgrime à Pau (France), où il a obtenu son diplôme de maître d'armes en 1979. Grand voyageur, il a enseigné dans de nombreuses villes françaises telles que Roubaix, Le Kremlin-Bicêtre, Ozoir-la-Ferrière, Levallois, Villemomble, Le Puy-en-Velay, Roanne et

Billom, ainsi qu'à l'étranger, notamment au Portugal comme entraîneur national du sabre (de 1989 à 1992). À ce titre, il a participé aux Jeux olympiques de Barcelone en 1992.

Enfin, en 2014, il a entraîné en Asie, en Malaisie, au Cambodge et dans d'autres pays limitrophes. Plus récemment, Bruno Gaby a travaillé pour la Fédération d'esgrime du Cambodge, qui l'a nommé sous les auspices du ministère de l'éducation, de la jeunesse et des sports. Il a ainsi mené l'équipe cambodgienne à une médaille d'or, une médaille d'argent et deux médailles de bronze aux Jeux universitaires de l'ASEAN de 2022 en Thaïlande, ainsi qu'à d'autres médailles régionales. Il a terminé son mandat après les Jeux d'Asie du Sud-Est de 2023, lors desquels le Cambodge a remporté deux médailles de bronze.

En plus de son activité d'entraîneur, Bruno Gaby a travaillé à partir de 1981 au service de plusieurs communes (Roubaix, Ville-neuve-Saint-Georges, Le Kremlin-Bicêtre, Thiers) en tant que directeur sportif.

La FIE présente ses sincères condoléances à la famille et aux amis de Bruno Gaby, à la Fédération française d'esgrime et à la Confédération européenne d'esgrime. Nous leur témoignons notre plus profonde sympathie en cette période difficile.

BRUNO GABY
17 NOV. 2023

LAUSANNE, Switz., Nov. 17, 2023 – The FIE is saddened to learn of the passing of Bruno Gaby (FRA), at the age of 66 (b. Dec. 19, 1956) in Bali, Indonesia on Nov. 13. He served for many years as an FIE referee, including officiating at the 2008 Beijing Olympic Games as well as numerous World Championships, Grand Prix events and World Cups. He was skilled and rated in refereeing in all three weapons.

Gaby was elected to the European Fencing Confederation Refereeing Commission in 2009, following having served as a member of the French National Refereeing Commission since 1992. He was responsible for training many French and French-speaking referees and was also a member of the French National Men's and then Women's Sabre Commissions.



The French Fencing Federation stated that “Bruno Gaby passed-on the values of our sport. He was a passionate man, appreciated by his peers, at the service of international fencing and French fencing, in particular”.

Gaby began fencing in Pau, France where he received his fencing master’s diploma in 1979. An avid traveller, he taught in Roubaix, Le Kremlin-Bicêtre, Ozoir la Ferrière, Levallois, Villemomble, Le Puy en Velay, Roanne and Billom, as well as abroad in Portugal as national sabre coach (from 1989 to 1992). In this capacity, he took part in the Barcelona Olympic Games in 1992.

Finally, in 2014, he worked as a coach in Asia in Malaysia, Cambodia and other neighbouring countries. Most recently, Gaby worked for the Fencing Federation of Cambodia, which appointed him under the auspices of the Ministry of Education, Youth and Sport. There he led the Cambodian team to win a gold, a silver and two bronze medals at the 2022 ASEAN University Games in Thailand as well as other regional medals. He completed his appointment after the 2023 SEA Games, following Cambodia winning two bronze medals.

In addition to coaching, from 1981 he worked as a local authority official for a number of municipalities in Roubaix, Villeneuve St Georges, Kremlin-Bicêtre and Thiers, as sports director.

The FIE extends its sincere condolences to Bruno Gaby’s family and friends, the French Fencing Federation and the European Fencing Confederation. We express our deepest sympathy to them during this difficult time.

BRUNO GABY 17 NOV. 2023

LAUSANA, Suiza, 17 de noviembre del 2023 —La FIE aprendió con tristeza el fallecimiento de Bruno Gaby (FRA), a la edad de 66 años (nacido el 19 de diciembre del 1956) en Bali, Indonesia, el 13 de noviembre. Ejerció durante muchos años como árbitro de la FIE, incluso en los Juegos Olímpicos de Pekín 2008, así como en numerosos Campeonatos del Mundo, Grandes Premios y Copas del Mundo. Era un árbitro competente y acreditado en las tres armas.

Gaby fue elegido miembro de la Comisión de Arbitraje de la Confederación Europea de Esgrima en 2009, tras haber sido miembro de la Comisión Nacional Francesa de Arbitraje desde 1992. Fue responsable de la formación de muchos árbitros franceses y francófonos. Además, fue miembro de la Comisión Nacional Francesa de Sable Masculino y, posteriormente, de la Comisión Nacional Francesa de Sable Femenino.

La Federación Francesa de Esgrima manifestó que «Bruno Gaby transmitió los valores de nuestro deporte. Fue un hombre apasionado, apreciado por sus compañeros, al servicio de la esgrima internacional y de la esgrima francesa en particular».

Gaby comenzó a practicar la esgrima en Pau (Francia), donde obtuvo su diploma de maestro de esgrima en 1979. Ávido viajero, impartió clases en Roubaix, Le Kremlin-Bicêtre, Ozoir la Ferrière, Levallois, Villemomble, Le Puy en Velay, Roanne y Billom, así como en el extranjero, en Portugal, como entrenador nacional de sable (de 1989 a 1992). Como entrenador, participó en los Juegos Olímpicos de Barcelona 1992.

Más tarde, en 2014, trabajó como entrenador en Asia, en Malasia, Camboya y otros países vecinos. Más recientemente, Gaby trabajó para la Federación de Esgrima de Camboya, que lo designó bajo los auspicios del Ministerio de Educación, Juventud y Deporte. Allí dirigió al equipo camboyano que ganó una medalla de oro, una de plata y dos de bronce en los Juegos Universitarios de la ASEAN 2022 en Tailandia, así como otras medallas regionales. Terminó su nombramiento tras los Juegos SEA de 2023, después de que Camboya ganara dos medallas de bronce.

Además de entrenador, a partir de 1981 trabajó como funcionario municipal para varios municipios de Roubaix, Villeneuve St Georges, Kremlin-Bicêtre y Thiers, en calidad de director deportivo.

La FIE comunica su más sincero pésame a la familia y amigos de Bruno Gaby, a la Federación Francesa de Esgrima y a la Confederación Europea de Esgrima. Les expresamos nuestra más profunda simpatía en estos difíciles momentos.



ADEL ZETUNI
04 DEC 2023

LAUSANNE, Suisse, 4 déc. 2023—C'est avec une grande tristesse que la FIE a appris le décès de M. Adel Zetuni (LBA) à l'âge de 56 ans (né le 11 septembre 1967) le 27 novembre 2023. Ancien président de la Fédération libyenne d'escrime de 2009 à 2016, il était l'un des fondateurs de l'escrime en Libye. Il fut membre du Conseil du Comité Olympique libyen de 2010 à 2014. Il fut également membre du Comité exécutif de la Fédération arabe d'escrime, ainsi que membre de la Confédération africaine d'escrime.

En tant que membre de la Faculté d'éducation physique, il enseigna à l'Université de Tripoli, et fut président du Ghotalshall Club de 2006 à 2009.

La FIE présente ses sincères condoléances à la famille et aux amis d'Adel Zetuni, à la Fédération libyenne d'escrime et à la Confédération africaine d'escrime, et tient à leur exprimer sa plus profonde sympathie en ces moments difficiles.

ADEL ZETUNI
04 DEC 2023

LAUSANNE, Switz., Dec. 4, 2023 – The FIE is saddened to learn of the passing of Adel Zetuni (LBA) at the age of 56 (b. Sept. 11, 1967) on November 27, 2023. He was the former president of the Libyan Fencing Federation, from 2009 to 2016.

Zetuni served as LFF President from 2009 to 2016 and is one of the founders of fencing in Libya. He also served as a member of the Libyan Olympic Committee Council from 2010 to 2014.

He was a member of the Executive Committee of the Arab Fencing Federation as well as a former member of the African Fencing Confederation.

As a member of the Faculty of Physical Education, he taught at the University of Tripoli, and he was President of the Ghotalshall Club from 2006 to 2009.

The FIE extends its sincere condolences to Adel Zetuni's family and friends, the Libyan Fencing Federation and the African Fencing Confederation. We express our deepest sympathy to them during this difficult time.

ADEL ZETUNI
04 DEC 2023

Desde la FIE nos entristece informarles del fallecimiento de Adel Zetuni (LBA) a la edad de 56 años (nac. el 11 de sept. de 1967), el 27 de noviembre de 2023. Fue el anterior presidente de la Federación Libia de Esgrima, cargo que desempeñó desde 2009 a 2016, y uno de los fundadores de la esgrima en Libia. Asimismo, fue miembro del Consejo del Comité Olímpico de Libia desde 2010 a 2014, y miembro del Comité Ejecutivo de la Federación Árabe de Esgrima, además de antiguo miembro de la Confederación Africana de Esgrima.

Como integrante de la Facultad de Educación Física, impartió clases en la Universidad de Trípoli, y fue Presidente del Ghotalshall Club desde 2006 a 2009.

La FIE comunica su más sincero pésame a la familia y amigos de Adel Zetuni, a la Federación Libia de Esgrima y a la Confederación Africana de Esgrima. Les expresamos nuestro más profundo pésame en estos difíciles momentos.



SAMUEL D. CHERIS
15 DÉC. 2023

LAUSANNE, Suisse, 15 décembre 2023—C'est avec une grande tristesse que la FIE a appris le décès à Denver, Colorado, États-Unis, le 13 décembre de Samuel D. Cheris (USA), Membre d'honneur et Membre du Hall of Fame de la FIE. Il était né le 14 novembre 1945 à Brooklyn, New York, États-Unis.

Cheris fut membre du Comité exécutif de la FIE de 1996 à 2004. Il était également membre de la Commission juridique (anciennement des Statuts) depuis 1992, où il assumait la fonction de président de 1996 à 2008, puis de 2012 jusqu'à ce jour. Avant cela, il fut membre de la Commission PCM de la FIE (anciennement Commission Promotion) de 1989 à 1992.

Lorsqu'il était jeune étudiant, il pratiqua le fleuret à la Brooklyn (New York) Technical High School, puis pendant trois années au Brooklyn College.

Cheris fut entraîneur assistant en escrime à l'Université de Stanford, où il dirigea le programme d'escrime féminin du statut de cours d'éducation physique au statut ultime de sport universitaire de la NCAA - un statut toujours conservé aujourd'hui.

Il développa la représentation des deux genres et des différentes nationalités en arbitrage lors des Coupes du monde, des Championnats du monde et des Jeux Olympiques.



NÉCROLOGIES • OBITUARIES • OBITUARIOS

Cheris a obtenu son MBA et son Doctorat en droit à l'Université de Stanford, en 1971. Il fut habilité à pratiquer le droit en Californie (1972) et au Colorado (1973).

Il exerça à la Cour d'appel des États-Unis - Circuit fédéral en 1971 et 1972, puis travailla ensuite comme avocat. Il fut surnommé le « Super juriste », et se spécialisa dans le domaine des fusions et acquisitions, et des entreprises familiales.

Cheris co-rédigea les statuts révisés de la FIE en 1999, qui furent approuvés par le Congrès de la FIE la même année, le Code disciplinaire de la FIE et le Règlement administratif révisé de la FIE. En 2018, il soumit au Congrès la Politique de protection de la FIE, qui fut approuvée par le Congrès la même année.

En 1994, il soutint une proposition de plusieurs fédérations d'ajouter l'anglais et l'espagnol comme langues de travail de la FIE. La proposition fut adoptée par le Congrès la même année.

Il organisa les Championnats du monde seniors 1989 et les Championnats du monde juniors et cadets 1993, qui furent tous deux accueillis à Denver, sa ville de résidence.

Sam Cheris fut arbitre international au fleuret (catégorie B) et à l'épée (catégorie A). Il arbitra un grand nombre de Coupes du monde et de Championnats du monde de 1982 à 1996.

Il fut président du Directoire Technique des Coupes du monde au sabre et des épreuves de Grand Prix de fleuret organisées aux États-Unis de 2012 à 2020, et membre du

Directoire Technique à de nombreux Championnats du monde juniors et cadets, ainsi que seniors, et aux Jeux Olympiques d'Atlanta.

Il fut Chef du protocole aux Championnats du monde juniors et cadets, seniors et aux Jeux Olympiques de 1998 à 2004.

Cheris officia comme Responsable de la protection de la FIE aux Championnats du monde juniors et cadets et aux Jeux Olympiques de Tokyo 2020, et comme Médiateur de la protection.

Cheris représenta les États-Unis à plus de 25 Congrès de la FIE. En tant que membre d'USA Fencing, il assuma un grand nombre de fonctions importantes, notamment celles de président, vice-président, trésorier et président de la Commission de l'arbitrage (FOC), qu'il présidait depuis 2008. Il fut intronisé au Hall Fame d'USA Fencing en juillet 2023, et prononça à cette occasion un discours de remerciement personnel.

Ses contributions et ses réalisations au sein de la FIE et de l'escrime mondiale furent nombreuses, considérables et remarquables. Un communiqué de presse d'USA Fencing a indiqué que Cheris avait « le courage de souligner ce qui n'allait pas, et la volonté et l'ingéniosité de proposer de vraies solutions. »

La FIE présente ses sincères condoléances à la famille et aux amis de Sam Cheris, à USA Fencing et à la Confédération panaméricaine d'escrime, et tient à leur exprimer sa plus profonde sympathie en ces moments difficiles.

SAMUEL D. CHERIS 15 DEC 2023

LAUSANNE, Switz., Dec. 15, 2023 – The FIE is deeply saddened to learn of the passing in Denver, Colorado, USA on December 13 of Samuel D. Cheris (USA), FIE Member of Honour and Hall of Fame member. He was born on November 14, 1945 in Brooklyn, New York, USA.

Cheris was a member of the FIE Executive Committee from 1996 to 2004, and has been a continuous member of the Legal (formerly Statutes) Commission since 1992 and served as its President from 1996 to 2008, and from 2012 until now. Prior to that, he was a member of the FIE PCM Commission (formerly the Propaganda Commission) from 1989 to 1992.

As a young student, he fenced foil at Brooklyn (New York) Technical High School and then for three years at Brooklyn College.

As an assistant fencing coach at Stanford University, Cheris elevated the women's fencing program from a physical education course to eventual NCAA varsity status — a position it still holds today.

He expanded referee gender and nationality representation at World Cups, World Championships and the Olympic Games.

Cheris received his MBA and Juris Doctor degrees at Stanford University, graduating in 1971. He was admitted to practice law in California (1972) and Colorado (1973).

He practiced law at the U.S. Court of Appeals – Federal Circuit in 1971 and 1972, and then worked as an attorney. He was named a “Super Lawyer”, specializing in the fields of mergers and acquisitions and closely held businesses.

Cheris co-drafted the revised FIE statutes in 1999, which were approved by the FIE Congress the same year, the FIE Disciplinary code and revised FIE Administrative Rules. In 2018, he submitted to the Congress the FIE Safeguarding Policy, which was approved by the Congress the same year.

In 1994, he supported a proposal from several federations to add English and Spanish as FIE working languages. The proposal was adopted by the Congress the same year.

He organised the 1989 Senior World Championships and 1993 Junior & Cadet World Championships, both of which took place in Denver, his home city.

Sam Cheris was an international referee at foil (B-category) and epee (A-category). He refereed in numerous World Cups and World Championships from 1982 to 1996.

He was President of the Directoire Technique in sabre World Cups and Foil Grand Prix events held in the USA from 2012 to 2020, and a member of the Directoire Technique in numerous Junior and Cadet and Senior World Championships and at the Olympic Games in Atlanta.



SAMUEL D. CHERIS

15 DIC. 2023

He was Chief of Protocol and Junior and Cadet and Senior World Championships and Olympic Games from 1998 to 2004.

Cheris officiated as FIE Safeguarding Officer in Junior and Cadet World Championships and in the 2020 Tokyo Olympic Games, as well as Safeguarding mediator.

Cheris represented the United States at more than 25 FIE Congresses. As part of USA Fencing, he played multiple important roles, among other positions, as President, Vice-President, Treasurer and President of the Refereeing Commission (FOC), where he has been the Chair since 2008. He was inducted into the USA Fencing Hall of Fame in July, 2023, where he made a personal acceptance speech.

His contributions and accomplishments in the FIE and world fencing were numerous, significant and outstanding. A press release from USA Fencing stated that Cheris had “the courage to point out what didn’t seem right and the drive and ingenuity to present real solutions.”

The FIE extends its sincere condolences for their loss to Sam Cheris’ family and friends, USA Fencing and the Pan American Fencing Confederation, and expresses its deepest sympathy during this difficult time.

LAUSANA, Suiza, 15 de diciembre del 2023—La FIE se enteró con profunda tristeza del fallecimiento de Samuel D. Cheris (USA), miembro de honor de la FIE y miembro del Salón de la Fama, el pasado 13 de diciembre en Denver, Colorado, USA. Nació el 14 de noviembre de 1945 en Brooklyn, Nueva York, Estados Unidos.

Cheris fue miembro del Comité Ejecutivo de la FIE de 1996 al 2004. También fue miembro de la Comisión Jurídica (antiguamente de los Estatutos) desde 1992 en la cual asumió el cargo de presidente de 1996 al 2008, y de 2012 hasta ahora. Anteriormente, fue miembro de la Comisión de PCM de la FIE (antiguamente Comisión de Propaganda) de 1989 a 1992.

Cuando era joven estudiante, practicó el florete en el Brooklyn (Nueva York) Technical High School y después, durante tres años, en el Brooklyn College.

Cheris fue entrenador asistente de esgrima de la Universidad de Stanford, en donde consiguió que el programa femenino de esgrima pasara de ser un curso de educación física a tener un estatuto final de deporte universitario de la NCAA, posición que sigue ocupando en la actualidad.

Desarrolló la representación de los dos géneros y de las diferentes nacionalidades de los árbitros en las Copas del mundo, los campeonatos del mundo y los Juegos Olímpicos.

Cheris obtuvo su MBA y su doctorado en derecho en la Universidad de Stanford en 1971. Fue admitido para ejercer como abogado en California (1972) y en Colorado (1973).

Ejerció la abogacía en el Tribunal de Apelación de Estados Unidos - Circuito Federal en 1971 y 1972, y después trabajó como abogado. Fue nombrado «Super abogado», especializado en el ámbito de fusiones y adquisiciones, y empresas familiares.

Cheris fue coautor de los Estatutos modificados de la FIE en 1999, que el Congreso de la FIE aprobó ese mismo año, del Código disciplinario de la FIE y del Reglamento administrativo modificados de la FIE. En el 2018, presentó al Congreso la Política de protección de la FIE, que el Congreso aprobó ese mismo año.

En 1994, apoyó la propuesta de varias federaciones para incluir el inglés y el español como lenguas de trabajo de la FIE. El Congreso aprobó la propuesta ese mismo año.

Organizó los Campeonatos del mundo seniors de 1989 y juveniles y cadetes de 1993, ambos celebrados en Denver, su ciudad natal.

Sam Cheris fue árbitro internacional de florete (categoría B) y espada (categoría A). Arbitró en numerosas Copas del mundo y campeonatos del mundo de 1982 a 1996.

Fue Presidente del Directorio técnico en las Copas del mundo de sable y en los Grandes Premios de florete celebrados en Estados Unidos del 2012 a 2020, y miembro del Directorio técnico en numerosos campeonatos del mundo juveniles, cadetes y seniors, así como en los Juegos Olímpicos de Atlanta.

Fue jefe del protocolo y de los campeonatos del mundo juveniles, cadetes y seniors, así como de los Juegos Olímpicos, de 1998 al 2004.

Cheris actuó como Responsable de la protección de la FIE en los campeonatos del mundo juveniles y cadetes y en los Juegos Olímpicos de Tokio 2020, así como mediador de la Protección.

Cheris representó a los Estados Unidos en más de 25 Congresos de la FIE. Como miembro de USA Fencing, desempeñó múltiples funciones importantes, entre otros cargos, como presidente, vicepresidente, tesorero y presidente de la Comisión de Arbitraje (FOC), que presidía desde el 2008. Fue entronizado al Salón de la Fama de Esgrima de USA en julio del 2023, donde pronunció un discurso de agradecimiento personal.

Sus contribuciones y logros en la FIE y en la esgrima mundial fueron numerosos, significativos y sobresalientes. Un comunicado de prensa de USA Fencing afirmó que Cheris tenía «el valor de señalar lo que no parecía correcto y la voluntad e ingenio para presentar soluciones reales».

La FIE expresa sus más sinceras condolencias por su pérdida a la familia y amigos de Sam Cheris, a USA Fencing y a la Confederación panamericana de esgrima. Asimismo, presenta su más sentido pésame en estos momentos difíciles.

AF ABSOLUTE[®] FENCING

Cairo 2021, 2022
Dubai 2022
Daytona Beach 2023

Worldwide Supplier
World Championships - Grand Prix - World Cup

Wuxi 2018
Toruń 2019
USA 2020

